ISSUE 02
SUMMER 2018

RHODES

RHODES,
KOS & SAMOS

GREC14N

THE EAST EDITION

FRAPORT GREECE OFFICIAL MAGAZINE

SEE YOU AT THE LOBBY
Handpicked hotels
Check-in στα καλύτερα ξενοδοχεία

AUTHENTIC KOS
8+1 villages to visit
Στα χωριά της Κω

FREE COPY
Fraport Greece

SHOP TILL YOU DROP
Best buys before goodbyes
Οδηγός shopping

BEACH REPORT
Vamos a la playa
Πάμε παραλία

IREON
From Antiquity to now
Μα μέρα στο Ηραίον

HEAVEN ON A PLATTER
Mouthwatering stories from meze to award-winning chefs' delicacies. Η μεγάλη περιπέτεια της γεύσης



SUMMERIZE IT!

Connect, Explore, Indulge
the Greek way on the 3 islands

120΄ VIDEO INSIDE

Neptune Hotels
a place to feel at Home







NEPTUNE®
HOTELS
Resort, Convention Centre & Spa

Mastichari, 853 02 Greece • Tel: +30 22420 58900 • Fax: +30 22420 41574
E-mail: neptunehotels@neptune.gr • Website: www.neptune.gr











Sheraton®

RHODES RESORT



GNTO ID 1143KO15A0283800



Sharing memories of an island escape

Find out more at sheratonrhodesresort.com

SHERATON RHODES RESORT
Ialyssos Avenue, Rhodes
South Aegean, 85101, Greece
T +30 22410 75000
info.rhodes@sheraton.com



EVA'S FASHION®
GREECE

Greek designs & Greek imaginations.Capture the Greek beauty & Greek mood!

Women... Greek Accessories!

Τα μπιζού με τα Ελληνικά σχέδια & τις Ελληνικές φαντασίες.

Αιχμαλωτίστε την Ελληνική ομορφιά & την Ελληνική διάθεση!

Eisagogiki Christodoulos Moutsos aevenox - tel.: 26610 30855 Corfu - Greece | www.moutsos.gr

Το brand των σουβενίρ
που περιλαμβάνει
την Ελληνική μπλέ θάλασσα,
συν τον μπλε ουρανό, τον ήλιο,
τη φιλοξενία, τους ανθρώπους
και όλες τις Ελληνικές
αναμνήσεις σας!



A souvenir brand
that includes
the Greek blue Sea,
Plus the blue sky,
the sun,
the hospitality,
the people and
all your Greek memories.











Souvenirs are... Greek!

Eisagogiki Christodoulos Moutsos aevenox
tel.: 26610 30855 Corfu - Greece | www.moutsos.gr

sea+
PLUS
GREECE



RODOS PALACE, QUITE SIMPLY,
CONSTITUTES THE **FINEST DELUXE RESORT**
ON THE ISLAND OF RHODES. ON A SUPERB
LOCATION **3 KM FROM RHODES TOWN** AND
THE MEDIEVAL CITY, JUST **50 METRES FROM THE BEACH,**
RODOS PALACE INVITES YOU TO
EXPERIENCE THE TRUE ESSENCE OF **RESORT LIFE.**













RODOS PALACE

LUXURY CONVENTION RESORT

www.rodos-palace.gr

Rodos Palace Resort. Iraklidon Avenue Ixia, Rhodes
T: +30 22410 97222, F: +30 22410 25350,
info@rodos-palace.gr

ΔΗΜΟΣ ΡΟΔΟΥ
Διεύθυνση Τουρισμού

Municipality of Rhodes
Department of Tourism



Cosmopolitan Rhodes

ΔΗΜΟΣ ΡΟΔΟΥ
ΠΛΑΤΕΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ 1 ΤΚ. 85131 ΡΟΔΟΣ
Τηλ.: 22410 35240 - 22413 61324 Φαξ: 22410 35315 E-mail: tourism@rhodes.gr Website: www.rhodes.gr

CEO's note



MOVING ON: "2018 marks the beginning of construction works for five brand-new terminals, as well as major revamp works at all other airports".
ΠΡΟΧΩΡΑΜΕ ΜΠΡΟΣΤΑ: «Το 2018 σηματοδοτεί την έναρξη των έργων για πέντε ολοκαίνουργιους τερματικούς σταθμούς, καθώς και τις σημαντικές εργασίες αναδιαμόρφωσης σε όλα τα υπόλοιπα αεροδρόμια».

A Constructive Year

2018 is a year of immense change for Greece's 14 regional airports. We've taken on an enormous challenge, that is no less than to fully revamp the 14 airports that Fraport Greece manages. We set the bar high. We want to radically enhance the overall passenger experience at the gateways of some of the most popular holiday destinations worldwide in the islands of Crete (Chania), Corfu, Kefalonia, Kos, Lesvos (Mytilini), Mykonos, Rhodes, Samos, Santorini, Skiathos and Zakynthos as well as in mainland Greece in Aktion, Kavala and Thessaloniki.

As we begin major overhaul works on the airports' infrastructure, we know from the start that our bet is a big one. We have committed to an investment of approximately €415 million in order to cater for the needs of all 14 airports – to build new, upgrade, expand and modernise them. This is on top of the more than €1.2 billion already paid to the Greek State as upfront payment on concession start.

2018 marks the beginning of construction works for five brand-new terminals in Thessaloniki, Corfu, Kefalonia, Kos, and Mytilini - as well as major revamp works at all other airports. Airports at Aktion, Skiathos, Mykonos, Samos and Santorini will be expanded and refurbished, while the Kavala, Zakynthos, Rhodes and Chania airports will be internally remodelled becoming more user friendly and efficient. At the same time we upgrade and refurbish all 15 runways in order to be ready for the new tourism season. This initial phase will last for about three years and is expected to be gradually completed by 2021.

At a time when Greek tourism has taken a particularly dynamic course, with our airports marking a 10,5% increase in passengers to more than 27 million passengers, terminal area in our airports will increase by 50% (100,000 m^2) to a total of 300.000 m^2. The new terminals cater to passenger needs as well as airport employees. They will offer the amenities that demanding travellers expect. More check-in stations, more security lanes, state of the art baggage handling systems, comfortable lounges, fast wifi download speeds and comprehensive family services. We have taken all precautions

and measures so as the important construction works interfere as little as possible with daily airport operations. We do ask for your understanding during this important period of change. Greek tourism has exceeded all expectations in recent months. We believe that this major overhaul of the 14 airports will play a decisive role in keeping the country's tourism on track. This is Fraport Greece's mission and contribution.

Kalo Taxidi

Το 2018 είναι ένα έτος μεγάλων αλλαγών για τα 14 περιφερειακά αεροδρόμια. Έχουμε αναλάβει μια τεράστια πρόκληση, που δεν συνεπάγεται τίποτε λιγότερο από την πλήρη αναβάθμιση των 14 αεροδρομίων που διαχειρίζεται η Fraport Greece.
Έχουμε βάλει τον πήχη ψηλά. Στόχος μας είναι να βελτιώσουμε ριζικά τη συνολική εμπειρία των επιβατών που υποδεχόμαστε σε ορισμένους από τους πιο δημοφιλείς προορισμούς παγκοσμίως, όπως είναι τα νησιά Κρήτη (Χανιά), Κέρκυρα, Κεφαλονιά, Κως, Λέσβος (Μυτιλήνη), Μύκονος, Ρόδος, Σάμος, Σαντορίνη, Σκιάθος και Ζάκυνθος, καθώς και στην Ηπειρωτική Ελλάδα σε Άκτιο, Καβάλα και Θεσσαλονίκη.
Καθώς έχουμε ξεκινήσει τις μεγάλες εργασίες αναμόρφωσης των υποδομών των αεροδρομίων, γνωρίζουμε εκ των προτέρων ότι η πρόκληση είναι μεγάλη. Έχουμε δεσμευτεί για μια επένδυση περίπου 415 εκατ. ευρώ, με σκοπό την κάλυψη των αναγκών και των 14 αεροδρομίων (την κατασκευή καινούργιων εγκαταστάσεων, την αναβάθμιση, την επέκταση και τον εκσυγχρονισμό των υπαρχουσών). Η επένδυση αυτή είναι συμπληρωματική του συνόλου του προκαταβολικού ποσού για την παραχώρηση, το οποίο ανήλθε σε 1,234 δισ. ευρώ και καταβλήθηκε την ημέρα έναρξης της παραχώρησης. Το 2018 σηματοδοτεί την έναρξη των έργων για πέντε ολοκαίνουργιους τερματικούς σταθμούς σε Θεσσαλονίκη, Κέρκυρα, Κεφαλονιά, Κω και Μυτιλήνη, καθώς και τις σημαντικές εργασίες αναδιαμόρφωσης σε όλα τα υπόλοιπα αεροδρόμια. Πιο συγκεκριμένα, τα αεροδρόμια σε Άκτιο, Σκιάθο, Μύκονο, Σάμο και Σαντορίνη θα επεκταθούν και θα αναβαθμιστούν, ενώ τα αεροδρόμια της Καβάλας, της Ζακύνθου, της Ρόδου και των Χανίων θα διαμορφωθούν εσωτερικά, ώστε να καταστούν πιο λειτουργικά και φιλικά για τους επιβάτες. Την ίδια ώρα και οι 15 αεροδιάδρομοι θα ανακαινιστούν, ώστε να είναι έτοιμοι κατά την έναρξη της τουριστικής περιόδου. Αυτή η πρώτη φάση θα διαρκέσει περίπου τρία χρόνια και αναμένεται να ολοκληρωθεί σταδιακά μέχρι το 2021.
Σε μια εποχή που ο ελληνικός τουρισμός διαγράφει μια ιδιαίτερα δυναμική πορεία, με τα αεροδρόμιά μας να σημειώνουν το 2017 αύξηση στην επιβατική κίνηση κατά 10,5%, το οποίο μεταφράζεται σε πάνω από 27.000.000 επιβάτες, η τερματική επιφάνεια των αεροδρομίων θα αυξηθεί κατά 50% (100.000 τ.μ.), συνολικά 300.000 τ.μ.
Οι νέοι τερματικοί σταθμοί θα εξυπηρετούν τόσο τις ανάγκες των επιβατών όσο και των εργαζομένων στα αεροδρόμια, ενώ θα προσφέρουν σημαντικές ανέσεις στους ταξιδιώτες, με περισσότερα σημεία check-in, περισσότερα σημεία ελέγχου επιβατών, τελευταίας τεχνολογίας συστήματα διαχείρισης αποσκευών, άνετες αίθουσες αναμονής, ταχύτατο ασύρματο δίκτυο και ολοκληρωμένες υπηρεσίες για τις οικογένειες. Μολονότι έχουμε λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα ώστε τα σημαντικά κατασκευαστικά έργα να μην επηρεάσουν τη λειτουργία των αεροδρομίων, ζητάμε την κατανόησή σας αυτήν την περίοδο σημαντικών αλλαγών.
Ο ελληνικός τουρισμός ξεπέρασε κάθε προσδοκία τους τελευταίους μήνες και πιστεύουμε ότι η σημαντική αναβάθμιση των 14 αεροδρομίων θα διαδραματίσει καθοριστικό ρόλο στη διατήρηση του θετικού προσήμου για τη «βαριά βιομηχανία» της χώρας. Αυτή είναι η αποστολή και συνεισφορά της Fraport Greece.

Καλό ταξίδι!

TERMINAL AREA IN OUR AIRPORTS WILL INCREASE BY 50% TO A TOTAL OF 300.000 M². Η ΤΕΡΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΩΝ ΘΑ ΑΥΞΗΘΕΙ ΚΑΤΑ 50%, ΣΥΝΟΛΙΚΑ 300.000 Τ.Μ.

Alexander Zinell
CEO Fraport Greece



HOTELS
COLLECTION

HATZILAZAROU GROUP

MAYIA

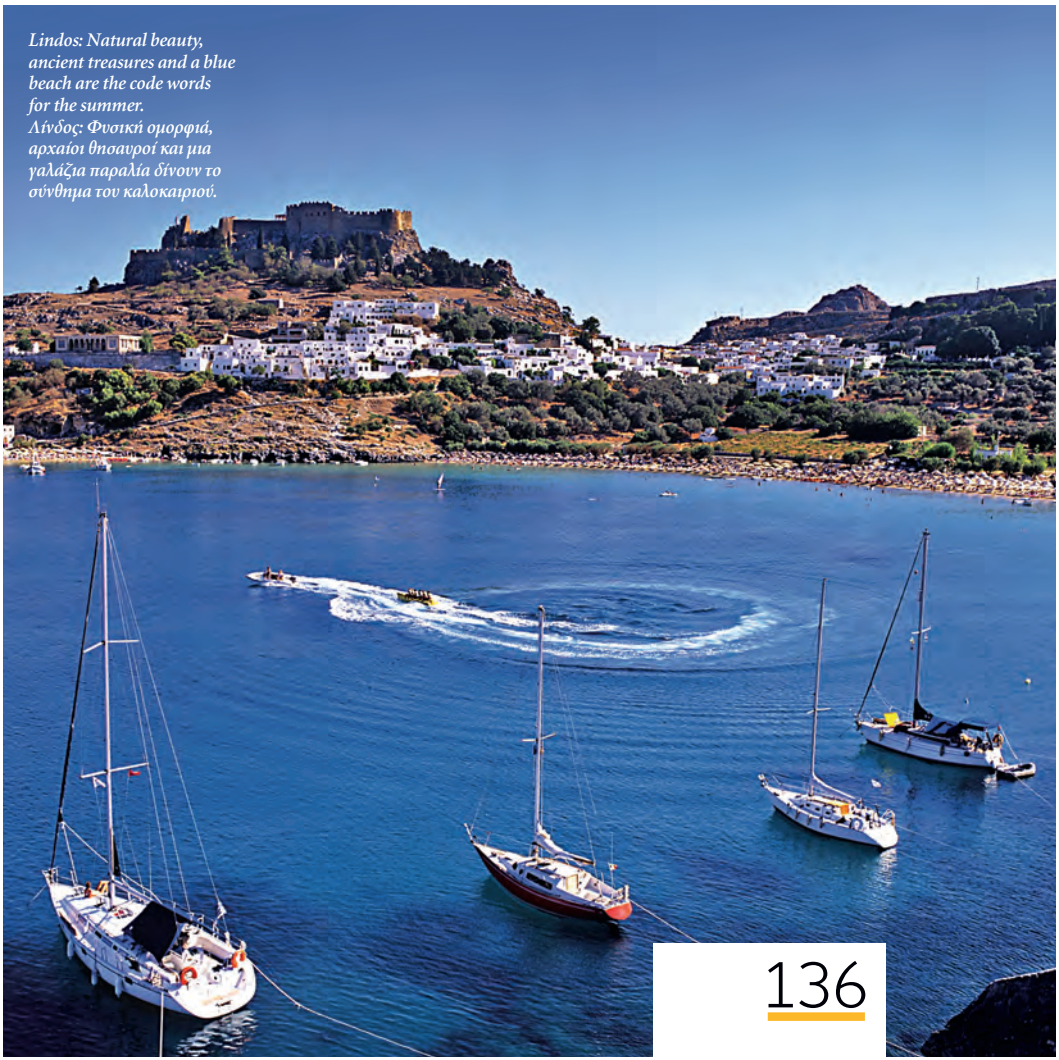
EXCLUSIVE | RESORT & SPA

OPENING SUMMER 2018

MAYIARESORT.COM | RESERVATIONS: +30 22440 29230 | INFO@MAYIARESORT.COM

RHODES ISLAND, GREECE

Contents | Περιεχόμενα



Lindos: Natural beauty, ancient treasures and a blue beach are the code words for the summer.
Λίνδος: Φυσική ομορφιά, αρχαίοι θησαυροί και μια γαλάζια παραλία δίνουν το σύνθημα του καλοκαιριού.

136

30-32
The Acropolis of Lindos
Witness of history. Η Ακρόπολη της Λίνδου, μάρτυρας της ιστορίας.

70-75
Authentic Kos
Discover the villages of Kos. Ανακαλύψτε τα χωριά της Κω.

80-81
Hic Rhodus, hic salta
The best diving jumps in Elli beach. Βουτιές από το βατήρα της Έλλης.

136-143
Beach Bound
Off we go to the famous beaches of Rhodes. Φύγαμε για τις φημισμένες παραλίες της Ρόδου.

144-153
Greek soul on a plate
Samian tastes by the "Nomad chef" Andreas Lagos. Η Σάμος στο πιάτο με τον σεφ Ανδρέα Λαγό.

28
The butterfly effect
The butterfly valley in Rhodes.
Η κοιλάδα με τις πεταλούδες στη Ρόδο.

34-35
Gospel of Marc
The Marc de Montalembert Foundation in Rhodes.
Το Ίδρυμα Marc de Montalembert στη Ρόδο.

36-38
The dance of the cup
Feast two times. Ο χορός της κούπας στην Κω και στη Νίσυρο.

40-47
Art+Culture
Follow the artists.
Με οδηγούς τους καλλιτέχνες.

52-69
Unforgettable stays
Hotel nights to remember.
Check-in πολλών αστέρων.

76-77
Beach report
Your guide through Samos' beaches. Οδηγός για τις παραλίες της Σάμου.

82-83
The art of the beach
Find your dreamy beach in Kos.
Βρες την παραλία που σου ταιριάζει στην Κω.

84-99
Taste matters
Where to eat in Rhodes, Kos, Samos. Γευστική απόλαυση στο Ανατολικό Αιγαίο.

101
Muscat
The pride and joy of Samos.
Το Μοσχάτο της Σάμου.

102-109
A toast to Zen
Nightlife on the three islands.
Νυχτερινή ζωή στα τρία νησιά.

111-126
The shopping experience
Spot it. Love it. Buy it.
Ο παράδεισος του shopping περνά από τις καλύτερες διευθύνσεις.

154-169
Airport guide
RHO, KGS and SMI detailed info.
Οδηγός για τα τρία αεροδρόμια.

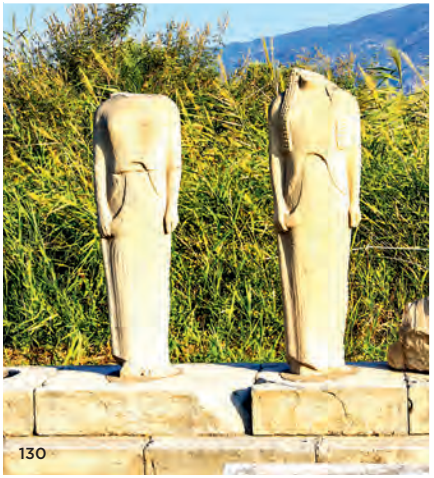


112













A NEW PROJECT FOR GREECE

This is the inaugural issue of a magazine made for Greece, from Greece.
Its mission sounds simple: to help the visitor explore and connect better with Greece.
Greece is thousands of years deep in culture and tradition yet remarkably cutting edge.
This is easier said than done. It is not an easy task. But we are ready to accept the challenge with a smart concept, actually a destinations tailor made multi – magazine.
What makes our mission worthwhile is Greece. It is a small country to which you can entrust a great hope; that deserves the great expectations of each and everyone. A country like an ice cream with all the flavours of pleasure.
We aim to unleash this awe and invite you to indulge your senses with this parfait de vie that's called Greece.

Αφετηρία για το GREC14N, ένα περιοδικό φτιαγμένο για την Ελλάδα, με Ελλάδα, από Έλληνες.
Η αποστολή του μία, ακούγεται απλή, αλλά δεν είναι καθόλου εύκολη.
Η μύηση του επισκέπτη σε μία χώρα που βουτάει σε χιλιάδες χρόνια παράδοσης και πολιτισμού αλλά και που έχει μία σύγχρονη εικόνα είναι εκδοτική πρόκληση. Την αποδεχόμαστε διότι είναι η ίδια η χώρα μας που κάνει την αποστολή μας να αξίζει.
Η Ελλάδα είναι ένας μικρός τόπος, όπου μπορείς να του εμπιστευτείς μία μεγάλη ελπίδα. Αξίζει τις μεγάλες προσδοκίες. Του καθενός. Όλων. Είναι σαν παγωτό με όλες τις γεύσεις της ηδονής. Ένα parfait de vie, ουράνιο τόξο πλήρες. Αυτήν την παλέτα χρωμάτων και γεύσεων σκοπεύουμε να αναδείξουμε με ένα περιοδικό-πολυεργαλείο.

P. Bourovilis

GREC14N

Summer 2018



THE SOUTH EDITION
Chania



THE EAST EDITION
Rhodes, Kos & Samos



THE WEST EDITION
Corfu, Kefalonia, Zakynthos & Aktion



THE NORTH EDITION
Thessaloniki



THE NORTH EDITION
Kavala, Lesvos & Skiathos



THE SOUTH EDITION
Mykonos & Santorini

The "Compass concept":

4 separate editions, 6 separate publications, to cover the 14 destinations of the Fraport Greece Airports.

GREC14N

THE OFFICIAL FRAPORT GREECE MAGAZINE

Publisher & Editor in Chief
Petros Bourovilis

EDITORIAL
Managing Editor
Katia Miliaraki
kmiliaraki@grec14n.gr

ART
Art Directors
Dimitra Miliori
Effie Koutroumani
Anna Vryoni

EDITORS
Senior Editor
Elena Mathiopoulou
emathiopoulou@grec14n.gr
Research & Copy Editors
Ritsa Dritsakou
rdritsakou@grec14n.gr
Dimitris Golegos
dgolegos@grec14n.gr
Vassia Antonopoulou
Evi Dimopoulou

SPECIAL CONTRIBUTORS
Panos Deliyiannis
Evi Fetsi
Tasos Mitselis
TripINView

TRANSLATIONS
Amalia Zavacopoulos
Jason Michailidis
Chara Martzoukou
Anastasios Chouliaras
Melita Photopoulou

GREEK PROOF READING
Kostas Avramis

P. A. TO EDITOR IN CHIEF
Katerina Sinekoglou

STYLE & BEAUTY
Style & Beauty Editor
Georgia Pafili / Stefanos Zaousis

PHOTO SERVICES
Visual Hellas
Shutterstock Images

I.T. MANAGER
Michalis Kourtis

MARKETING
Creative Manager
Angeliki Gourni
gourni@grec14n.gr

DIGITAL MEDIA MANAGER
Dimitris Golegos

ADVERTISING
PMS, +30 210 3212037
Managing Director
Dimitris Kefalopoulos
dkef@pmsonline.gr

Commercial Director
Zoi Perisanidou
zperisanidou@pmsonline.gr
Advertising Director
Giorgos Andritsopoulos
andritsopoulos@identitymedia.gr
Arietta Melissinou
amelissinou@pmsonline.gr
Advertising Manager
Lena Konitsa
lenak@pmsonline.gr

LOCAL MARKET ADVERTISING MANAGERS
Makis Kyriakopoulos
mkyriakopoulos@pmsonline.gr
Rena Papadaki
papadaki_rena@hotmail.com
Nondas Dabanis
dabanis@grec14n.gr,
Konstantinos Aristotelidis
Sales Support
Anthi Mirmigianni
mirmigianni@identitymedia.gr
tel. +30 210 6106187-8

PRODUCTION
Photoshop **Irini Alexi**
Printing **Nonstop Printing Ltd**

GREC14N MAGAZINE
Published by IDENTITY MEDIA S.A.

Fraport Greece
Germanikis Scholis 10, 15123, Maroussi, Athens, GREECE
Phone +30 214 4000484, www.fraport-greece.com

Chief Executive Officer
Alexander Zinell
Executive Director of Commercial & Business Development
George Vilos
Airline Marketing & Development Manager
Katerina Pollatou

Διευθύνων Σύμβουλος
Alexander Zinell
Γενικός Διευθυντής Εμπορικής & Επιχειρηματικής Ανάπτυξης
Γιώργος Βήλος
Διευθύντρια Μάρκετινγκ & Ανάπτυξης Αερογραμμών
Κατερίνα Πολλάτου

IDENTITY MEDIA
50 Psaron Str., 15343, Ag. Paraskevi
e-mail: info@identitymedia.gr, tel. +30 210 6106187-8

Administration Financial Manager
Maria Gatsi
Chief Accountant
Katerina Georgali
Accounting & Taxation Support Your Confidence S.A., tel. +30 211 2213679
Legal Advisor
Loukas Oikonomou
tel. +30 210 4123061

Οικονομική Διεύθυνση
Μαρία Γατσή
Λογιστήριο
Κατερίνα Γεωργαλή
Λογιστική Φοροτεχνική Υποστήριξη Your Confidence S.A., τηλ.: 211 2213679
Νομικός Σύμβουλος
Λουκάς Οικονόμου
τηλ.: +30 210 4123061

GREC14N
Η ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΚΔΟΣΗ ΤΗΣ FRAPORT GREECE

ΕΚΔΟΤΗΣ/ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Πέτρος Μπουροβίλης
bourovilis@identitymedia.gr

EDITORIAL
Managing Editor
Κάτια Μηλιαράκη
kmiliaraki@grec14n.gr

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ
Art Directors
Δήμητρα Μηλιώρη
Εφη Κουτρουμάνη
Αννα Βρυώνη

MARKETING
Creative Manager
Αγγελική Γουρνή
gourni@grec14n.gr

ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ
Γενικός Διευθυντής
Δημήτρης Κεφαλόπουλος
dkef@pmsonline.gr
Εμπορική Διευθύντρια
Ζωή Περισανίδου
zperisanidou@pmsonline.gr
Διευθυντής Διαφήμισης
Γιώργος Ανδριτσόπουλος
andritsopoulos@identitymedia.gr
Αριέττα Μελισσινού
amelissinou@pmsonline.gr
Υπεύθυνη Διαφήμισης
Lena Konitsa
lenak@pmsonline.gr
Υπεύθυνοι Τοπικής Αγοράς
Μάκης Κυριακόπουλος
mkyriakopoulos@pmsonline.gr
Ρένα Παπαδάκη
papadaki_rena@hotmail.com
Νώντας Νταμπάνης
dabanis@grec14n.gr
Κωνσταντίνος Αριστοτελίδης
Υποδοχή Διαφήμισης
Ανθή Μυρμηγιάννη
τηλ.: +30 210 6106187-8

GREC14N: ΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ ΤΟ ΧΡΟΝΟ. Οι γνώμες που εκφράζονται στα κείμενα του περιοδικού δεν αντιπροσωπεύουν αναγκαστικά τις απόψεις της Fraport Greece. Δεν επιτρέπεται η αναδημοσίευση ή αποσπασματική μεταφορά κειμένων χωρίς τη γραπτή συναίνεση του Εκδότη. Το περιοδικό διατίθεται δωρεάν. **Υπεύθυνος για το νόμο: Πέτρος Μπουροβίλης** | GREC14N: TWICE A YEAR PUBLICATION. Fraport Greece does not necessarily share the opinions expressed in GREC14N. No part of this publication may be reproduced without the prior permission from the publisher. This magazine is distributed free of charge. **Responsible against the law: Petros Bourovilis**

Special Contributors
Συνεργάτες



Andreas Lagos
Nomad chef

When he is not busy offering tailor-made services that delight the palate or writing a cookbook, he is to be found around the globe sharing his love, passion and knowledge on Greek and Mediterranean food transmuting every taste, aroma, and texture into a unique food story. Όταν δεν είναι απασχολημένος με το να προσφέρει εξατομικευμένες υπηρεσίες που εκπλήσσουν γευστικά ή να γράφει βιβλία μαγειρικής, θα τον βρείτε ανά τον κόσμο να μοιράζεται την αγάπη, το πάθος και τη γνώση του για την ελληνική και μεσογειακή κουζίνα, μετουσιώνοντας κάθε γεύση, άρωμα και υφή σε μια μοναδική γαστρονομική ιστορία.
andreaslagos.com



Theofanis Mpogiannos
Tour Guide & Writer

The right person to introduce you to Rhodes. Certified tour guide, writer and member of the Panhellenic Writers Association, he has written several books on the Emerald Island and has received the Panhellenic Award by the Historical Writers Association. With a remarkable voluntary work, he gifts books and tours to schools and Associations.
Ο κατάλληλος άνθρωπος για να σας συστήσει τη Ρόδο. Διπλωματούχος ξεναγός, συγγραφέας και μέλος της Πανελλήνιας Ένωσης Λογοτεχνών, έχει γράψει πολλά βιβλία για το Σμαραγδένιο Νησί κι έχει βραβευτεί με το Πανελλήνιο Βραβείο από το Σύνδεσμο Ιστορικών Συγγραφέων. Με αξιόλογη εθελοντική δράση, δωρίζει βιβλία και ξεναγήσεις σε σχολεία και συλλόγους.



Nikos Kasseris
Photographer

Nothing presaged his future, when he graduated from Piraeus School of Economics. His work in applied photography and artistic publications was "exposed" in numerous individual and collective shows in Greece, Europe and America. In 1996, the Academy of Athens awarded him for his photographic and publishing activity.
Τίποτα δεν προοιώνιζε την πορεία του, όταν ορκιζόταν πτυχιούχος του Οικονομικού Πανεπιστημίου Πειραιά. Το έργο του στην εφαρμοσμένη φωτογραφία και τις καλλιτεχνικές εκδόσεις έχει «εκτεθεί» σε Ελλάδα, Ευρώπη και Αμερική.
Για τη φωτογραφική και εκδοτική του δραστηριότητα βραβεύτηκε το 1996 από την Ακαδημία Αθηνών.

Follow Us

Grec14n Magazine
@grec14n

Connect, Explore and Indulge in a Different way

GREC14N VIDEOS

Download the free application on your smartphone of tablet. Scan the codes that you will find inside the pages. Wait for a few seconds. Enjoy the interactive live content (video/music). Κατεβάστε τη δωρεάν εφαρμογή στο smartphone ή το tablet σας. Σκανάρετε τους κωδικούς που θα βρείτε μέσα στις σελίδες. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και απολαύστε το interactive περιεχόμενο.

GET ZAPPAR ZAP THE CODE

RHO **Rhodes Content** Περιεχόμενο που αφορά τη Ρόδο

KGS **Kos Content** Περιεχόμενο που αφορά την Κω

SMI **Samos Content** Περιεχόμενο που αφορά τη Σάμο

GREC14N

WE CELEBRATE GREECE



The New Official Magazine
of Fraport Greece 14 Airports

INSPIRING WRITING

BREATHTAKING PHOTOGRAPHY

MAPS & GUIDES

IDENTITY MEDIA

info@identitymedia.gr / identitymedia.gr

“OUR VISION
IS AWARDED”

Winner 2018

TOURISM AWARDS

SILVER AWARD FOR INVESTIGATIVE WORK & AUTHORSHIP FOR TOURISM

ΑΡΓΥΡΟ ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΤΗΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ «ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΟ ΚΑΙ ΣΥΓΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ»



SAVE THE DATE

Summer 2018



FESTIVAL JUNE-SEPTEMBER

Hippokratia 2018, Kos

Concerts, theater, various events, dance, singing and exhibitions in the biggest feast of the island in honour of the great Hippocrates. Συναυλίες, θεατρικές παραστάσεις, εκδηλώσεις, τραγούδια, χοροί και εκθέσεις στη μεγαλύτερη γιορτή του νησιού προς τιμήν του μεγάλου Ιπποκράτη.

All around the island



EVENT 11, 18, 25/7 & 1, 8/8

Summer Star 2018, Kos

Upbeat music and frantic rhythm from well-known DJs guarantee to every unrepentant party animal a dancing feast until the sun comes up. Δυνατή μουσική και ξέφρενοι ρυθμοί υπό τους ήχους επιτυχημένων DJs εγγυώνται χορό μέχρι το πρωί για κάθε αμετανόητο party animal.

Olympias Str., Lambi

summerstarkos.com



FESTIVAL 13/7

Summer Festival 2018, Rhodes

The known big summer festival starts again full sail this year with a concert of the famous artist Marios Fragoulis and many other events. Το φεστιβάλ ξεκινάει και φέτος δυνατά με τη συναυλία του διεθνούς φήμης καλλιτέχνη Μάριου Φραγκούλη.

rhodessummerfestival



EXHIBITION 25-29/7

12th Local Exhibition, Samos

This year, the theme of the annual exhibition organised by the Women Association of Mitilinioi Samos is "Woman and Refugeeism". Με θέμα «Γυναίκα και Προσφυγιά» η φετινή έκθεση ζωγραφικής του Συλλόγου Γυναικών Μυτιληνιών Σάμου.

Mitilinioi Samou



EVENT 28/9

Aghios Ioannis Feast, Kos

At the churchyard of Aghios Ioannis, get ready to take part in a huge celebration honouring the island's tradition. Έξω από την εκκλησία του Αγίου Ιωάννη ετοιμαστείτε για μια μεγάλη γιορτή, που τιμά την παράδοση του νησιού.

Mastichari



FESTIVAL 31/8, 1&2/9

3rd Street Food Festival, Rhodes

Food markets, taste of Greek and international cuisine and street artists in a festival were street food is raised to the level of high art. Το φεστιβάλ αναγάγει το φαγητό του δρόμου σε τέχνη, με γεύσεις από ελληνικές και διεθνείς κουζίνες. Mandraki

foodme.gr

AUVERGNE
CAFE WINE FOOD

Join us and discover another delightful part of The Old Town!

Mediterranean cuisine - Homemade snacks - Explore the greek wine map by glass - Different music group every night

www.auvergnecafe.gr









Alexander the Great sq. | Old Town - Rhodes | T. +30 22410 76100
E. info@auvergnecafe.gr | www.facebook.com/Auvergnecafe

FREE WiFi

tripadvisor 2016

Romeo ... since 1994 Old Town
Garden Restaurant

GREECE

RECOMMENDED BY THE GREEK NATIONAL TOURISM ORGANIZATION





TRADITIONAL GREEK FOOD

Mezedes, Fresh fish,
Greek specialities,
Sea food, Fillet, Steaks,
Pizza in wood
burning oven,
Spaghetti dishes,
Vegetarian dishes,
Children's menu



7-9 Menekleous str. - Old Town - Rhodes
+30 22410-25186, 74402,+30 22410-23664 info@romeo.gr
www.romeo.gr | www.romeo-restaurant.com

FREE WiFi

tripadvisor 2016







HIPPOCRATIA FESTIVAL 2018

Hippocratia is the island's most important festival and includes a set of cultural events consisting of local feasts, theatrical performances, ecclesiastical events, activities for children, art exhibitions, concerts, and all kinds of happenings, you name it. Among the above mentioned, the recitation of the Hippocratic Oath that takes place in the Asklepieion and the Honey Festival in Antimachia definitely stand out. Literally addressed to everyone: parents, children, young people, old people, visitors and locals, the Hippocratia is simply a festivity you can not miss. Το πιο σημαντικό φεστιβάλ του νησιού, τα Ιπποκράτεια, περιλαμβάνουν ένα σύνολο πολιτιστικών γεγονότων, που αποτελούνται από πανηγύρια, θεατρικές παραστάσεις, εκκλησιαστικές εκδηλώσεις, δραστηριότητες για παιδιά, εκθέσεις τέχνης, συναυλίες, και ό,τι άλλο μπορείτε να φανταστείτε σε εκδήλωση. Μεταξύ άλλων, ξεχωρίζει η απαγγελία του Όρκου του Ιπποκράτη που γίνεται στο Ασκληπιείο και το Φεστιβάλ Μελιού στην Αντιμάχεια. Απευθύνεται κυριολεκτικά σε όλους, γονείς, παιδιά, νέους, ηλικιωμένους, ξένους και ντόπιους.

shutterstock.com

MEDITERRANEAN HOTEL RODOS



LOCATED IN THE HEART OF RHODES CITY,
WITH BREATH-TAKING VIEWS OF THE AEGEAN SEA AS A BACKDROP
AND A SANDY BEACH LITERALLY ON YOUR DOORSTEP,
HOTEL MEDITERRANEAN PRESENTS A DISTINCTIVE EXPERIENCE OF WARM
HOSPITALITY, IDEAL FOR BUSINESS OR PLEASURE, ALL YEAR ROUND.







Hotel ★★★★ Mediterranean

35-37, Kos Street, Rhodes Town, Dodecanese 85100 Greece Tel.: +30 22410 97000 www.mediterranean.gr

abav² by Rodos Palace

Life between Sea and Sky
Ζώντας ανάμεσα στον Ουρανό και τη Θάλασσα

Rodos Palace Luxury Convention Resort, Iraklidon Avenue (Trianton), Ixia, 85100 Rhodes, Greece, T: +30 22410 97222, F: +30 22410 25350,
rodos-palace.gr

Precious materials, Greek light, avant-garde infrastructure that ties in perfectly with the surrounding environment, energy efficiency, state-of-the-art technology, personalized services and exclusive benefits. Welcome to abav², the brand new hospitality concept introduced by Rodos Palace Resort in the renovated Premium Rooms and luxury suites of this legendary hotel. Live your summer dream overlooking the big blue from the rooms of the historic Tower that have hosted eminent figures such as François Mitterrand , Margaret Thatcher, the President of the People's Republic of China, Mr. Xi Jinping, Queen Rania of Jordan, Roger Moore and many more personages of the world of politics and the arts. Just 3 km off the city of Rhodes, the island's landmark hotel invites you to indulge in its delights and numerous accommodation options, offering exceptional sea views, a cosmopolitan air and unique haute cuisine to be savoured at the 12 Islands restaurant, one of the most popular gourmet options on the island. Πολύτιμα υλικά, ελληνικό φως, αβάν-γκαρντ υποδομές με σεβασμό στο περιβάλλον, την ενεργειακή απόδοση και την τελευταία λέξη της τεχνολογίας, προσωποποιημένες υπηρεσίες και αποκλειστικά προνόμια. Καλωσήρθατε στο abav²: μία εντελώς καινούργια προοπτική φιλοξενίας του Rodos Palace Resort, όπως αποτυπώνεται στα ανακαινισμένα Premium δωμάτια και τις πολυτελείς σουίτες του μυθικού ξενοδοχείου. Το καλοκαιρινό όνειρο συνεχίζεται με θέα στο απέραντο γαλάζιο από τα δωμάτια των ορόφων του ιστορικού Πύργου, που υπέγραψαν στο πέρασμά τους ο Φ. Μιτεράν, η Μ. Θάτσερ, ο πρόεδρος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κ. Σι Τσινπίνγκ, η βασίλισσα Ράνια της Ιορδανίας, ο Ρότζερ Μουρ και τόσες άλλες εξοχότητες του πολιτικού και του καλλιτεχνικού κόσμου. Μόλις 3 χλμ. από την πόλη της Ρόδου, το ξενοδοχείο ορόσημο του νησιού σας προσκαλεί να βυθιστείτε στις απολαύσεις και τις αναρίθμητες επιλογές διαμονής, με εξαιρετική θεά στη θάλασσα, κοσμοπολίτικη αύρα και μοναδικές γεύσεις υψηλής γαστρονομίας που προσφέρει το εστιατόριο 12 Νησιά, μια από τις πιο δημοφιλείς gourmet επιλογές του νησιού.









Connect

THE MOST EXCITING TRAVEL EXPERIENCE BEGINS HERE!



Pythagoras: you can count on him

"The square of the hypotenuse is equal to the sum of the squares of the other two sides" states the Pythagorean theorem that has haunted everyone allergic to numbers since school bench years. Believing that "everything is numbers", the father of Mathematics – geometer and music theorist – was a zen philosopher who loved knowledge and harmony in all their expressions. «Το τετράγωνο της υποτείνουσας ισούται με το άθροισμα των τετραγώνων των δύο κάθετων πλευρών», αναφέρει το Πυθαγόρειο θεώρημα, που έχει στοιχειώσει από τα μαθητικά θρανία τους αλλεργικούς στους αριθμούς. Με την πεποίθηση πως «τα πάντα είναι αριθμός», ο πατέρας των Μαθηματικών – γεωμέτρης και θεωρητικός της μουσικής– ήταν ένας ζεν φιλόσοφος, που αγαπούσε τη γνώση και την αρμονία σε όλες τις εκφάνσεις τους.



Touring the valley is itself a unique experience.
Η περιήγηση στην κοιλάδα είναι εμπειρία.



The Butterfly Effect

The butterfly valley in Rhodes, is the best example that nature doesn't play dice with its beauty.
Η κοιλάδα με τις πεταλούδες, στην Ρόδο, αποτελεί το πιο χαρακτηριστικό παράδειγμα ότι η φύση δεν παίζει ζάρια με την ομορφιά της.

Its scientific name is Panaxia Quadripunctaria, known in Rhodes as the night butterfly. You'll meet it in the northwestern side of the island, close to the village Theologos, in one of Europe's rarest habitats. It's a verdant valley of 600 acres, with the Pelekanos river flowing through it. From the middle of June until the end of September, it's flooded by a colourful "butterfly cloud" as well as tens of thousands of visitors who come to admire the phenomenon. Apart from the enchanting spectacle of the butterfly colony, touring the valley is itself a unique experience, with an amazing landscape of small wooden bridges, ponds with water lilies, waterfalls, brooks and a multitude of trees and plants, offering coolness, humidity and food to the butterflies. For the tireless hikers, the uphill path leading to Kalopetra monastery, will reward you with the most beautiful image you've ever seen and your gaze reaching the island of Symi and the mountains of Asia Minor.

Η επιστημονική της ονομασία είναι Panaxia Quadripunctaria (Πεταλούδα η Τετραγωνόστικτος), γνωστή στη Ρόδο ως νυχτοπεταλούδα. Θα τη συναντήσετε στη βορειοδυτική πλευρά του νησιού, πολύ κοντά στο χωριό Θεολόγος, σε έναν από τους πιο σπάνιους βιότοπους στην Ευρώπη. Ουσιαστικά, πρόκειται για μια καταπράσινη κοιλάδα 600 στρεμμάτων, μέσα από την οποία περνάει ο ποταμός Πελεκάνος, και από τα μέσα Ιουνίου μέχρι και το τέλος του Σεπτεμβρίου κατακλύζεται από ένα πολύχρωμο «πεταλουδοσύννεφο», αλλά και από δεκάδες χιλιάδες επισκέπτες που έρχονται για να θαυμάσουν το φαινόμενο. Εκτός από το μαγευτικό θέαμα της αποικίας των πεταλούδων, η περιήγηση μέσα στην κοιλάδα αποτελεί από μόνη της μια μοναδική εμπειρία, σε ένα συγκλονιστικό τοπίο με ξύλινα γεφυράκια, λιμνούλες με νούφαρα, καταρράκτες, ρυάκια και αμέτρητα δέντρα και φυτά που προσφέρουν δροσιά, υγρασία και τροφή στις πεταλούδες. Για τους ακούραστους περιπατητές, το ανηφορικό μονοπάτι που θα σας οδηγήσει στη μονή της Καλόπετρας θα σας ανταμείψει με την ωραιότερη εικόνα που έχετε αντικρύσει, και τη ματιά σας να ατενίζει το νησί της Σύμης και τα βουνά της Μικράς Ασίας.

ΚΤΕΛ ΚΩΣ











Πανέμορφες διαδρομές... Υπέροχες αναμνήσεις!

Με σύγχρονα λεωφορεία, καταρτισμένο προσωπικό και πραγματικά φιλική εξυπηρέτηση, είμασταν, είμαστε και θα είμαστε πάντοτε στην διάθεση του επιβάτη, αφήνοντας του τις καλύτερες αναμνήσεις από τις διακοπές του στο πανέμορφο νησί μας.

ΚΤΕΛ ΚΩ Α.Ε Κλεοπάτρας/Kleopatras 7, Κως/Kos

Τηλ./Tel.: 22420 - 22292 – **Φαξ./Fax.:** 22420 - 20263 **E-mail:** info@ktel-kos.gr | **Website:** www.ktel-kos.gr


WATCH THE VIDEO
GET ZAPPAR
ZAP THE CODE
36°05'29.4"N 28°05'18.3"E



The Acropolis of Lindos

Commanding, on top of the steep rock, at height of 115 m. above sea level, the ancient Acropolis frames the Aegean. Επιβλητική πάνω στον απόκρημνο βράχο της, σε ύψος 115 μέτρων από τη θάλασσα, η αρχαία Ακρόπολη καδράρει το Αιγαίο.

The rock and Acropolis have always been a dominant location on the Lindian landscape and a centre of worship. The few and sparse artifacts indicate signs of life here from the Neolithic Era and the Bronze Age (4th and 3rd millennium BC). The first configuration of the space took place under the tyrant Cleobulus (mid-6th century BC), when the first stone temple was built on the highest point of the Acropolis, probably surrounded by a defensive wall. The fortress-like character of the Acropolis was preserved in the Byzantine, Medieval and Ottoman periods. The Knights of the Order of St. John took over the castle in October 1307. The construction of the knights' fortification began in the 14th century and was completed in the 15th, during the era of the Grand Masters of the Order, Antoine Fluvian and Pierre D'Aubusson. On 30 September 1522, the Lindos garrison surrendered the keys to the Ottomans, and a small



The evolution of the ancient settlement dates back to the Geometric Period (10th-8th cent. BC). *Η ανάπτυξη του αρχαίου οικισμού χρονολογείται ήδη από τη Γεωμετρική Εποχή (10ος-8ος αιώνας π.Χ.).*

The Acropolis of Lindos was always at the centre of the settlement's life. *Η Ακρόπολη της Λίνδου αποτελούσε πάντα το κέντρο ζωής του οικισμού.*



THE ARCHAEOLOGICAL SITE OF THE ACROPOLIS TOOK ITS FINAL SHAPE DURING KNIGHTS' DOMINATION Ο ΧΩΡΟΣ ΤΗΣ ΑΚΡΟΠΟΛΗΣ ΠΗΡΕ ΤΗΝ ΤΕΛΙΚΗ ΤΟΥ ΜΟΡΦΗ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΤΗΣ ΙΠΠΟΤΟΚΡΑΤΙΑΣ



Ottoman guard remained there until 1844. Excavations took place in the Acropolis by Danish archaeologists during the years 1902-1905, and some restoration interventions were made to the monuments during the Italian occupation of Rhodes. Κυρίαρχο σημείο στο τοπίο της Λίνδου και το λατρευτικό της κέντρο ήταν διαχρονικά ο βράχος με την Ακρόπολη. Τα λίγα σποραδικά ευρήματα μαρτυρούν την ύπαρξη ζωής στο χώρο, ήδη από τη Νεολιθική Εποχή και την Εποχή του Χαλκού (4η και 3η χιλιετία π.Χ.). Η πρώτη διαμόρφωση έγινε από τον τύραννο Κλεόβουλο στα μέσα του 6ου αι. π.Χ. Τότε κατασκευάστηκε ο πρώτος λίθινος ναός στο ψηλότερο άκρο της Ακρόπολης, την οποία πιθανώς περιέβαλλε οχυρωματικό τείχος. Ο οχυρωματικός χαρακτήρας της Ακρόπολης διατηρήθηκε και στη Βυζαντινή, Μεσαιωνική και Οθωμανική Περίοδο. Οι Ιππότες του Τάγματος του Αγίου Ιωάννου κατέλαβαν το κάστρο τον Οκτώβριο του 1307. Η οικοδόμηση της ιπποτικής οχύρωσης άρχισε κατά τον 14ο αι. και συμπληρώθηκε τον 15ο, κατά την εποχή των μεγάλων μαγίστρων του τάγματος Antoine Fluvian και Pierre D'Aubusson. Στις 30 Σεπτεμβρίου 1522 η φρουρά της Λίνδου παρέδωσε τα κλειδιά στους Τούρκους και μικρή τουρκική φρουρά παρέμεινε μέχρι το 1844. Την περίοδο 1902-1905 πραγματοποιήθηκαν ανασκαφές στην Ακρόπολη από τη δανέζικη αρχαιολογική αποστολή και, κατά την εποχή της ιταλοκρατίας, αναστηλωτικές επεμβάσεις στα μνημεία.

Many thanks to the Archaeological Institute of Aegean Studies for the concession of material and images, and to Ms. Angeliki Giannikouri and Ms. Eleni Tsakanika for their invaluable assistance.

AN AURA OF LUXURY



The Aqua Grand Exclusive Deluxe Resort provides the ultimate zen holiday experience. To AquaGrand Exclusive Deluxe Resort υπογράφει την απόλυτη zen εμπειρία των διακοπών.

With a beautiful view to the Pentanissos isles and the imposing rock where the Oscar-winning "Guns of the Navarone" was filmed, only a few minutes' walk from the traditional settlement of Lindos, this luxurious resort is famous for its sophisticated design, the exclusive objects by famous designers, its visual art venues, the artwork by famous artists and the flourishing gardens that surround the facilities. Its modern seashore suites with their private swimming pools and the elegant luxury rooms guarantee for an unforgettable accommodation, while the resort's bars and restaurants serve unique ideas of haute gastronomie, with a multitude of Greek and Mediterranean dishes. Amphitheatrically built, the Byzantine church of the Aquagrand is ideal for all kinds of ceremonies. When it comes to wellness, the AQUA Senses Spa leads to the ultimate relaxation with its wide range of reviving therapies, while the resort's art exhibition enrichens your vacation with generous portions of art and culture. Με θέα τα νησάκια της Πεντανήσου και τον επιβλητικό βράχο του Οσκαρικού κόλπου του Ναβαρόνε, λίγα μόλις λεπτά από τον παραδοσιακό οικισμό της Λίνδου, στη Ρόδο, το πολυτελές resort είναι γνωστό για το σοφιστικέ σχεδιασμό του, τα συλλεκτικά αντικείμενα γνωστών designers, τις εικαστικές εγκαταστάσεις , τα έργα τέχνης επώνυμων καλλιτεχνών και τους κατάφυτους κήπους του. Οι μοντέρνες παραθαλάσσιες σουίτες, με ιδιωτικές πισίνες και τα πολυτελή δωμάτια υψηλής αισθητικής, υπόσχονται μια ξεχωριστή διαμονή, ενώ τα εντυπωσιακά εστιατόρια και μπαρ του ξενοδοχείου προσφέρουν αξέχαστες βραδιές με μοναδικές γαστρονομικές γεύσεις από την Ελληνική & Μεσογειακή κουζίνα. Χτισμένη αμφιθεατρικά, η βυζαντινή εκκλησία του Aquagrand, αποτελεί τον ιδανικό χώρο για κάθε είδους τελετές. Στον τομέα της ευεξίας, το AQUA Senses Spa οδηγεί στην απόλυτη χαλάρωση με αναζωογονητικές θεραπείες, ενώ ο εκθεσιακός χώρος του ξενοδοχείου, εμπλουτίζει τις διακοπές σας με γενναίες δόσεις πολιτισμού και τέχνης.

Aquagrand Exclusive Deluxe Resort, Lindos, Rhodes, +30 22440-49100

aquagrand.gr



Gospel of Marc

De Montalembert relieved the pain from their son's death by reviving his favourite garden. Το ζεύγος Montalembert ξόρκισε το θάνατο του γιου του δίνοντας ζωή στον αγαπημένο του κήπο.

Manuela and Marc-René de Montalembert: two proud and noble figures who know well how to handle pain. An Italian woman and a French aristocrat who show – without showing off – the truth in the Socratic phrase, "The sign of true nobility is dignity" (and not hereditary titles). Their life and the story of their connection to Rhodes is an actual flashback. It starts from the end. From the death of their son Marc, who drowned in the sea somewhere between Rhodes and Turkey. Looking out from the window of La Luna hotel at night, Manuela wandered with her mind in her memories and with her eyes out to the adjacent garden, where their son Marc used to while away the hours every time he visited the island, and then to a small forsaken church hidden in the foliage. When they discovered that the church was dedicated to St. Marc, they knew something had to be done. So the couple decided to buy, develop and then donate the abandoned garden to the Municipality of Rhodes. And this is more or less how the end brought about a new beginning. For the last 24 years the Marc



The Foundation's garden in Rhodes was granted the certificate of "Garden of excellence" by the American Horticultural Society which visited the site on April 2018.
Ο κήπος του Ιδρύματος στη Ρόδο έλαβε τη διάκριση "Garden of excellence" από την AHS, μετά από επίσκεψη που πραγματοποιήθηκε φέτος τον Απρίλιο.

de Montalembert Foundation has been awarding scholarships to young students who research the Mediterranean spiritual heritage. At the same time, it has become a meeting place for eminent literary figures, artists, scientists and thinkers, opening the doors of the island to more qualitative tourism. This is how Marc-René and Manuela Montalembert made a short life last forever... Το ζεύγος Montalembert είναι δύο υπερήφανες και ευγενικές φιγούρες που ξέρουν να διαχειρίζονται τον πόνο τους. Μια Ιταλίδα κι ένας Γάλλος αριστοκράτης που αποδεικνύουν –χωρίς να επιδεικνύουν– την ορθότητα του σωκρατικού ρητού "Ευγένεια είναι η αξιοπρέπεια" (και όχι ο κληρονομικός τίτλος). Η ιστορία της σχέσης τους με τη Ρόδο θυμίζει flashback. Ξεκινά από το τέλος. Από το θάνατο του γιου τους Marc, που πνίγηκε κάπου μεταξύ Ρόδου και Τουρκίας. Από το παράθυρο της πανσιόν La Luna, τις νύχτες, η Manuela περιπλανιόταν με το νου στις μνήμες της και με το βλέμμα της έξω στον κήπο –τον οποίο συνήθιζε να χαζεύει ο γιος τους κάθε φορά που επισκεπτόταν το νησί– και στη μικρή ξεχασμένη εκκλησία, κρυμμένη στα φυλλώματα. Όταν ανακάλυψαν ότι η εκκλησία ήταν αφιερωμένη στον Άγιο Μάρκο, ήξεραν ότι κάτι έπρεπε να γίνει. Τότε το ζευγάρι αποφάσισε να αγοράσει, να αξιοποιήσει και στη συνέχεια να δωρίσει στο Δήμο Ρόδου τον εγκαταλελειμμένο κήπο. Και κάπως έτσι, από το τέλος βρέθηκε στην αρχή. Το Ίδρυμα Marc de Montalembert εδώ και 24 χρόνια χαρίζει υποτροφίες σε νέους σπουδαστές που ασχολούνται με τη μεσογειακή πνευματική κληρονομιά. Παράλληλα, αποτελεί σημείο συνάντησης εξεχουσών προσωπικοτήτων των γραμμάτων, των τεχνών και του πνεύματος παγκοσμίως, ανοίγοντας τις πόρτες για την είσοδο ποιοτικότερου τουρισμού στο νησί. Κάπως έτσι, ο Marc-René και η Manuela Montalembert έκαναν μια σύντομη ζωή να διαρκέσει ανεξίτηλα στο χρόνο... fondationmdm.com





PERIKLIS MERAKOS



EVERY YEAR THE MARC DE MONTALEMBERT FOUNDATION FUNDS PROJECTS OF YOUNG STUDENTS FROM MEDITERRANEAN COUNTRIES
ΚΑΘΕ ΧΡΟΝΟ, ΤΟ ΙΔΡΥΜΑ MARC DE MONTALEMBERT ΕΠΙΧΟΡΗΓΕΙ PROJECT ΝΕΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ ΑΠΟ ΧΩΡΕΣ ΤΗΣ ΜΕΣΟΓΕΙΟΥ

15/08
08/09

Feast times two

At the most long-lived fair of Kos and Nisyros, the famous "dance of the cup" will keep you up all night.
Στο μακροβιότερο πανηγύρι της Κω και της Νισύρου, ο ξακουστός χορός της κούπας θα σας κρατήσει ξύπνιους μέχρι το πρωί.

by Dimitris Golegos
photos: Ilias Provopoulos



For festival hunters, tradition aficionados and unsuspecting tourists, the unusual custom of the dance of the cup represents an experience enriched with generous amounts of culture. In Kos the fair takes place the day of the Virgin Mary's birth, September 8, in the village of Kardamena, whereas in Nisyros it is celebrated on Assumption day, August 15, at the Monastery of Panaghia Spiliani in Mandraki. It's none other than the most popular fest of the two islands with the highest attendance in the entire Dodecanese. Although fairs are by nature part of the unseen and humble side of the islands, away from the glamorous aspect of tourist entertainment, the revival of customs and the continuation of traditions constitute a spectacle of its own. The so-called "dance of the cup" or "cup of Virgin Mary" is a circular dance led by the priest who holds a straw basket in which he has thrown a coin. The next person wishing to hold the basket must throw in another coin and so forth, until the entire village gets up to dance. In Nisyros, things are slightly different: the girl leading the dance



THE RENOWNED FAIR OF THE DODECANESE COMBINES FUN AND SOCIAL WORK. ΤΟ ΞΑΚΟΥΣΤΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΩΝ ΣΥΝΔΥΑΖΕΙ ΤΟ ΚΕΦΙ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΗ ΜΕ ΤΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΕΡΓΟ.



Besides wine, the menu includes pitaridia (type of pasta) with meat in tomato sauce, potatoes and rice. *Εκτός από κρασί, το μενού αποτελείται από πιταρίδια (χυλοπίτες) με κοκκινιστό κρέας, πατάτες και ρύζι.*



The dance of the cup lasts until midnight while the fun goes on undiminished until the break of the day. *Ο χορός της κούπας διαρκεί μέχρι τα μεσάνυχτα και το κέφι συνεχίζεται αμείωτο μέχρι το ξημέρωμα.*



holds in her hand a cup in which men throw money to incite the women they long for to lead the dance. By the end of the dance, the cup fills with money used later to support the church and the island. Για κυνηγούς πανηγυριών, θιασώτες της παράδοσης αλλά και ανυποψίαστους τουρίστες, το ασυνήθιστο έθιμο του χορού της κούπας είναι μια εμπειρία, εμπλουτισμένη με γενναίες δόσεις πολιτισμού. Στην Κω, το πανηγύρι γίνεται ανήμερα της Γέννησης της Θεοτόκου, στις 8 Σεπτεμβρίου, στο χωριό Καρδάμαινα, ενώ στη Νίσυρο γιορτάζεται τη μέρα της Κοίμησης της Θεοτόκου, τον Δεκαπενταύγουστο στη Μονή της Παναγίας της Σπηλιανής στο Μανδράκι. Πρόκειται για το διασημότερο πανηγύρι των δύο νησιών, με τη μεγαλύτερη προσέλευση κόσμου από όλα τα Δωδεκάνησα. Αν και τα πανηγύρια απ' τη φύση τους ανήκουν στην αθέατη και ταπεινή πλευρά του νησιού, έξω από τη φανταχτερή εικόνα της τουριστικής διασκέδασης, η αναβίωση των εθίμων και η συνέχεια της παράδοσης είναι ένα θέαμα ξεχωριστό. Ο λεγόμενος ως «χορός της κούπας» ή «κούπα της Παναγίας» είναι ένας κυκλικός χορός που τον ξεκινά ο παπάς κρατώντας ένα ψάθινο πανέρι/καλαθάκι, στο οποίο έχει ρίξει ένα νόμισμα. Έπειτα ο αμέσως επόμενος που πάει να πάρει το καλαθάκι, πρέπει να ρίξει άλλο ένα νόμισμα και η ίδια διαδικασία συνεχίζεται μέχρι να σηκωθεί και να χορεύει όλο το χωριό. Στη Νίσυρο είναι ελάχιστα διαφορετικός: η κοπέλα που τον σέρνει κρατάει στο χέρι την κούπα, όπου οι άντρες ρίχνουν χρήματα, ώστε να μπουν μπροστά οι γυναίκες που θέλουν. Η κούπα φυσικά κάθε φορά γεμίζει και τα έσοδα χρησιμοποιούνται για τις ανάγκες της εκκλησίας και του νησιού γενικότερα.



“Do you know...”

Get smart, tailor-made tips by those who know better and make the most out of your trip to Samos. Χάρη στη βοήθεια των ντόπιων μπορείς να μάθεις τα μυστικά του νησιού.

Food

WHERE WILL I TASTE DELICIOUS FISH?

At the picturesque village of Aghios Nikolaos Kontakeikon you will taste fresh fish and seafood just caught by local fishermen in their boats. Sit at a front taverna and enjoy them near the sea. Στον γραφικό οικισμό του Αγίου Νικολάου Κοντακαιίκων θα γευτείτε φρέσκα ψάρια και θαλασσινά, που μόλις βγήκαν από τα καΐκια των ντόπιων ψαράδων. Καθίστε σε ένα από τα ταβερνάκια μπροστά και απολαύστε υπεύθυνα δίπλα στο κύμα.

Sightseeing

I’VE HEARD THAT THERE ARE WATERFALLS IN SAMOS...

The beautiful natural waterfalls are located in Potami, Karlovasi. It takes a lot of courage not only to climb, but also to swim in the icy waters. Οι εντυπωσιακοί φυσικοί καταρράκτες βρίσκονται στην περιοχή Ποτάμι, στο Καρλόβασι. Χρειάζεται τόλμη όχι μόνο για να τους σκαρφαλώσετε, αλλά κυρίως για να βουτήξετε στα παγωμένα τους νερά. Potami, Karlovasi

Places

WHAT ABOUT A HIKING EXPERIENCE TO REMEMBER IN SAMOS?

The path from Marathokambos or Kosmadaioi to Kerkis mountain leads to Vigla, the island's highest peak at 1,443 m. of altitude. Prefer a sunny day or the clouds will make you miss the hiking trail. Το μονοπάτι από τον Μαραθόκαμπο ή τους Κοσμαδαίους προς το βουνό Κέρκης οδηγεί στη Βίγλα, την ψηλότερη κορυφή του νησιού, με ύψος 1.443 μέτρα. Επιλέξτε ηλιόλουστη μέρα, αλλιώς τα σύννεφα θα σας κάνουν να χάσετε το μονοπάτι πεζοπορίας.

Art+Culture

WHO'S BEHIND WHAT



Universe art

GET YOUR ANSWER ON PAGE 43
ΔΕΙΤΕ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 43

How can a small art gallery in Kos depict the notion of an intelligent universe in its artworks? Πώς μπορεί μια μικρή γκαλερί στην Κω να αποτυπώσει την έννοια της ευφυΐας του σύμπαντος σε ένα έργο τέχνης;

SAMOS YOUNG ARTISTS FESTIVAL

Under the artistic direction of Masha Ilyashov and Alexis Karaiskakis - Nastos the festival celebrates its ninth year in the magnificent Ancient Theatre of Pythagoreion. Classical music, opera, jazz and folk music join forces to bring together artists and people of different cultural backgrounds, combining long-established values with new sounds. Υπό την καλλιτεχνική διεύθυνση της Masha Ilyashov και του Αλέξη Καραϊσκάκη-Νάστου, το περίφημο φεστιβάλ γιορτάζει τα εννέα χρόνια του στο θαυμάσιο αρχαίο θέατρο του Πυθαγορείου. Κλασική μουσική, όπερα, τζαζ και φολκλόρ ενώνουν τις δυνάμεις τους για να φέρουν κοντά καλλιτέχνες και ανθρώπους με διαφορετικές πολιτιστικές καταβολές, συνδυάζοντας καθιερωμένες αξίες και φρέσκους ήχους. 7-14/8, Ancient Theatre of Pythagoreion, schwarzfoundation.com









INTERNATIONAL HIPPOCRATIC FOUNDATION OF KOS

Founded in 1960 in honour of Hippocrates, it stretches out on a hillside of 380,000 square meters and boasts panoramic views. The site is full of precious plants and herbs used by the ancient Greek physician for their healing properties. Each year the foundation organises the Amphictyonies, a conference aiming to strengthen relations among various communities, societies and universities. Ιδρύθηκε το 1960 προς τιμήν του Ιπποκράτη και απλώνεται σε μια πλαγιά 380.000 τετραγωνικών μέτρων με πανοραμική θέα. Ο χώρος είναι γεμάτος πολύτιμα φυτά και βότανα που χρησιμοποιούσε ο αρχαίος Έλληνας ιατρός για τις θεραπευτικές τους ιδιότητες. Κάθε χρόνο διοργανώνει τις Αμφικτυονίες, με σκοπό να φέρει σε επαφή τους διάφορους συλλόγους, εταιρείες και πανεπιστήμια.
hippocraticfoundation.org

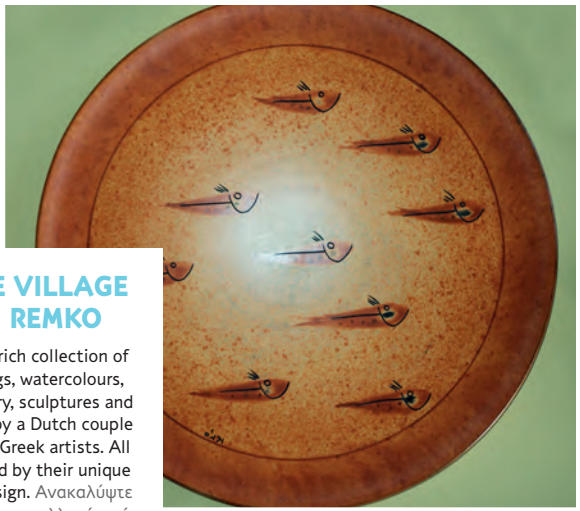


RHODES AQUARIUM

At the northernmost tip of Rhodes you will find one of the most important marine research centres in Greece. The building, which combines nautical elements with local and Art Deco architecture, houses the aquarium, where you can admire the most typical marine species of the Aegean. Located in the basement, the aquarium's decor gives the impression of an underwater cave. Στο βορειότερο άκρο της Ρόδου θα βρείτε ένα από τα σημαντικότερα κέντρα θαλάσσιων ερευνών της χώρας. Στο κτίριο, που συνδυάζει ναυτικά στοιχεία με τοπική και Art Deco αρχιτεκτονική, στεγάζεται και το ενυδρείο, όπου θα θαυμάσετε τα πιο χαρακτηριστικά θαλάσσια είδη του Αιγαίου. Καθώς βρίσκεται στο υπόγειο, δημιουργεί την εντύπωση υποθαλάσσιας σπηλιάς.
rhodes-aquarium.hcmr.gr

D. Kladogenis, The International Hippocratic Foundation of Kos Digital Archives





ART IN THE VILLAGE BY RIA & REMKO

Discover in Kos a rich collection of paintings, etchings, watercolours, handmade jewellery, sculptures and ceramics created by a Dutch couple as well as various Greek artists. All objects are marked by their unique aesthetics and design. Ανακαλύψτε στην Κω μια πλούσια συλλογή από έργα ζωγραφικής, γκραβούρες, ακουαρέλες, χειροποίητα κοσμήματα, γλυπτά και κεραμικά, φιλοτεχνημένα από ένα ζευγάρι Ολλανδών, αλλά και από διάφορους Έλληνες καλλιτέχνες. Όλα τα αντικείμενα χαρακτηρίζονται από ιδιαίτερη αισθητική και ξεχωριστό design.







RHODES TOY MUSEUM

Fortunately, you do not have to be a child to visit this place. Bring back the memories of your childhood years through a huge collection of collectible toys covering the period from 1940 to the early ’90s. Pinball machines and fully functional retro electronic games are on display, which means you can actually play. The Toy Museum also features interactive games suitable for children of all ages. Δεν χρειάζεται να είστε παιδιά για να το επισκεφθείτε. Αναπολήστε τα παιδικά σας χρόνια μέσα από μια πολύ μεγάλη συλλογή συλλεκτικών παιχνιδιών, που καλύπτει τη χρονική περίοδο από το 1940 μέχρι τις αρχές της δεκαετίας του ’90. Εκτίθενται μηχανήματα εποχής, όπως φλίπερ και ανακατασκευασμένα ρετρό ηλεκτρονικά –που σημαίνει ότι μπορείτε να παίξετε!– και διαδραστικά παιχνίδια, κατάλληλα για παιδιά κάθε ηλικίας.
toymuseum.gr



Nikos Kasseris

30 years on Unesco's list

RHODES MEDIEVAL TOWN

Huge and imposing, the medieval fortress town maintains unchanged its mystical air. Being a target of various assailants since antiquity, its architecture served defensive and attacking goals alike. The Knights of Saint John, experienced builders as they were, gave the castle its final form. Today, inside this extremely well-preserved monument, thousands of people continue to live and work. Τεράστια και επιβλητική, η μεσαιωνική καστροπολιτεία της Ρόδου διατηρεί αναλλοίωτη τη μυστηριακή ατμόσφαιρά της. Στο στόχαστρο διαφόρων επιδρομέων από την αρχαιότητα, η αρχιτεκτονική της εξυπηρετούσε την άμυνα και την επίθεση. Την τελική μορφή της την οφείλει στους έμπειρους, στην κατασκευή φρουρίων, Ιωαννίτες Ιππότες. Σήμερα μέσα σε αυτό το εξαιρετικά διατηρημένο μνημείο συνεχίζουν να ζουν και να εργάζονται χιλιάδες άνθρωποι.



Michalis Chatzinikolaou

The last boat sculptor

He is a sui generis figure of Rhodes dreaming to see his craft revived through a museum-workshop. Ο τελευταίος καραβομαραγκός της Ρόδου και το όνειρό του.

At the age of 92, the constant boat builder, Michalis Chatzinikolaou, is an integral part of the island's living history. Born in a boatyard on the island of Symi, at the age of 14 he was introduced to the craft of boat building. Using primitive tools and without the slightest hope for any machinery or electricity, he was 16 when he finished his first 12-meter boat and saw it float on water. He had his own family in Rhodes and started off as a cinema owner and a boat owner. But then came TV along with the rise in the price of oil and, to top it all off, the military Junta of 1967 requisitioned his boats to unprofitable lines. Finally, in 1976 he returned to his old craft which has kept him going 'til now. What urged him to devote himself to this craft was the enchanting sea, the ships that unite the entire world, the shapes, the stories of old boat builders, the scent of wood and the clanging of hammers he could hear since the day he was born. Michalis thinks of his work as nothing but a monotonous procedure. For him it is creation. He loves Rhodes almost as much as he loves his job, and he has been struggling for many years to found a museum-workshop to present the work of the island's boat builders. Στα 92 του χρόνια αποτελεί αναπόσπαστο κομμάτι της ζωντανής ιστορίας της Ρόδου. Γεννημένος σε ένα καρνάγιο, στη Σύμη, στα 14 του μυήθηκε στην τέχνη. Στα 16 του, με πρωτόγονα μέσα, χωρίς μηχανήματα και ηλεκτρικό, τελείωσε το πρώτο του 12μετρο σκάφος. Έκανε οικογένεια και αρχικά δραστηριοποιήθηκε στο χώρο των επιχειρήσεων, όντας ιδιοκτήτης κινηματογράφων και πλοίων. Η αύξηση της τιμής του πετρελαίου και η επίταξη των σκαφών του από τη χούντα τον ανάγκασαν τελικά το 1976 να επιστρέψει στην παλιά του δουλειά, την οποία και συνεχίζει μέχρι σήμερα. Δεν βλέπει την κατασκευή καραβιών σαν μια μονότονη διαδικασία, αλλά σαν κάτι πολύ πιο δημιουργικό. Αγαπάει τη Ρόδο όσο και τη δουλειά του και αγωνίζεται πολλά χρόνια να ανοίξει ένα ναυτικό μουσείο-εργαστήριο για τους καραβομαραγκούς του νησιού.

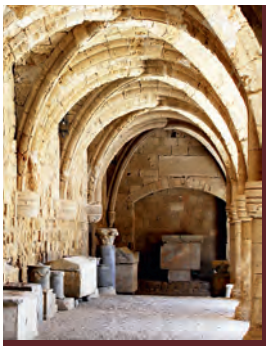


LADOMYLOS

It all started with the inspiration of the current owner's great grandfather, who invested in creating a modern– for his time– oil press, in Rhodes, completed in 1920. The oil press passed down from generation to generation and finally became a museum and a certified site of olive oil evaluation. Ξεκίνησε από ένα όνειρο ζωής που είχε ο προπάππος του τωρινού ιδιοκτήτη, ο οποίος επένδυσε στη δημιουργία ενός σύγχρονου ελαιοτριβείου στη Ρόδο, που το ολοκλήρωσε το 1920. Αφού πέρασε από γενιά σε γενιά, τελικά έγινε μουσείο και πιστοποιημένος χώρος αξιολόγησης ελαιόλαδου. dimpofood.gr









ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF RHODES

Housed in the Gothic-style building of the Knights Hospital, its permanent collection consists of finds dug out during excavations in the years of the Italian rule. Vases, jewellery, funeral items, sculptures and mosaics reveal the ancient history of the island. The seated lion with the bull's head at its feet is exceptional. Στεγασμένο στο γοτθικού ρυθμού κτίριο του Νοσοκομείου των Ιπποτών, η μόνιμη συλλογή του αποτελείται από ευρήματα ανασκαφών που είχαν πραγματοποιηθεί επί ιταλοκρατίας. Αγγεία, κοσμήματα, ταφικά σύνολα κ.ά., αποκαλύπτουν την αρχαία ιστορία του νησιού. Ενδιαφέρον παρουσιάζει το καθιστό λιοντάρι με κεφάλι ταύρου στα πόδια του. odysseus.culture.gr



Vogiatzis Michael

THE KAHAL SHALOM SYNAGOGUE

Built in 1577, this is the oldest Synagogue in Greece, and the only one operating in Rhodes. Apart from being a historical monument ideal for museum-like visits, it operates during the most significant Jewish celebrations. The interior follows the principles of traditional Sephardic architecture and the tevah is located centrally, facing southeast towards Jerusalem. Χτίστηκε το 1577 και αποτελεί την πιο παλιά συναγωγή στην Ελλάδα και τη μοναδική που λειτουργεί στη Ρόδο, καθώς, εκτός από ιστορικό μνημείο που προσφέρεται για επίσκεψη μουσειακού χαρακτήρα, λειτουργεί επίσης κατά τη διάρκεια των σημαντικότερων εβραϊκών γιορτών. Το εσωτερικό του κτιρίου υπηρετεί τα πρότυπα της παραδοσιακής σεφαραδίτικης τεχνοτροπίας και το Τεβά είναι τοποθετημένο στο κέντρο, βλέποντας νοτιοανατολικά προς την Ιερουσαλήμ. jewishrhodes.org

Cocteau on his own Rhodes

The famous French writer wanders through the streets of mystery on the island of the Knights and vividly depicts his experience. Ο Γάλλος συγγραφέας περιπλανάται στους δρόμους του νησιού των Ιπποτών και περιγράφει την εμπειρία του.



Among other things, Cocteau has passionately painted gods and heroes of Greek mythology. Εκτός των άλλων, έχει ζωγραφίσει με πάθος θεούς και ήρωες από την ελληνική μυθολογία.

Was there ever a Colossus of Rhodes? Mythical or not, it must be reckoned one of the wonders of the world strung on the thread of our itinerary. And why not believe in it—as one believes in Phileas Fogg's adventures?... Rome, a diamond; Athens, a pearl; to-morrow Egypt and a scarab; Rhodes, the first baroque stone we thread upon our neck-lace. Brushing back her locks and resting on one knee, the Venus of Rhodes keeps vigil at the meeting-point of many races, cities, glories: Mycenae, Greece, the Roman Empire, Byzantium, the Crusades, Knights of St John, Patmos where the apostle ate the book and wrote his Apocalypse, the Turks, Suleiman the Magnificent, Hippocrates, Homer, Caesar, Augustus, Tiberius....

Entering the market-place, I might have been stepping into a scene from the Arabian Nights. The tongues of Babel clacked round a Persian fountain. A little Jew boy, just out of school, hailed us in French. All the life of the East seething in the open street welcomed us into its midst. From Rhodes on, every street treated us to a pantomime; the three-walled shops gaped like so many stage-sets on which the curtain never fell.

The town was full of barbers and cobblers. In the repertory of an eastern street the Barber's Opera has pride of place, for each of the countless religious sects affects a special mode of coiffure. Reclining in ecstatic ease, the customer confides his head to hands equally adept in shaving, hair-cuts and inflicting torture. Boots hung everywhere in clusters. Every-where men were tanning, sewing, polishing and selling boots. Barbers' shops and boot-shops alike displayed the portrait of the Duce, a portrait all in dots and blobs so skilfully laid out that once they hit the retina the eye transfers the picture to the dazzling walls which once a week the women do over with a fresh coat of lime.

On either side of the harbour, where once the feet of the Colossus rested-our ship had passed between them -two pillars rises. One pillar is crowned by Romulus and Remus suckled by the Roman wolf; from the summit of the other a bronze stag gazes towards the isle of huntsmen and of roses. A wall runs round the city, rising and falling in abrupt festoons, topped by patrol-paths and tall towers. You enter through fortress gates; once within, you lose your bearings in a maze of stairways, platforms, vaults and fosses, battlements and bridges, and very soon find yourself back again at your starting-point.

An Italian soldier silhouetted on the skyline shouted to Passepartout to put his camera away. As a matter of fact Passepartout was about to photograph, not the fortress, but an old Mahometan woman who was lighting a cigarette, leaning on the parapet of a Byzantine well. A sacrilegious gesture—as if the Vicar's wife should smoke beside the font! It was

Rodos Confidential Digital Archives

as well for her she had her black veil—and the soldier—to protect her.... These veils are seldom drawn aside; the sea breeze clamps them to the women's faces, and the shadows of the eyes and mouth give them a leprous, death's-head look.
"He who drinks at the springs of Rhodes, ever to Rhodes returns." I murmured the old adage, reflecting that most likely I should never see again the island where we spent four brief hours.

Υπήρξε άραγε ο Κολοσσός της Ρόδου;Ίσως να είναι μύθος, πάντως παραμένει ένα από τα θαύματα αυτού του κόσμου που τον διασχίζουμε συνεχίζοντας το οδοιπορικό μας. Τον πιστεύουμε, όπως πιστέψαμε και το ταξίδι του Φιλέα Φογκ. Το καράβι περνάει ανάμεσα στα πόδια του. Διαμάντι της Ρώμης. Μαργαριτάρι της Αθήνας. Αύριο σκαραβαίος της Αιγύπτου. Η Ρόδος είναι η πρώτη πέτρα μπαρόκ του περιδέραιου.
Οι Μυκήνες, η Ελλάδα, η ευστοχία, το Βυζάντιο, οι σταυροφορίες, οι Ιππότες του Αγίου Ιωάννη, οι Τούρκοι, η Πάτμος, όπου ο ευαγγελιστής τρώει το βιβλίο και συνθέτει την Αποκάλυψη, ο Ιπποκράτης, ο Όμηρος, ο Τιβέριος, ο Καίσαρ, ο Αύγουστος, ο Κικέρων, ο Σουλεϊμάν ο Μεγαλοπρεπής, σταυροδρόμι φυλών, πόλεων και δόξας, που η Αφροδίτη της Ρόδου τα ατενίζει γερμένη στο ένα γόνατο και ανασηκώνοντας τα μαλλιά της.
Μιλούν τις γλώσσες της Βαβέλ γύρω από μια περσική κρήνη που στολίζει μια πλατεία όπου βρίσκομαι καταμεσής της παράστασης από τις Χίλιες και μία νύχτες.΄Ενα Εβραιόπουλο βγαίνει από το σχολείο του και μας απευθύνει το λόγο στα γαλλικά. Η ανατολίτικη ζωή μας υποδέχεται ολάνοιχτη στον δρόμο. Από τη Ρόδο και μετά, οι δρόμοι θα γίνουν θέαμα και τα μαγαζιά με τους τρεις τοίχους θα είναι σκηνές θεάτρου όπου η αυλαία δεν πέφτει ποτέ.
Κουρεία και τσαγκάρικα. Το έργο που παίζεται πιο συχνά στο θέατρο των ανατολίτικων δρόμων είναι του κουρέα, γιατί οι θρησκευτικές αιρέσεις απαιτούν αναρίθμητες αποχρώσεις κουρέματος. Η πελατεία αποχαυνωμένη γέρνει προς τα πίσω, παραδομένη σε χέρια έμπειρα τόσο στο κούρεμα και στο ξύρισμα όσο και στην επιβολή μαρτυριών. Παντού κρέμονται τσαμπιά οι μπότες. Παντού κατεργάζονται δέρματα, ράβουν, στιλβώνουν, πουλάνε μπότες. Και παντού στα κουρεία και στα τσαγκάρικα, η προσωπογραφία του Ντούτσε, μια προσωπογραφία καμωμένη με επιδέξιες πινελιές που χτυπούν τον αμφιβληστροειδή και που το μάτι τις μεταφέρει αργότερα στον ήλιο πάνω στα αστραφτερά σπίτια που τα ασπρίζουν κάθε εβδομάδα οι γυναίκες με μια βούρτσα βουτηγμένη στον ασβέστη.
Στο σημείο όπου ακουμπούσαν τα πόδια του

"HE WHO DRINKS AT THE SPRINGS OF RHODES, EVER TO RHODES RETURNS" «ΟΠΟΙΟΣ ΗΠΙΕ ΝΕΡΟ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΗΓΕΣ ΤΗΣ ΡΟΔΟΥ, ΘΑ ΞΑΝΑΓΥΡΙΣΕΙ ΔΙΧΩΣ ΑΛΛΟ»

Κολοσσού, στις δύο πλευρές του λιμανιού, υψώνονται δύο κίονες. Στον ένα ο Ρωμύλος και ο Ρέμος βυζαίνουν τη ρωμαϊκή λύκαινα, στον άλλο ένα χάλκινο ελάφι στρέφεται προς το νησί του κυνηγιού και των ρόδων. Τείχη με μυτερές εγκοπές, πυργίσκοι και διάδρομοι κατά μήκος των τειχών κλείνουν την πόλη. Μπαίνεις μέσα περνώντας από πύλες φρουρίου.΄Ενα πολύπλοκο δίκτυο από κρηπιδώματα, σκαλοπάτια, θόλους, καμάρες, γέφυρες, επάλξεις, σε μπερδεύει και σε ξαναφέρνει γρήγορα στο σημείο εκκίνησης.
΄Ενας Ιταλός στρατιώτης που προβάλλει με φόντο τον ουρανό, φωνάζει στον Πασπαρτού να μαζέψει την Kodak του. Ο Πασπαρτού. Ο Πασπαρτού δεν ήθελε να φωτογραφίσει το κάστρο, αλλά μια γριά μουσουλμάνα που ανάβει το τσιγάρο της, σκυμμένη στο χείλος ενός βυζαντινού πηγαδιού. Θα ’λεγες ιεροσυλία: ένα δοχείο αγιασμών, μια θεοσεβούμενη που καπνίζει. Προστατεύεται όμως από τον μαύρο φερετζέ της και τον στρατιώτη. Ο φερετζές τραβιέται σπάνια. Η θαλάσσια αύρα τον κολλάει πάνω στα πρόσωπα. Η σκιά των ματιών, του στόματος, κάνει ετούτες τις περαστικές να μοιάζουν με λεπρές, το κεφάλι τους με κρανίο.
«Όποιος ήπιε νερό από τις πηγές της Ρόδου, θα ξαναγυρίσει δίχως άλλο στη Ρόδο». Αυτή τη ρήση τη λέω από μέσα μου, και σκέφτομαι ότι μάλλον δεν θα ξαναδώ ποτέ αυτό το νησί όπου σταματήσαμε μόνο για τέσσερις ώρες.

WHO IS WHO: **Jean Cocteau (1889-1963) was a novelist, playwright, director, painter and poet. He was the only French intellectual who, despite all the scandals that accompanied his name, became a member of the conservative French Academy and he was awarded the French Medal of Honour. Ο Ζαν Κοκτώ (1889-1963) ήταν θεατρικός συγγραφέας, μυθιστοριογράφος, σκηνοθέτης, ζωγράφος και ποιητής. Υπήρξε ο μόνος Γάλλος διανοούμενος που, παρ' όλα τα σκάνδαλα που συνόδευσαν το όνομά του, έγινε μέλος της συντηρητικής Γαλλικής Ακαδημίας και του απονεμήθηκε το Γαλλικό Παράσημο της Τιμής.**

The excerpt comes from the book "Pages for Greece of the 20th century – Essays of French travellers", Olkos Editions, 1995
Το απόσπασμα είναι από το βιβλίο «Σελίδες για την Ελλάδα του 20ού αιώνα - Κείμενα Γάλλων ταξιδιωτών», εκδ. Ολκός, 1995

“Excuse me...”

Do you have travel questions? Luckily, thanks to the locals, you don’t even have to open your travel guides. Τι να τους κάνετε τους ταξιδιωτικούς οδηγούς όταν υπάρχουν οι ντόπιοι;



Nightlife

WHAT’S THE BEST WAY TO BEGIN A NIGHT IN THE OLD TOWN?

Starting from the fountain in the central square, walk into the tiny Pythagoras street and stop at number 15-17 to order a 1-euro shot at the vivacious Chupito Shots Bar. Right across, the Cuban-like Todo Bien bar sweeps you off your feet with latin rythms and all-night barrio fun. Ξεκινώντας από το σιντριβάνι, περπατήστε στην οδό Πυθαγόρα και σταματήστε στο «ζωηρό» Chupito Shots Bar (αρ. 15-17) για σφηνάκια με 1 ευρώ. Το απέναντι Todo Bien bar θα σας παρασύρει στη συνέχεια σε κουβανέζικους ρυθμούς.

Beach

HOW MUCH WILL I SPEND TO GO SUNBATHING?

Good news for sun lovers. On most beaches you can have two sunbeds and an umbrella for 3 to 5 euros. Don’t forget your own towel, and your book. Στις περισσότερες οργανωμένες παραλίες, για δύο ξαπλώστρες και μια ομπρέλα θα πληρώσετε 3-5 ευρώ.

Sightseeing

WHEN SHOULD I VISIT PETALOUDES VALLEY?

The best time of the year to visit Petaloudes (valley of butterflies) is from mid-June to the end of September. Walk through the forest along the ponds to observe beautiful and rare species of butterflies, such as the Panaxia quadripunctaria. Be quiet or they will fly away! Από Ιούνιο μέχρι τέλη Σεπτεμβρίου είναι η καλύτερη εποχή για να περπατήσετε στο δάσος με τις λιμνούλες, όπου θα δείτε σπάνια είδη πεταλούδων. Μιλήστε χαμηλόφωνα, αλλιώς θα πετάξουν μακριά! + 30 22410 82822

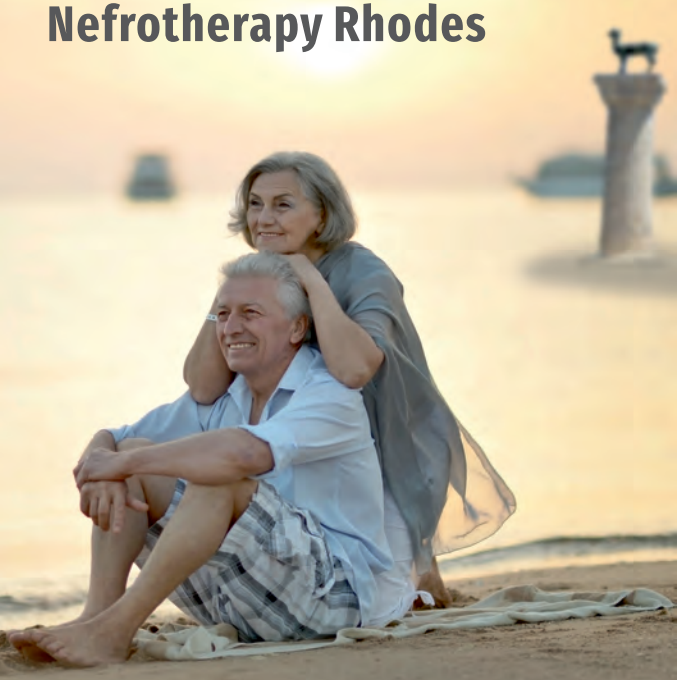
Nikos Kasseris. Prices resulted by contacting store managers. They are subject to change due to season availability.

EUROMEDICA
Dialysis Centre

www.euromedica-rhodes.gr

The new Dialysis Center on the island of Rhodes

Nefrotherapy Rhodes



Our new established Dialysis Center in Rhodes makes the island into a destination with the latest dialysis technology.
We offer clinic facilities that can serve dialysis patients during their vacation on the Island.

EUROMEDICA
GENERAL CLINIC OF RHODES



Modern high tech, fully equipped facilities covering an area of 12.500 sq.m.

Euromedica is a private clinic with modern facilities and a team of doctors, specialists and therapists that guarantee the highest standards of medical care.

Care
UNDER SUN



We are dedicated in fulfilling the special needs and requirements of mature aged travellers.
While we care, we allow the possibility to continue with the passion of travelling at any age and enjoying this at the same time.

www.careundersun.com

GREC14N
COLLECTIONS

RHO KGS SMI

UNFORGETTABLE STAYS

FIND YOUR OWN STAR IN THE HOTEL-UNIVERSE OF RHODES, KOS AND SAMOS ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΑΣΤΕΡΙ ΣΤΟ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΟ ΣΥΜΠΑΝ ΤΗΣ ΡΟΔΟΥ, ΤΗΣ ΚΩ ΚΑΙ ΤΗΣ ΣΑΜΟΥ

ALLEGORY BOUTIQUE HOTEL
Medieval Town, Rhodes, allegoryhotel.com

AMATHUS BEACH HOTEL
Ixia, Rhodes, amathusrhodes.com

AQUAGRAND EXCLUSIVE DELUXE RESORT
Lindos, Rhodes, aquagrand.gr

ARMONIA BAY HOTEL
Kokkari, Tsamadou Beach, Samos, armoniahotels.com

BLUE LAGOON CITY HOTEL
Kos Town, bluelagoongroup.com

BOUTIQUE 5 HOTEL & SPA
Kiotari, Rhodes, boutique5.gr

DIAMOND BOUTIQUE HOTEL
Kos Town, diamondcollectionhotels.gr.

ELAKATI LUXURY BOUTIQUE HOTEL
Rhodes Town, elakati.com

GLICORISA
Pythagorio, Samos, glicorisa.com.gr

IN CAMERA ART BOUTIQUE HOTEL
Medieval Town, Rhodes, incamera.gr

KOKKINI PORTA ROSSA
Medieval Town, Rhodes, kokkiniporta.com

LINDOS BLU
Lindos, Rhodes, lindosblu.gr

MARCO POLO MANSION
Medieval Town, Rhodes, marcopolomansion.gr

MEDITERRANEAN HOTEL RHODES
Rhodes Town, mediterranean.gr

NEPTUNE HOTEL
Mastichari, Kos, neptune.gr

RODOS PALACE LUXURY CONVENTION RESORT
Ixia, Rhodes, rodos-palace.gr

SEMELI BOUTIQUE HOTEL
Kokkari, Tsamadou Beach, Samos, armoniahotels.com

SHERATON RHODES RESORT
Ixia, Rhodes, sheratonrhodesresort.com, sheraton.com/Rhodes

SPIRIT OF THE KNIGHTS BOUTIQUE HOTEL
Medieval Town, Rhodes, rhodesluxuryhotel.com

ELYSIUM RESORT SERENITY SPA
Kallithea, Rhodes, elysium.gr

LINDIAN VILLAGE SPA
Lardos Beach, Lindos, Rhodes, lindianvillage.gr

MICHELANGELO RESORT THERME SPA
Aghios Fokas, Kos, michelangelo.gr



AMATHUS BEACH HOTEL

With a view to the Aegean blue, embraced by the peaceful surroundings of Ixia beach, the 5-star resort welcomes its guests in an oasis of luxury and relaxation. The modern and elegant environment makes it ideal as much for leisure holidays and wedding planning –thanks to its customised services– as for business stays given its state-of-the-art conference centre combined with suggestions for fine dining, wellness and activities. Με θέα το γαλάζιο του Αιγαίου, αγκαλιασμένο από το γαλήνιο σκηνικό της παραλίας της Ιξιάς, το 5άστερο resort υποδέχεται τους επισκέπτες του σε μια όαση πολυτέλειας και χαλάρωσης. Το σύγχρονο και κομψό περιβάλλον του το καθιστά ιδανικό τόσο για διακοπές αναψυχής όσο και για τη διοργάνωση γάμων –χάρη στις εξειδικευμένες υπηρεσίες–, όπως και ως επαγγελματικό προορισμό χάρη στο άρτια εξοπλισμένο συνεδριακό κέντρο, σε συνδυασμό με επιλογές fine dining, ευεξίας και δραστηριοτήτων.
Ixia, Rhodes, amathusrhodes.com







1

DIAMOND BOUTIQUE HOTEL
The impressive lobby with the imposing marble floor and golden lighting fixtures is a fine prologue to what follows in the hotel's common areas and its 44 elegant rooms, opening to unmatched dining and drinking options, polygonal swimming pool and ultra-modern decoration. Among the hotel's allures is the boutique with Greek designers' creations and live music events. Το εντυπωσιακό λόμπι με το επιβλητικό μαρμάρινο δάπεδο και τα χρυσά φωτιστικά προλογίζει με επιτυχία τη συνέχεια που ακολουθεί τόσο στους κοινόχρηστους χώρους του ξενοδοχείου όσο και στα 44 κομψά δωμάτια, με ανυπέρβλητες επιλογές για φαγητό ή ποτό, πολυγωνικές πισίνες και σύγχρονη διακόσμηση. Στα συν του ξενοδοχείου, η μπουτίκ με κομμάτια Ελλήνων σχεδιαστών και οι βραδιές ζωντανής μουσικής. Kos, diamondcollectionhotels.gr

2

MEDITERRANEAN HOTEL RHODES
Set in the heart of Rhodes' most popular sandy beach "Elli", the hotel induce its guests in an atmosphere of relaxed elegance blending stylish décor with functional character and sense of comfort. Continuing its tradition on attention to detail and personalised service, Mediterranean presents a distinctive experience of warm hospitality ideal for business or pleasure all year round. Με προνομιακή θέση στην καρδιά της Έλλης, της πιο δημοφιλούς παραλίας της πόλης, το ξενοδοχείο μυεί τους επισκέπτες του σε ένα κομψό, χαλαρωτικό περιβάλλον, που συνδυάζει τη στυλάτη διακόσμηση με το λειτουργικό χαρακτήρα και την αίσθηση άνεσης. Συνεχίζοντας την παράδοσή του στην προσοχή σε κάθε λεπτομέρεια και το προσωποποιημένο σέρβις, το ξενοδοχείο προσφέρει ξεχωριστή εμπειρία θερμής φιλοξενίας, είτε επισκέπτεστε το νησί για επαγγελματικούς λόγους είτε για αναψυχή. Rhodes Town, mediterranean.gr

3

BLUE LAGOON CITY HOTEL
Near Kos port, boasting modern elegance and city vibe, the rooms and suites of the new 4-star hotel are situated a breath away from the island's commercial centre offering at the same time a peaceful surrounding that revitilises all senses. Enjoy the specialised spa services, pool, bar and kitchen in a comfortable and relaxed ambiance, ideal as much for couples as for business travellers. Κοντά στο λιμάνι της Κω, με σύγχρονη κομψότητα και city vibes, τα δωμάτια και οι σουίτες του νέου 4άστερου ξενοδοχείου βρίσκονται μια ανάσα από το εμπορικό κέντρο του νησιού, προσφέροντας ταυτόχρονα ένα γαλήνιο περιβάλλον που αναζωογονεί όλες τις αισθήσεις. Απολαύστε τις εξειδικευμένες υπηρεσίες spa, την πισίνα, το μπαρ και την κουζίνα σε μια ατμόσφαιρα άνεσης και χαλάρωσης, ιδανική τόσο για ζευγάρια όσο για business travellers. Kos Town, bluelagoongroup.com



WATCH THE VIDEO

GET ZAPPAR
ZAP THE CODE

AQUAGRAND EXCLUSIVE DELUXE RESORT
Its special bond with the water, the local stone and the traditional architecture of Lindos, as well as the enchanting scenery of the beach, made famous by the legendary film "The Guns of Navarone", make for a truly unique hotel. Just like the rooms with the stunning sea views, Aquasenses SPA, Zen Bar and the Elements VIP Dining area and Blue Fin restaurants offer equally breathtaking views.
Η μοναδική σχέση του με το νερό, την τοπική πέτρα και τα παραδοσιακά στοιχεία της Λίνδου, καθώς και το μαγευτικό σκηνικό της παραλίας, γνωστής από τη θρυλική ταινία «Τα Κανόνια του Ναβαρόνε», υποδηλώνουν ένα άκρως ξεχωριστό ξενοδοχείο. Όπως ακριβώς και τα δωμάτια με την εκπληκτική θέα στη θάλασσα, το Aquasenses SPA, το Zen Bar και τα εστιατόρια Elements VIP Dining area και Blue Fin. Lindos, aquagrand.gr



RODOS PALACE LUXURY CONVENTION RESORT
Fully fitting the status of "Palace", the landmark hotel of Rhodes accurately expresses the definition of luxury and exclusive services. Ample, modern venues and personalised services of the highest quality standards, superb suites, stunning renovated rooms featuring elegant aesthetics in earthy tones and conveniences suiting a luxury resort, all compose the ideal destination for the most singular holiday experience. Όπως ακριβώς αρμόζει σε ένα «Παλάτι», το ξενοδοχείο-ορόσημο της Ρόδου εκφράζει πιστά τον ορισμό της πολυτέλειας και των exclusive services. Άνετοι, μοντέρνοι χώροι και εξατομικευμένες υπηρεσίες υψηλών προδιαγραφών, μεγαλειώδεις σουίτες και ανακαινισμένα δωμάτια υψηλής αισθητικής σε γήινες αποχρώσεις, με ανέσεις που ταιριάζουν σε πολυτελές θέρετρο, όλα συνθέτουν τον ιδανικό προορισμό για μια μοναδική εμπειρία διακοπών. Ixia, Rhodes, rodos-palace.gr


VIEW
WITH
A ROOM
WATCH THE VIDEO
GET ZAPPAR
ZAP THE CODE



1



1







1

SHERATON RHODES RESORT
Set in beautifully landscaped gardens, the resort is only a few meters from a pristine private beach and just 4 km from the Medieval Town of Rhodes. All 401 guestrooms combine casual sophistication, comfort and understated elegance with a decidedly modern twist. An excellent choice of restaurants is available at the resort: from the stunning poolside Mediterraneo for modern Greek cuisine or the signature L'Onda Restaurant offering authentic Italian cuisine with a contemporary flair and Thèa with the most fascinating selection of traditional Greek dishes and breathtaking views over the Aegean Sea. The Lounge Bar on the 6th floor is the perfect place to unwind on its large inviting lounge beds and enjoy a cocktail under the seafront sunset. Περιτριγυρισμένο από όμορφους κήπους, το resort διαθέτει ιδιωτική παραλία και απέχει μόνο λίγα χιλιόμετρα από τη Μεσαιωνική Πόλη της Ρόδου. Όλα τα 401 δωμάτια και οι σουίτες συνδυάζουν την άνεση και την κομψότητα με μοντέρνες νότες διακόσμησης. Στον τομέα της εστίασης, το ξενοδοχείο προσφέρει μια εξαιρετική επιλογή εστιατορίων: από το εντυπωσιακό Mediterraneo δίπλα στην πισίνα με σύγχρονη ελληνική κουζίνα ή το signature L'Onda Restaurant, που σερβίρει αυθεντική ιταλική κουζίνα με σύγχρονη προσέγγιση, μέχρι το Thèa για μοναδικά κι επιλεγμένα παραδοσιακά ελληνικά πιάτα με μαγευτική θέα στο Αιγαίο. Το Lounge Bar στον 6ο όροφο αποτελεί ιδανικό μέρος για να χαλαρώσετε στα ευρύχωρα κι αναπαυτικά lounge beds, απολαμβάνοντας ένα κοκτέιλ με φόντο το ηλιοβασίλεμα στην παραλία.
Ialyssos Avenue, Ixia 851 00, Rhodes, Greece, sheratonrhodesresort.com

2

SEMELI BOUTIQUE HOTEL
Stylish, heavenly and welcoming, this small boutique hotel will become your personal refuge. Built in lush vegetation, on the hill above the beautiful beach of Tsamadou, this hotel combines wood and stone with simplicity and clean architectural design, to complete the serene setting that rules in all of the 14 rooms as well as in the astounding pool area. Στυλάτο, αέρινο και φιλόξενο, το μικρό αυτό boutique ξενοδοχείο θα γίνει το προσωπικό σας καταφύγιο. Χτισμένο μέσα στο πράσινο, στο λόφο πάνω από την όμορφη παραλία της Τσαμαδού, ο συνδυασμός του ξύλου και της πέτρας με την απλότητα και τον καθαρό αρχιτεκτονικό σχεδιασμό ολοκληρώνει το γαλήνιο σκηνικό, που επικρατεί τόσο στα 14 δωμάτια του ξενοδοχείου όσο και στον όμορφο χώρο της πισίνας.
Kokkari, Tsamadou Beach, Samos, armoniahotels.com

3

ARMONIA BAY HOTEL
It looks like it came out of a Cote d'Azur postcard. With stunning view to the sea, it offers warm hospitality in 24 rooms, moments of relaxation in the beautiful pool area and interesting dining suggestions at Almyra Restaurant. Το πολυτελές ξενοδοχείο μοιάζει να βγήκε από καρτ ποστάλ της Κυανής Ακτής. Με εκπληκτική θέα στη θάλασσα, προσφέρει ζεστή φιλοξενία σε 24 δωμάτια, στιγμές χαλάρωσης στον όμορφο χώρο της πισίνας του και ενδιαφέρουσες γευστικές προτάσεις στο Almyra Restaurant.
Kokkari, Tsamadou Beach, Samos, armoniahotels.com



LINDOS BLU
This hotel really does justice to its name. Blue in its best version is the protagonist from the central pool and the Allegro Bar to the Spa and the gym. The sense of taste begins its journey almost ritualistically at the Luna Ross Bar for a customary aperitif and continues at the Five Senses Gourmet Restaurant, a culinary workshop that positively challenges the established shades of taste. Η επιλογή του ονόματος δεν είναι τυχαία. Το μπλε, στην καλύτερη εκδοχή του, πρωταγωνιστεί από την κεντρική πισίνα και το Allegro Bar μέχρι το Spa και το γυμναστήριο. Η αίσθηση της γεύσης ξεκινά το ταξίδι της σχεδόν εθιμοτυπικά από το Luna Ross Bar για το απαραίτητο απεριτίφ και συνεχίζεται στο Five Senses Gourmet Restaurant, ένα γαστρονομικό εργαστήρι που θέτει σε δημιουργική αμφισβήτηση τις καθιερωμένες αποχρώσεις των γεύσεων. Lindos, Rhodes, lindosblu.gr

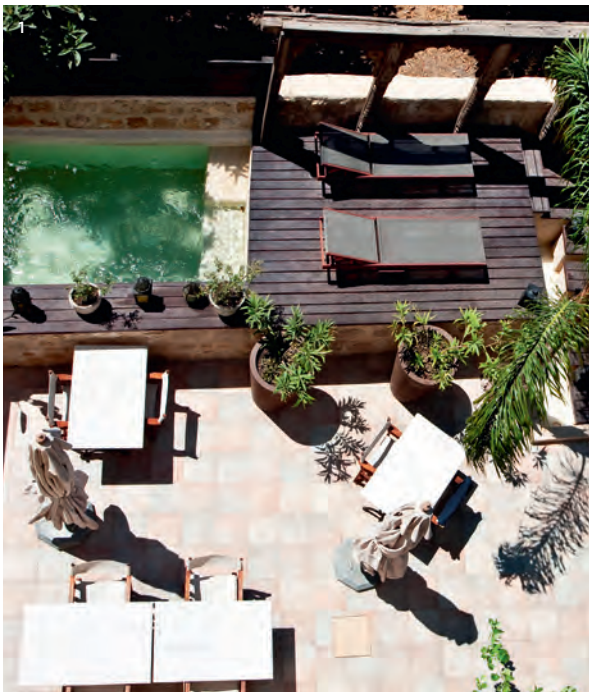

VIEW
WITH
A POOL
WATCH THE VIDEO
GET ZAPPAR
ZAP THE CODE

KOKKINI PORTA ROSSA
The first building to encounter when entering the Old Town from the Gate of St. John was the home of the Knight who was responsible for defending the Gate. Today, this boutique hotel features 5 individually decorated suites and keeps a fine balance between luxury and simplicity with collectible pieces and handmade items, allowing you to explore Rhodes starting right from its "heart". Το πρώτο κτίριο που συναντάς όταν μπαίνεις στην Παλιά Πόλη από την Πύλη του Αγίου Ιωάννη ήταν η κατοικία του ιππότη που ήταν υπεύθυνος για την άμυνα της Πύλης. Σήμερα, το boutique ξενοδοχείο ισορροπεί ανάμεσα στην πολυτέλεια και την απλότητα δίνοντάς σας τη δυνατότητα να εξερευνήσετε τη Ρόδο από τον «πυρήνα» της. Medieval Town, Rhodes, kokkiniporta.com





MARCO POLO MANSION
It's not only its name that will awaken the explorer in you but also its atmosphere. The colours of Turkey, India and the Aegean are combined in a building of centuries past, with only a few rooms and a silent garden hidden in the shade of the minarets and the medieval walls. You will adore the charming verdant courtyard that does not only take you on a trip back in time but also on a gourmet trip thanks to the restaurant's fine suggestions.
Θα νιώσετε εξερευνητές όχι μόνο λόγω του ονόματος αλλά και της ατμόσφαιράς του. Χρώμα Τουρκίας, Ινδίας και Αιγαίου σε ένα κτίσμα περασμένων αιώνων, με λιγοστά δωμάτια κι έναν σιωπηλό κήπο, κρυμμένο κάτω από τη σκιά των μιναρέδων και των μεσαιωνικών τειχών. Medieval Town, Rhodes, marcopolomansion.gr


1


2


2

Evangelos Hatzikelis/V.Hatzikelis Promotional Photography

1

SPIRIT OF THE KNIGHTS BOUTIQUE HOTEL
This place tells the stories of the Crusaders, as well as the Turkish Rule, combining works of art and objects from Morocco, Greece, the East, Persia and Turkey. Staying here is an experience in itself. Among the hotel's perks are its eco character. In fact, this is the first eco friendly hotel, a member of the "It's a Green Green World" network.
Ένα χώρος που διηγείται τις ιστορίες των Σταυροφόρων, αλλά και της τουρκικής κατοχής, συνδυάζοντας έργα τέχνης και αντικείμενα από το Μαρόκο, την Ελλάδα, την Ανατολή, την Περσία και την Τουρκία. Η διαμονή και μόνο είναι εμπειρία. Στα συν του ξενοδοχείου, η οικολογική του ταυτότητα, καθώς είναι το πρώτο eco friendly ξενοδοχείο, μέλος του It's a Green Green World.
Medieval Town, Rhodes, rhodesluxuryhotel.com

2

ELAKATI LUXURY BOUTIQUE HOTEL
A themed hotel whose unique décor and architecture per se constitute a unique experience. Each room reflects the beauty and history of Rhodes, emphasizing the use of eco-friendly materials while creating a traditional atmosphere paired with all mod cons. Faithful to an overall eco philosophy, the hotel provides bicycles made of natural materials for free to help you explore the treasures of Rhodes.
Θεματικό ξενοδοχείο με ιδιαίτερη διακόσμηση και αρχιτεκτονική, που αποτελούν από μόνα τους ένα ξεχωριστό ταξίδι. Κάθε δωμάτιο αντανακλά την ομορφιά και την ιστορία της Ρόδου δίνοντας έμφαση σε οικολογικά υλικά, που δημιουργούν μια παραδοσιακή ατμόσφαιρα με όλες τις σύγχρονες ανέσεις. Με γενικότερη eco φιλοσοφία, το ξενοδοχείο προσφέρει δωρεάν ποδήλατα από φυσικά υλικά, για να εξερευνήσετε τους θησαυρούς της νησιού. Rhodes Town, elakati.com

3

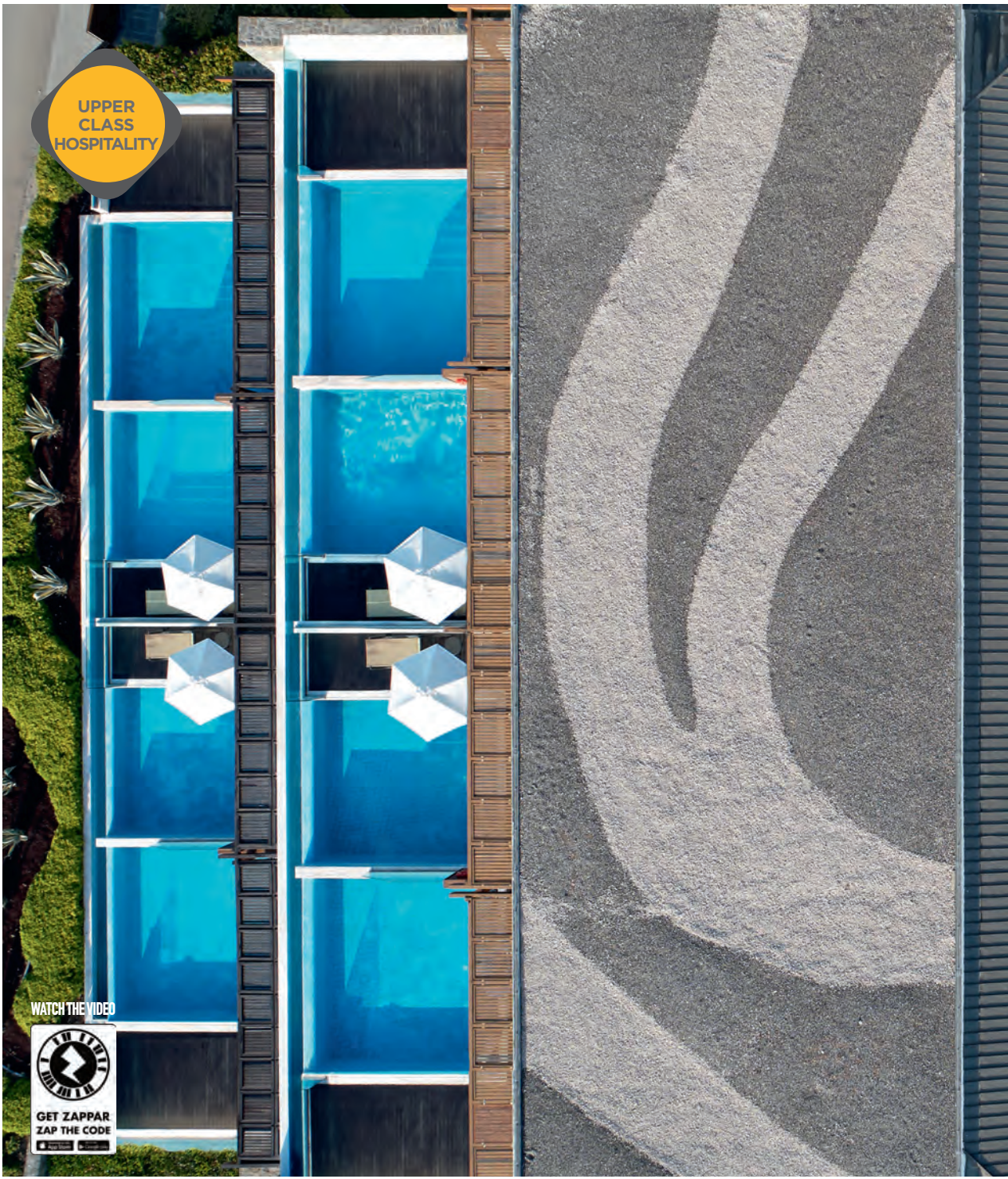
NEPTUNE HOTEL
Five kilometres from the picturesque village of Mastichari and a breath away from historic landmarks, the luxurious rooms guarantee comfort and hospitality in an environment that will make you feel at home. The modern facilities include a 1,600-sq.m. spa offering innovative therapies and top products, shops, 4 restaurants, 8 bars, hair salon, ATM and laundry, while providing car rental services.
Πέντε χιλιόμετρα από το γραφικό ψαροχώρι Μαστιχάρι και σε απόσταση αναπνοής από ιστορικά αξιοθέατα, τα πολυτελή δωμάτια προσφέρουν άνεση και φιλοξενία σε ένα περιβάλλον που θα σας κάνει να νιώσετε σαν στο σπίτι σας. Οι σύγχρονες εγκαταστάσεις περιλαμβάνουν spa 1.600 τ.μ., με πρωτοποριακές θεραπείες και κορυφαία προϊόντα, εμπορικά καταστήματα, 4 εστιατόρια, 8 μπαρ, κομμωτήριο, ATM και καθαριστήριο, ενώ προσφέρονται υπηρεσίες ενοικίασης αυτοκινήτων.
Mastichari, Kos, neptune.gr

3



3




UPPER
CLASS
HOSPITALITY
WATCH THE VIDEO
GET ZAPPAR
ZAP THE CODE



BOUTIQUE 5 HOTEL & SPA
Proud member of the Hatzilazarou group, this boutique hotel awakens all 5 senses in 44 rooms and suites with private pools, exclusive amenities and a breathtaking view to the blue of the Aegean sea. Modern décor, ample indoor and outdoor spaces, tranquil atmosphere embody the authentic spirit of Mediterranean holidays. Μέλος του Ομίλου Χατζηλαζάρου, το boutique hotel ξυπνά και τις πέντε αισθήσεις σε 44 δωμάτια και σουίτες με ιδιωτικές πισίνες, αποκλειστικές υπηρεσίες και εντυπωσιακή θέα στο γαλάζιο του Αιγαίου. Σύγχρονη διακόσμηση, άνετοι εσωτερικοί κι εξωτερικοί χώροι και ήρεμη ατμόσφαιρα αποτυπώνουν το αυθεντικό πνεύμα των μεσογειακών διακοπών.
Kiotari, Rhodes, boutique5.gr







Julia Klimi

1

IN CAMERA ART BOUTIQUE HOTEL
Reminiscent of the past and designed for the future, this boutique hotel's character is based on the principle of sincere respect for the island's cultural heritage and the environment. Each suite of this magnificent hotel in the heart of the historic Medieval Town is uniquely decorated, and bears a unique name, a different story, and a special collection of photographs that Nikos Kasseris has chosen with great care, amongst the various exhibitions he has participated in over the years. The hotel also hosts a collection of cameras used by the experienced photographer through his career.
Επηρεασμένο από το παρελθόν, σχεδιασμένο για το μέλλον, στην καρδιά της ιστορικής Μεσαιωνικής Πόλης. Κάθε σουίτα είναι διακοσμημένη μοναδικά, με το δικό της όνομα, με μια διαφορετική ιστορία και μια ξεχωριστή συλλογή φωτογραφιών, τις οποίες επέλεξε με ιδιαίτερη προσοχή ο Νίκος Κασέρης, ανάμεσα στις διάφορες εκθέσεις που έχει πραγματοποιήσει όλα αυτά τα χρόνια.
Medieval Town, Rhodes, incamera.gr

2

GLICORISA
Inspired by the native liquorice plant, widely known for its healing properties, its main goal is to make your stay equally beneficial, providing the perfect treatment for stress and the everyday rat race. To this end, the truly warm hospitality and the hotel's privileged position on one of the most beautiful Blue Flag beaches of Samos play a major role along with the modern facilities featuring fully equipped rooms, a swimming pool, an a la carte restaurant and a beach bar.
Εμπνευσμένο από το αυτοφυές φυτό γλυκόριζα, ευρέως γνωστό για τις θεραπευτικές του ιδιότητες, ο κύριος στόχος του είναι να κάνει τη διαμονή σας εξίσου ευεργετική, παρέχοντας την τέλεια θεραπεία για το άγχος και την καθημερινότητα. Σ' αυτό συνηγορούν εξάλλου τόσο η θερμή φιλοξενία και η προνομιακή του θέση μπροστά σε μια από τις ομορφότερες παραλίες της Σάμου, βραβευμένης με Γαλάζια Σημαία, όσο και οι σύγχρονες εγκαταστάσεις του με πλήρως εξοπλισμένα δωμάτια, πισίνα, εστιατόριο a la carte και beach bar.
Pythagorio, Samos, glicorisa.com.gr

3

ALLEGORY BOUTIQUE HOTEL
A typical example of the architecture of the Medieval Town of Rhodes. Carefully designed and boasting interesting architectural touches, the cozy hotel offers accommodation in six east-facing suites, fully equipped and decorated with works of art, fine fabrics and unique pieces of furniture. Don't miss the rich Mediterranean breakfast served every morning on the terrace.
Χαρακτηριστικό δείγμα αρχιτεκτονικής της Μεσαιωνικής Πόλης της Ρόδου, με δύο πανευρωπαϊκές διακρίσεις, προσεκτικό σχεδιασμό και αρχιτεκτονικές επεμβάσεις, το ξενοδοχείο προσφέρει εξατομικευμένη φροντίδα, για διαμονή σε έξι σουίτες, πλήρως εξοπλισμένες και διακοσμημένες με έργα τέχνης, επιλεγμένα υφάσματα και μοναδικά έπιπλα. Απολαύστε πλούσιο μεσογειακό πρωινό κάθε πρωί στη βεράντα του.
Medieval Town, allegoryhotel.com







3 OF A KIND

1

ELYSIUM RESORT SERENITY SPA

Featuring a premium Spa centre, this five-star deluxe gem is the perfect hideaway to unwind, rejuvenate and revitalize mind and body through purifying treatments to cleanse and rebalance. The revitalize collection of treatments with the famous ESPA products focuses on raising energy levels, resulting in a sense of renewed vitality and well-being. Pamper yourself with a total holistic body care and an ESPA Aromatherapy Massage.

Το πολυτελές Spa του 5άστερου deluxe ξενοδοχείου είναι το ιδανικό καταφύγιο για να χαλαρώσετε, να ανανεωθείτε και να αναζωογονηθείτε με θεραπείες καθαρισμού, σε μια τελετουργία που αποκαθιστά την ισορροπία σε σώμα και πνεύμα. Οι αναζωογονητικές θεραπείες με την πολυετή πείρα της παγκοσμίου αναγνωρισμένης εταιρείας ESPA επικεντρώνονται στην αύξηση των επιπέδων ενέργειας, με αποτέλεσμα μια ανυπέρβλητη αίσθηση ζωτικότητας και ευεξίας. Περιποιηθείτε τον εαυτό σας με μια ολοκληρωμένη ολιστική περιποίηση σώματος κι ένα ESPA Μασάζ Αρωματοθεραπείας.

Kallithea, Rhodes, elysium.gr

2

MICHELANGELO RESORT THERME SPA

Built on an area of around 11 acres on the beach of Aghios Fokas, the hotel is surrounded by beautiful gardens and looks out to the Aegean offering breathtaking views. The story of the most memorable summer holiday is written in its spectacular infinity pool as well as in the tranquil Therme Spa offering the benefits of wellness, pampering and relaxation through a wide selection of treatments from thalassotherapy to facials and massages. Χτισμένο σε μια έκταση 45 στρεμμάτων στην παραλία του Αγίου Φωκά, το ξενοδοχείο περιβάλλεται από όμορφους κήπους και ατενίζει το Αιγαίο με θέα που κόβει την ανάσα. Η ιστορία των πιο αξέχαστων καλοκαιρινών διακοπών γράφεται στην εκπληκτική του πισίνα υπερχείλισης, αλλά και στον γαλήνιο χώρο του Therme Spa, που συνδυάζει την ευεξία με την περιποίηση και τη χαλάρωση, προσφέροντας μια ευρεία λίστα θεραπειών, από θαλασσοθεραπείες μέχρι μασάζ και θεραπείες προσώπου.

Aghios Fokas, Kos, michelangelo.gr

3

LINDIAN VILLAGE SPA

A lush garden with slab-laid paths, tropical flowers and trees, plus a view to the enchanting Lardos beach create the backdrop for this luxurious resort. Add to that the luxury spa, with an extensive treatment menu, wonderful products, exceptionally skilled therapists and personalized well-being programmes as well as an indoor swimming pool with hydro jet massage, sauna, Turkish baths and a jacuzzi for two. What else can you ask for? Καταπράσινος κήπος με πέτρινα μονοπάτια, τροπικά λουλούδια και δέντρα και θέα στη μαγευτική παραλία της Λάρδου συνθέτουν το σκηνικό του πολυτελούς συγκροτήματος. Προσθέστε το πολυτελές spa με ένα εκτεταμένο μενού θεραπειών, ποιοτικά προϊόντα, εξιδεικευμένους θεραπευτές και προσωποποιημένα προγράμματα ευεξίας, αλλά και μια εσωτερική πισίνα με υδρομασάζ, σάουνα, χαμάμ και τζακούζι για δύο. Τι άλλο να ζητήσει κανείς; Lardos Beach, Lindos, Rhodes, lindianvillage.gr

Explore

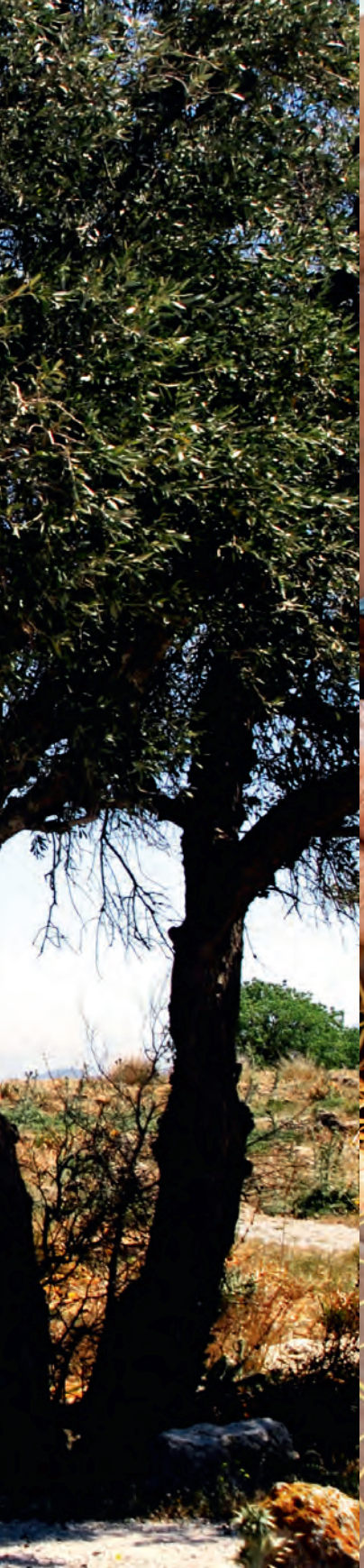
THE MOST EXCITING TRAVEL EXPERIENCE BEGINS HERE



Village people

Picturesque, having both natural beauty and special interest, some bursting with life, other laying peacefully, Kos' villages are a revelation.
Γραφικά, με φυσική ομορφιά και ιδιαίτερο ενδιαφέρον, άλλα πολυσύχναστα, άλλα ήσυχα, τα χωριά της Κω είναι πραγματική αποκάλυψη.

by Vassia Antonopoulou







Zia



Platani



Zia



Pyli

Kefalos

A special village thanks to its beaches, the fresh fish and its beautiful narrow streets, typical of the island. In the surrounding area you'll discover well-maintained early Christian basilicas, ruins of ancient temples, a castle built by the Knights of Saint John, the Cave of Aspri Petra with finds from the Neolithic period, and many secluded coasts near Aghios Theologos' chapel. Οι παραλίες, το καλό ψάρι και τα όμορφα νησιώτικα σοκάκια το κάνουν να ξεχωρίζει. Στην ευρύτερη περιοχή θα ανακαλύψετε καλοδιατηρημένες παλαιοχριστιανικές βασιλικές, ερείπια αρχαίων ναών, ένα κάστρο από την εποχή των Ιωαννιτών ιπποτών, το σπήλαιο της Άσπρης Πέτρας με ευρήματα από τη Νεολιθική Εποχή, και ερημικά ακρογιάλια κοντά στο ξωκλήσι του Αγίου Θεολόγου.

Zia

Mountain and verdant, it is the highest inhabited village on Kos. Follow the paved trails in the Natural Park, get to know the flora and fauna, relax listening to the water of the springs. Walk on the narrow streets, see the traditional houses, taste homemade desserts, kanelada (cinnamon drink), and enjoy the most beautiful sunset in the island. Ορεινή και καταπράσινη, είναι το ψηλότερο κατοικημένο χωριό της Κω. Ακολουθήστε τα πέτρινα μονοπάτια στο Φυσικό Πάρκο, δείτε τα φυτά και τα ζώα, ξεκουραστείτε ακούγοντας το κελάρυσμα των πηγών. Περπατήστε στα πλακόστρωτα σοκάκια με τα παραδοσιακά σπίτια, δοκιμάστε σπιτικά γλυκά και κανελάδα και θαυμάστε το ωραιότερο ηλιοβασίλεμα στο νησί.

Antimachia

This ancient settlement is known for its traditional watermill and the medieval castle with the two churches in its walls. Feel the nature while having a picnic in the pinewood of Plaka. Many peacocks will show up, waiting to feed them; don't be frightened. Here, during the local feasts, you will enjoy listening to some of the best traditional musicians in Greece. Πανάρχαιος οικισμός, όπου ξεχωρίζει ο παραδοσιακός νερόμυλος και το μεσαιωνικό κάστρο με τις δύο εκκλησίες στο εσωτερικό του. Κάντε πικνίκ στο πευκόδασος της Πλάκας κι απολαύστε τη φύση. Μη φοβηθείτε τα παγώνια που θα σας πλησιάσουν να τα ταΐσετε. Στα πανηγύρια, θα ακούσετε εδώ μερικούς από τους καλύτερους παραδοσιακούς οργανοπαίκτες στην Ελλάδα.

Pyli

The village is an image of bygone days, with its traditional stone houses and the colourful square. In "Pyliotiko Spiti" you'll see how the locals' life was in the past. Visit the nearby castle of the abandoned Old Pyli, the so called "The Dodecanesian Mystras", as well as the Byzantine church of Candlemas of the Lord to admire the exquisite wooden carved temple. Με τα πετρόκτιστα σπίτια και τη γραφική πλατεία του, διατηρεί το χρώμα του παλιού καιρού. Στο «Πυλιώτικο Σπίτι» θα δείτε πώς ήταν η ζωή στο παρελθόν, ενώ κοντά θα βρείτε τον «Μυστρά των Δωδεκανήσων», το παλιό Πυλί με το κάστρο του, όπως και τη βυζαντινή εκκλησία της Υπαπαντής με το εξαιρετικό ξυλόγλυπτο τέμπλο.

Asfendiou

It is considered to be one of the most wonderful villages in the island, because of its distinctive architecture. The two-storey mansions, called pirgi, i.e. towers, in its two neighbourhoods bring in mind mighty fortresses. The verdant landscape and the 11th c. church of Asomaton Taxiarchon with its elaborate wooden temple offer a rare kind of tranquility. Θεωρείται από τα ομορφότερα χωριά του νησιού, με ξεχωριστή νεοελληνική αρχιτεκτονική. Στις δύο γειτονιές του, τα διώροφα αρχοντικά, οι λεγόμενοι πύργοι, θυμίζουν φρούρια. Γαλήνη προσφέρει η καταπράσινη φύση και ο ναός των Ασωμάτων Ταξιαρχών, από τον 11ο αιώνα, με το περίτεχνο ξύλινο τέμπλο.

Platani

Being just a stone's throw from the town, locals and visitors flock to its taverns to taste genuine Oriental dishes, thanks to its Muslim community, the biggest in the island. The village's mosque is operating since 1784. Do try kebab, giaourtlou kebab and soutzoukakia smyrneika, but remember to make room for dessert: ravani, baklava or traditional handmade pomodorini spoon sweet. Πολύ κοντά στην πόλη, ντόπιοι και επισκέπτες συρρέουν στις ταβέρνες του για γνήσια γεύση Ανατολής, καθώς εδώ ζουν οι περισσότεροι μουσουλμάνοι του νησιού. Το τζαμί του χωριού λειτουργεί από το 1784 έως σήμερα. Δοκιμάστε οπωσδήποτε κεμπάπ, γιαουρτλού, σμυρνέικα σουτζουκάκια, όμως αφήστε χώρο και για ραβανί, μπακλαβά ή παραδοσιακό, χειροποίητο ντοματάκι γλυκό.

Beautiful villages that keep the traditions alive.
Γραφικά χωριά που κρατούν ζωντανές τις παραδόσεις.



Kefalos



Kardamena



Asfendiou

Kardamena

A leafy settlement beside a big, well organised beach, it had been a significant religious centre. Many ancient temples and early Christian edifices alike have been unearthed during the years. It offers many choices for fun, while a lot of cultural events take place. If you need something more rejuvenating, a boat sails daily from the village's port to the healing springs of Aghia Irini. Καταπράσινος οικισμός με μεγάλη, καλά οργανωμένη παραλία. Υπήρξε σημαντικό λατρευτικό κέντρο κι έχουν αποκαλυφθεί αρχαία ιερά αλλά και παλαιοχριστιανικά κτίσματα. Πολλές οι επιλογές για διασκέδαση και οι πολιτιστικές εκδηλώσεις. Για κάτι πιο αναζωογονητικό, από το λιμάνι φεύγει καθημερινά καραβάκι για τις ιαματικές πηγές της Αγίας Ειρήνης.

Tigaki

Verdant, with lots of taverns for delicious fresh fish, and also so many other choices of something less complicated to eat before you dive again in the 10km long, organised beach. Enjoy a walk at the remarkable wetland of Alikes –for flamingos once more– or at the nearby settlements. Καταπράσινο, με ταβέρνες για φρέσκο ψάρι αλλά και επιλογές για κάτι πιο πρόχειρο ανάμεσα στις βουτιές στην ατελείωτη, οργανωμένη παραλία των 10 χιλιομέτρων. Οι φανατικοί του surfing θα την ερωτευτούν λόγω των κυμάτων στα ανοιχτά. Απολαύστε μια βόλτα στον πολύ ξεχωριστό υγροβιότοπο των Αλυκών –κι εδώ θα έχετε την ευκαιρία να δείτε φλαμίνγκο από κοντά– ή στους γύρω οικισμούς.

Mastichari

The beach of the village brings in mind images of the Pacific Ocean. Lily-white sand, waters in a special shade of blue, waves ideal for surf appearing in the horizon, it is considered by many to be the best in the island. Perfect for those who seek quiet and serenity while enjoying the view of a unique sea scenery. Η ακρογιαλιά του φέρνει στο νου Ειρηνικό Ωκεανό. Κατάλευκη άμμος, νερά σε μια ιδιαίτερη απόχρωση του γαλάζιου, κύματα ιδανικά για σερφ στα ανοιχτά, είναι για πολλούς η ωραιότερη παραλία στο νησί. Ιδανική για όσους αναζητούν ηρεμία και χαλάρωση, με θέα σε ένα από τα ωραιότερα θαλασσινά σκηνικά που έχετε αντικρίσει. Οι λάτρεις των αυθεντικών, παραδοσιακών γεύσεων θα βρουν εδώ τον παράδεισό τους.

Far from the tourist highlights, the villages of the island reveal its genuine face. *Πέρα από τα τουριστικά highlights, τα χωριά του νησιού αποκαλύπτουν το αυθεντικό του πρόσωπο.*

The beach report

Wild, transparent, hidden, cosmopolitan. Take a deep dive into Samos' heavenly beaches. Άγριες, διάφανες, κρυμμένες, κοσμικές. Βουτιά στον επίγειο παράδεισο της Σάμου.

by Ritsa Dritsakou



MEGALO SEITANI
Travel west of the island to discover an idyllic sandy beach with turquoise waters at the mouth of Kakoperatos gorge. Ταξιδέψτε στα δυτικά του νησιού για να ανακαλύψετε μια ειδυλλιακή αμμώδη παραλία με τιρκουάζ νερά στο τελείωμα του φαραγγιού Κακοπέρατος.



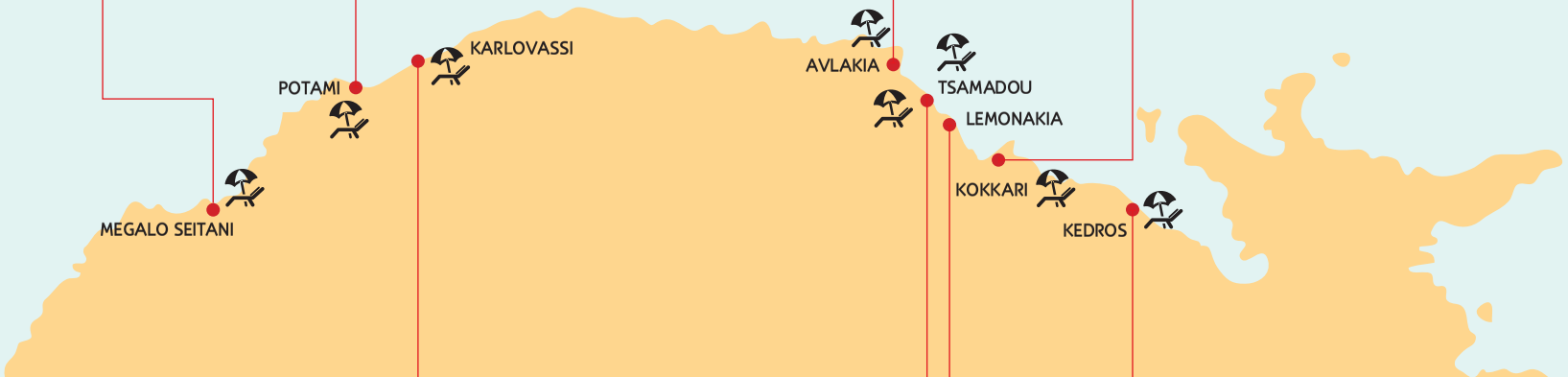
POTAMI
The lovers of wild nature will find the ideal relaxing destination next to its deep blue waters, while the rocky formations and seashore pebbles create unique pictures. Ιδανικός προορισμός για τους φυσιολάτρες, με ιδιαίτερους βραχώδεις σχηματισμούς.



AVLAKIA
With pebbles and emerald waters, on the northwest of the island. The tamarisk trees and steep rocks create an idyllic and peaceful scenery. Βοτσαλωτή, με σμαραγδένια νερά, στα βορειοδυτικά του νησιού. Τα αλμυρίκια και οι απόκρημνοι βράχοι δημιουργούν ένα ειδυλλιακό και γαλήνιο σκηνικό.



KOKKARI
Get the cooling effect of its turquoise waters without worrying where to lie down, since it's fully equipped. And if you feel hungry after swimming, in the nearby area there are lots of small tavernas serving Greek cuisine. Δροσιστείτε στα τιρκουάζ νερά της χωρίς να ανησυχείτε για το πού θα ξαπλώσετε, αφού είναι πλήρως οργανωμένη. Κι αν πεινάσετε μετά τις βουτιές, στη γύρω περιοχή θα βρείτε αρκετά ταβερνάκια με ελληνική κουζίνα.



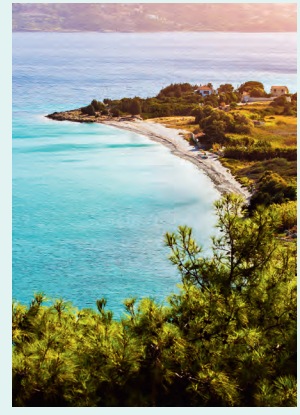
LIMNIONAS

POTOKAKI

KARLOVASSI
One of the most popular beaches welcomes you on its sandy seashore featuring sunbeds, umbrellas, beach bar and the chance to test your limits in various water sports. Μια από τις πιο δημοφιλείς παραλίες, σας υποδέχεται στην αμμώδη ακρογιαλιά της με ξαπλώστρες, ομπρέλες, beach bar και τη δυνατότητα να δοκιμάσετε τις αντοχές σας σε διάφορα θαλάσσια σπορ.







LIMNIONAS
Golden sand and transparent emerald waters, lush vegetation and an almost tropical aura. Χρυσαφένια αμμουδιά με διάφανα, σμαραγδένια νερά, πυκνή βλάστηση και σχεδόν τροπική αύρα.

LEMONAKIA
Equipped and easily accessible, this is one of the most beautiful beaches in Northern Samos. Sheltered and almost exotic, reminds of the movie "Blue Lagoon". Οργανωμένη, με εύκολη πρόσβαση, είναι μια από τις ωραιότερες παραλίες της Βόρειας Σάμου. Απάνεμη και σχεδόν εξωτική, θυμίζει τη «Γαλάζια Λίμνη».

KEDROS
Walk on the pebbles and sand or dive into its wonderful waters. Bonus: Ideal for those seeking an oasis of peace and privacy. Περπατήστε στη μακριά βοτσαλωτή αμμουδιά της και βουτήξτε στα πεντακάθαρα νερά. Μπόνους: ιδανική για όσους αναζητούν μια όαση ηρεμίας και ιδιωτικότητας.



TSAMADOU
Fully equipped, sandy and long, it offers a relaxing and rejuvenating experience while nearby there are lots of options for food and drink. Πλήρως οργανωμένη, αμμώδης και μεγάλη, προσφέρει ώρες χαλάρωσης και αναζωογόνησης, ενώ σε κοντινή απόσταση θα βρείτε πολλές επιλογές για φαγητό και ποτό.

POTOKAKI
Long, with pebbles and crystalline waters, is considered one of the island's most popular beaches. You will find sunbeds, umbrellas, beach bars, water sports. Μακριά και βοτσαλωτή, με κρυστάλλινα νερά, θεωρείται μια από τις πιο δημοφιλείς παραλίες του νησιού. Θα βρείτε ξαπλώστρες, ομπρέλες, beach bars και θαλάσσια σπορ.

Kos, the queen of sports

Waves, treks, horses, mountains, rock climbing and scuba diving are all ticked on this summer's action plan. Κύματα, διαδρομές, άλογα, βουνά, αναρρίχηση και καταδύσεις για τους υπερδραστήριους του καλοκαιριού.

by Dimitris Golegos





WINDY EXPERIENCE
It is no mere coincidence that the island has been awarded the title of Queen of Water Sports. Thanks to its shallow beaches, the meltemi winds that caress the shores, and, most of all, the perfect water sport infrastructure and services, also available at several of its hotels, Kos promises to turn you into the ultimate sea dog. Even one week will do, so don't miss the chance to try your hand, or your leg, at: kitesurfing, windsurfing, SUP, jet-skiing, surfing and the full adrenaline parasailing at the beaches of Mastichari, Marmari and Psalidi. Δεν έχει αποκτήσει τυχαία τον τίτλο της βασίλισσας των θαλάσσιων σπορ. Η Κως, χάρη στις ρηχές της θάλασσες, στο μελτέμι που φυσάει τις παραλίες της, αλλά κυρίως στις οργανωμένες υποδομές και υπηρεσίες για δραστηριότητες watersports που παρέχονται και σε πολλά ξενοδοχεία, θα σας μεταμορφώσει σε πραγματικούς θαλασσόλυκους, έστω και για τη μία εβδομάδα των διακοπών σας. Δοκιμάστε τις ικανότητές σας σε kitesurfing, windsurfing, SUP, jet-ski, surfing και το απόλυτα αδρεναλούχο αλεξίπτωτο θαλάσσης στις παραλίες Μαστιχάρι, Μαρμάρι και Ψαλίδι.
+30 6934597125, horizonsurfing.com

HORSE RIDING ON THE SHORE
At Kos you will have the chance for trying something different on your summer holiday. How about horse riding in breathtaking natural landscapes along the beach? The horse riding centres in Marmari, Kardamena and in town, offer programmes to suit all levels of experience, for beginners or horse whisperers. Both will have the chance to ride really powerlful and beautiful horses. Στην Κω θα έχετε την ευκαιρία να δοκιμάσετε κάτι διαφορετικό στις διακοπές σας. Η ιππασία σε μοναδικά σκηνικά της φύσης, κατά μήκος μιας παραλίας την ώρα που δύει ο ήλιος, είναι ξεχωριστή εμπειρία. Στα κέντρα ιππασίας που θα βρείτε στο Μαρμάρι, στα Καρδάμαινα αλλά και στην πόλη παρέχονται προγράμματα που σας καλύπτουν πλήρως. Είτε είστε αρχάριοι είτε γητευτές των αλόγων, θα έχετε την ευκαιρία να ιππεύσετε με άλογα μοναδικής δύναμης και ομορφιάς. +30 6944104446, horseridingkos.wixsite.com/horseridingkos

WALK YOUR WAY
"These boots are made for walking" has a place on the dance floors of many of the town bars. However, sneakers can offer high thrills as well. Just put them on and walk on the most beautiful routes around the villages of Kefalos, Palio Pyli and Asklipieio. Discover the path that starts from Zia and leads to the top of Mount Dikeos to take in the incredible view. You will both get to know the island step by step and fully exercise. Το "These boots are made for walking" μπορείτε να το χορέψετε στα αμέτρητα μπαράκια της πόλης. Εναλλακτικά, βάλτε τα πιο άνετα αθλητικά σας παπούτσια και κάντε τις πιο ωραίες διαδρομές στα χωριά Κέφαλος, Παλαιό Πυλί, αλλά και στο Ασκληπιείο. Ανακαλύψτε το μονοπάτι που ξεκινά απ' τη Ζια και οδηγεί στην κορυφή του όρους Δίκαιος, για να απολαύσετε τη θέα. Και θα μάθετε βήμα βήμα το νησί, και θα προσφέρετε εξαιρετική άσκηση σε όλο το σώμα σας.
mapmywalk.com/gr/kos-south-aegean/

A WORLD UNDERWATER
Take a dive from the heights straight into the deep blue. The island is simply ideal for scuba diving because of its transparent waters and the interesting sea bottom. Have an introductory lesson or, if you are an experienced diver, get kitted out with flippers, masks, oxygen bottles and the like, and get ready to discover the impressive world beneath the surface on the beaches of Kardamena, Pserimos and Psalidi. Και από τα ψηλά, στα βαθιά. Το νησί, λόγω των κρυστάλλινων νερών αλλά και των βυθών του, είναι ιδανικό για καταδύσεις. Κάντε το πρώτο σας μάθημα ή, αν είστε ήδη έμπειροι, προμηθευτείτε βατραχοπέδιλα, μάσκες, μπουκάλες οξυγόνου κι όλα τα συναφή, κι ετοιμαστείτε να ανακαλύψετε τον εντυπωσιακό θαλάσσιο κόσμο στις παραλίες Καρδάμαινα, Ψέριμος και Ψαλίδι.
+30 6944295830, kosdiving.com








GREC14N
VIDEOS
EXPLORE
in a Different Way
WATCH THE VIDEO
GET ZAPPAR
ZAP THE CODE
Celebrity SOLSTICE
Behold Rhodes, jump!
Super fun to swim and jump into the middle of the sea from this famous diving platform
36°27'19.1"N 28°13'18.8"E
Nikos Kasseris



Right in the heart of the island, when temperature is red-hot, the platform at the cosmopolitan Elli beach challenges the dare ones to jump. The "Trampoline," as the locals call it, welcomed its first visitors around 1938, and since then the "competitions" for the best diving jump serve as great examples of fair play. Στην καρδιά του νησιού, όταν η θερμοκρασία χτυπάει κόκκινο, ο βατήρας της κοσμοπολίτισσας Έλλης καλεί τους τολμηρούς για βουτιές. Το «Τραμπολίνο» των ντόπιων υποδέχτηκε τους πρώτους του επισκέπτες κάπου στο 1938 και μέχρι σήμερα η ευγενής άμιλλα βρίσκει εφαρμογή μέσα από «διαγωνισμούς» για την καλύτερη βουτιά.

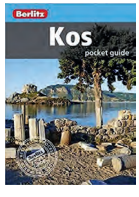
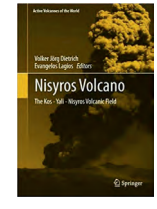
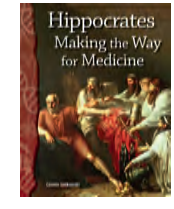
The art of the beach

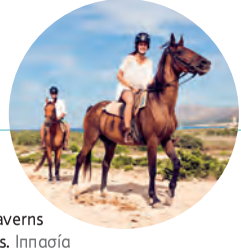
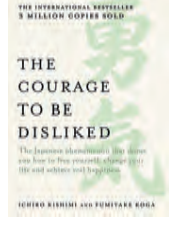
Nature and culture, as well as the sea and sun, are a perfect match while diving into the crystal waters of Kos.
Παραλίες-έργα τέχνης για ατελείωτες βουτιές στα κρυστάλλινα νερά της Κω.

by Dimitris Golegos

WATCH THE VIDEO

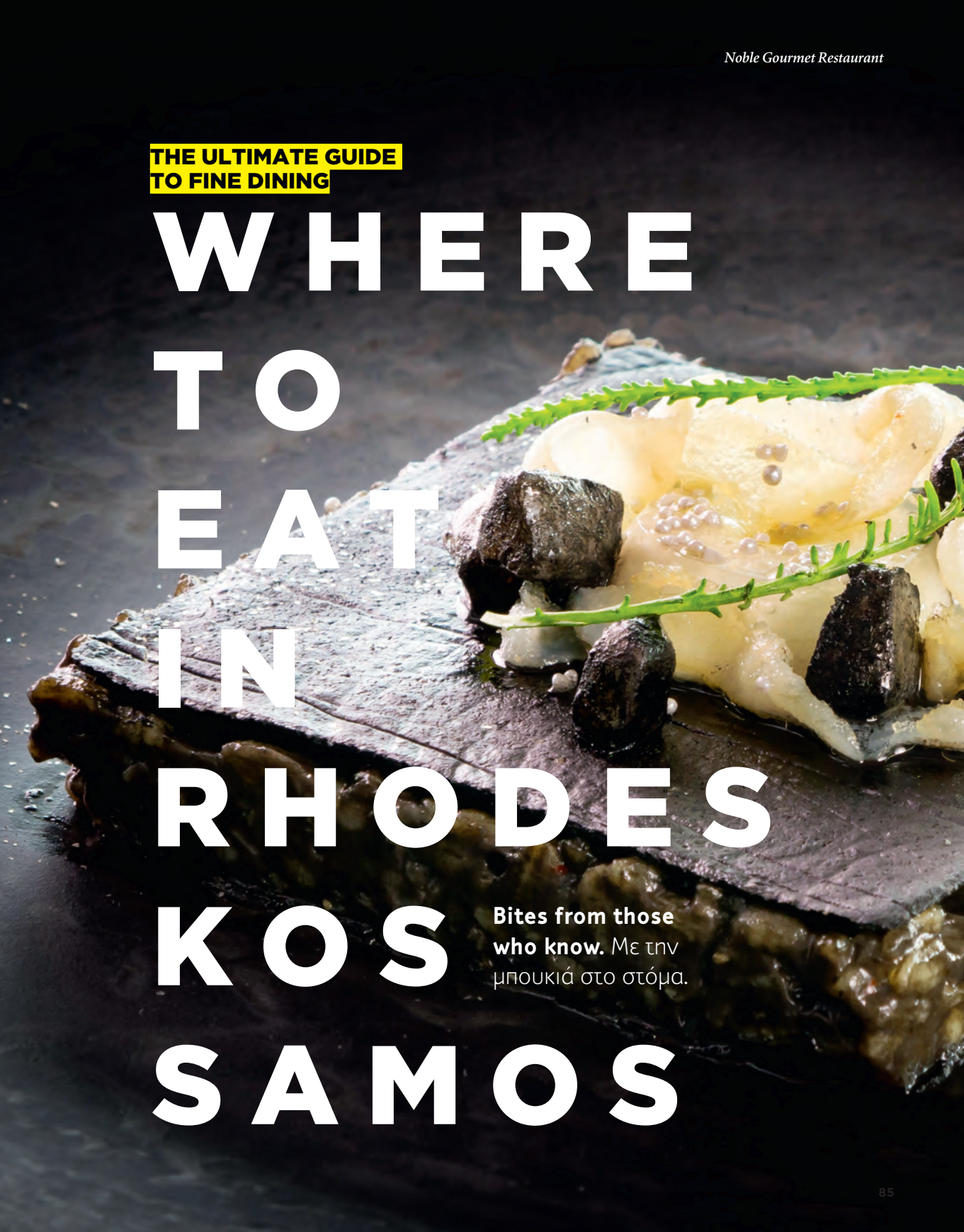
GET ZAPPAR
ZAP THE CODE

	PARADISE	TIGAKI	HELONA	KARDAMENA
THE VIBE	 One of the most famous beaches is 33 km away from Kos Town. Ίσως η διασημότερη παραλία, 33 χλμ. έξω από την πόλη της Κω.	 Such an organised beach that you can even access by bicycle. Τόσο οργανωμένη παραλία, που μπορείτε να πάτε και με το ποδήλατό σας.	 A blissfully quiet little place with a relaxed vibe altogether. Απίστευτα ήσυχη παραλία, ιδανική για χαλάρωση.	 Party till you drop at its clubs and bars. Για διασκέδαση μέχρι τελικής πτώσης στα πολλά μπαρ και κλαμπ της. 
THE LOOK	A white sandy beach with turquoise transparent waters. You are in heaven for sure. Λευκή άμμος, διάφανα νερά. Σίγουρα είστε στον παράδεισο.	The green of the valley is paired with the long, white beach and the emerald sea. Χιλιόμετρα λευκής άμμου με σμαραγδένια νερά στην καρδιά μιας πανέμορφης πράσινης κοιλάδας.	The coast, covered with cotton white, soft sand, dips gently into the clear blue sea. Στην ακτή άμμος λεπτή, λευκή σαν βαμβάκι και μέσα γαλανή, πεντακάθαρη θάλασσα.	Silver sand, transparent waters and... overcrowded. Άμμος με ασημί απόχρωση, κρυστάλλινα νερά και... πολυκοσμία.
THE SPLURGE	Combines water sports with local and international cuisine. Συνδυάζει τα σπορ με την ντόπια και διεθνή κουζίνα. 	If beach bars and taverns are not your cup of tea, it's the ideal beach for surfing (lessons are available). Αν δεν προτιμάτε beach bars και ταβέρνες, είναι ιδανική για σερφ (παραδίδονται μαθήματα).	Absolutely cosmopolitan with sunbeds, umbrellas, snacks and drinks served at the hotel bars. Σούπερ κοσμοπολίτικη, με ξαπλώστρες, ομπρέλες, σνακ και ποτά στα μπαρ των ξενοδοχείων.	Have fun doing water sports or go fishing. Then eat your catch at the restaurants. Μεγάλη ποικιλία θαλάσσιων σπορ. Αν ψαρέψετε, τα εστιατόρια θα μαγειρέψουν την ψαριά σας.
THE READ	 "Berlitz Pocket Guide Kos" (Berlitz Pocket Guides) by Marc S. Dubin All the info about the island's must do and see in your pocket. Όλες οι πληροφορίες στην τσέπη σας, για να μη χάσετε τίποτα από το νησί.	"A Game of Ghosts" by John Connoly A detective goes missing and a dark ghost hunt begins. The most exciting read for the beach. Ένα σκοτεινό κυνήγι φαντασμάτων, το πιο συναρπαστικό ανάγνωσμα για παραλία. 	"Nisyros Volcano" by V. J. Dietrich & E. Lagios Find out everything about the volcano and the peculiarities of the island located right across your sunbed. Μάθετε τα πάντα για το ηφαίστειο και τις ιδιομορφίες του νησιού ακριβώς απέναντι από την ξαπλώστρα σας. 	"Hippocrates: Making the Way for Medicine" by Connie Jankowski Once in the hometown of the great ancient Greek physician, it's time to learn how he influenced the medical science. Μάθετε πώς ο μεγάλος Ιπποκράτης επηρέασε την ιατρική. 

	MARMARI	THERMA	PSALIDI (AGHIOS FOKAS)	LAMBI
THE VIBE	 Really popular because of its beauty and the close distance to the town. Η ομορφιά και η κοντινή της απόσταση από την πόλη την κάνουν πολύ δημοφιλή.	 The water springing out of the mountain is hot and therapeutic. Το νερό που αναβλύζει απ' το βουνό είναι ζεστό και θεραπευτικό.	 One of the most crowded beaches of Kos, offers a panoramic view of the Aegean. Μια από τις δημοφιλέστερες παραλίες της Κω, προσφέρει πανοραμική θέα στο Αιγαίο.	 For those who want full amenities but also a quiet place to relax. Για όσους θέλουν όλες τις ανέσεις, αλλά δεν αντέχουν την πολλή φασαρία.
THE LOOK	Lots of white sand, endless blue waters, wonderful setting. Όμορφο περιβάλλον με λευκή άμμο και γαλάζια νερά.	 An idyllic black-pebbled beach located between big rocks. Μια πανέμορφη παραλία ανάμεσα σε ογκώδεις βράχους με μαύρα βότσαλα.	Sandy, pebbled beach with a transparent sea and a unique sunset view for the romantics. Αμμώδης παραλία με βότσαλα και διάφανα νερά. Διαθέτει το καλύτερο ηλιοβασίλεμα – για τους ρομαντικούς.	1,000 meters long, sandy, with turquoise waters and a flat land you can access by bike or rollers. Με άμμο για ένα χιλιόμετρο και τιρκουάζ θάλασσα, η παραλία αυτή είναι ιδανική για ποδηλάτες.
THE SPLURGE	 Horse riding along the coastline, and then hit the taverns and beach bars. Ιππασία κατά μήκος της ακτογραμμής και μετά στις κλασικές ταβέρνες και τα beach bars.	There is not much to spend here. Socializing is inevitable since everyone is pretty close to each other. Και να θέλετε, δεν υπάρχει τίποτα για να ξοδέψετε εδώ. Απλώς κοινωνικοποιηθείτε.	 Offers many amenities, not miss the fresh fish in one of the taverns. Απολαύστε τα φρέσκα ψάρια σε κάποια από τις πολλές ταβέρνες.	 Everything you need from beach bars and sunbeds to restaurants and taverns. Ό,τι χρειαστείτε, από beach bars και ξαπλώστρες μέχρι εστιατόρια και ταβέρνες.
THE READ	"Calm – The School of Life" by Alain De Botton What's best than reading about the value of serenity amidst a carefree summer scenery? Τι καλύτερο από το να διαβάζεις για την αξία της ηρεμίας στη ζωή μέσα στο ξένοιαστο καλοκαιρινό σκηνικό; 	"The Courage to be Disliked" by Ichiro Kishimi & Fumitake Koga Famous international best seller with tips and techniques on how to be yourself. Γνωστό best seller ανά τον κόσμο, με συμβουλές και τεχνικές για να είστε ο εαυτός σας. 	"The Crooked Staircase" by Dean Koontz Detective-thriller for those believing that a good read is the best company at the beach. Αστυνομικό θρίλερ για όσους θεωρούν τα δυνατά αναγνώσματα την καλύτερη παρέα στην παραλία. 	"The Forever Ship" by Francesca Haig Lie down under the umbrella and get transfixed by this sci-fi story. Πιάστε θέση κάτω από την ομπρέλα, καθώς η ιστορία επιστημονικής φαντασίας θα σας καθηλώσει. 



Cuvée Restaurant



THE ULTIMATE GUIDE TO FINE DINING

WHERE TO EAT IN RHODES KOS SAMOS

Bites from those who know. Με την μπουκιά στο στόμα.


Ergon, In Camera Hotel



Arap


Auvergne

RHODES

ALEXIS 4 SEASONS

The philosophy of the dishes is simple: preserving gastronomic traditions with a "twist" while also using the finest quality ingredients, carefully selected from all regions of Greece; a more modern interpretation of classic recipes. Η φιλοσοφία των πιάτων είναι απλή: διατήρηση της γαστρονομικής παράδοσης σε «πειραγμένη» εκδοχή, με τα πιο εκλεκτά υλικά και κλασικές συνταγές σε μοντέρνα εκτέλεση. Medieval Town, +30 22410 70522, alexis4seasons.com

ALEXIS FISH RESTAURANT

A veritable seafood paradise featuring timeless and favourite classic recipes – such as its legendary lobster – as well as new versions of dishes such as octopus carpaccio and mussels in ouzo. Ο παράδεισος των θαλασσινών, με παλιές, κλασικές, αγαπημένες συνταγές –όπως ο θρυλικός αστακός του– αλλά και νέες εκδοχές πιάτων. Rhodes Town, +30 22410 29347

AMBROSIA RESTAURANT

Ambrosia brings all the cuisines of the world to the table, prepared with the finest ingredients and exceptional skills, blending aromas and colours into an outstanding gourmet and aesthetic creation that looks like a work of art. Φέρνει τις κουζίνες όλου του κόσμου στο πιάτο, με εκλεκτές πρώτες ύλες και αριστοτεχνική εκτέλεση, αναμειγνύοντας υλικά, αρώματα και χρώματα σε ένα τέλειο γευστικό και οπτικό αποτέλεσμα που θυμίζει έργο τέχνης. Lindos, +30 22440 31804, lindostreasures.com

AUVERGNE CAFE

The place welcomes you in its imposing pebbled yard serving delicacies as sea bass fillet with chard purée, beetroot salad with walnuts, pork enveloped in handmade filo pastry, desserts and selective wines, and offers a great gastro experience. Don't miss the live music evenings. Στην πέτρινη αυλή του θα δοκιμάσετε ιδιαίτερες γεύσεις, όπως φιλέτο λαβράκι με πουρέ σέσκουλου, παντζαροσαλάτα με καρύδια, χοιρινό τυλιγμένο σε χειροποίητο φύλλο, γλυκά και εκλεκτούς οίνους που απογειώνουν τους γευστικούς κάλυκες. Μη χάσετε τις βραδιές ζωντανής μουσικής. Rhodes Town, +30 22410 76100, auvergnecafe.gr

BLUE FIN RESTAURANT

For every lover of sea delicacies and fresh fish, Blue Fin restaurant offers a journey through Mediterranean flavours and sophisticated appetisers in a relaxed ambiance next to the sea. Για τους απανταχού λάτρες των θαλασσινών απολαύσεων και του φρέσκου ψαριού, εδώ θα γευτείτε μεσογειακά πιάτα και φίνα ορεκτικά, σε ένα χαλαρωτικό περιβάλλον δίπλα στο κύμα. Aquagrand Exclusive Deluxe Resort, Lindos, +30 22440 49100, aquagrand.gr

DINORIS FISH RESTAURANT

Fully atmospheric, its seafood delicacies are considered the best. Dating from 1310, you will find it in one of the many hideouts used by the Knights



Chef Michael Marthas of Cuvée Restaurant



of St. John. Άκρως ατμοσφαιρικό, θεωρείται κορυφαίο στις σπεσιαλιτέ των θαλασσινών. Medieval Town, +30 22410 25824, dinoris.com

ELEMENTS VIP DINING AREA

Atmospheric for special moments, the VIP Dining Area of Aquagrand Hotel is the ideal place for those who prefer to celebrate privately a particular event or occasion. Ατμοσφαιρικό για ξεχωριστές στιγμές, ο VIP Dining χώρος του ξενοδοχείου Aquagrand είναι το ιδανικό μέρος για όσους προτιμούν να γιορτάσουν μια ιδιαίτερη περίσταση μακριά από τα βλέμματα του κόσμου. Aquagrand Exclusive Deluxe Resort, Lindos, +30 22440 49100, aquagrand.gr

ERGON GREEK DELI & CUISINE

With due respect for tradition and focus on premium quality Greek artisanal products, Ergon brings on your table the best natural ingredients, fresh produce and creations of the innovative Greek chefs. Με σεβασμό στην παράδοση, η Ergon φέρνει στο τραπέζι σας τα καλύτερα φυσικά υλικά και τις δημιουργίες πρωτοποριακών Ελλήνων σεφ. In Camera Art Boutique Hotel, Medieval Town, +30 22410 77787, ergonfoods.com

FIVE SENSES ART KOUZINA

The new concept of "art gastronomy" revolutionises the ancient ambrosia and nectar through a surprising and refined menu. Let all your senses enjoy the delightful journey of fascinating cuisines and superb local products. Η έννοια του "art gastronomy" φέρνει επανάσταση στην αρχαία αμβροσία και το νέκταρ μέσα από ένα εκλεκτό μενού που θα σας εκπλήξει. Lindos Blu Luxury Hotel & Suites, Vlicha, Lindos, +30 22440 32110, lindosblu.gr

MARCO POLO RESTAURANT

Do not be surprised if you are asked to try one of the new dishes they are thinking of adding to the menu, such as the lamb served with rosemary and nuts, pork fillet with figs, gilt-head bream risotto, and octopus with sea urchin sauce. Μην εκπλαγείτε αν σας ζητήσουν να δοκιμάσετε ένα από τα νέα πιάτα που σκέφτονται να προσθέσουν κάποια στιγμή στο μενού, όπως αρνί με δεντρολίβανο και φιστίκι, χοιρινό φιλέτο με σύκα, ριζότο με τσιπούρα, χταπόδι με σάλτσα από αχινό, κ.ά. Medieval Town, +30 22410 25562, marcopolomansion.gr

MAVRIKOS

The critically-acclaimed references to Mavrikos in the international Press and its prominent feature on the travel agendas of numerous celebrities do not leave any room for excuses: you must try its legendary dishes. Οι διθυραμβικές αναφορές στον διεθνή Τύπο και η περίοπτη θέση του στην ατζέντα αμέτρητων celebrities δεν αφήνουν επιλογές να μη δοκιμάσετε τα θρυλικά πιάτα του. Lindos, +30 22440 31232

MELENOS ROOF TOP DINING

Nestled on the rocky flank of the Lindos Acropolis in a building of early 17th cent. architecture, it features pebble terraces and spectacular view over the Aegean Sea while it welcomes you with Greek cuisine that changes depending on the season. Σε ένα κτίριο του 17ου αιώνα, το εστιατόριο σας υποδέχεται στις βοτσαλωτές ταράτσες του, προσφέροντας πανοραμική θέα και ελληνικές γεύσεις που αλλάζουν ανάλογα με την εποχή. Melenos Lindos Hotel, Lindos, +30 22440 32222, melenoslindos.com

NAVAL

Open from 7 o' clock in the morning and located in the new Rhodes Marina, days begin with a blast following a hearty breakfast and freshly-ground coffee and continue with a journey into the heart of Spanish and Mediterranean cuisine. Ανοιχτό από τις 7.00 το πρωί, στη νέα Μαρίνα της Ρόδου, η μέρα ξεκινάει με πλούσιο πρωινό και φρεσκοκομμένο καφέ και συνεχίζει με ένα γευστικό ταξίδι στη μεσογειακή και την ισπανική κουζίνα. New Marina, Rhodes Town, +30 2241 030005

NOBLE GOURMET RESTAURANT

The incomparable view, the minimalistic ambience and the soft



Auvergne



12 Nissia Fine Dining

The names are displayed in alphabetical order as per destination Οι επιχειρήσεις παρουσιάζονται αλφαβητικά ανά περιοχή.





Noble Gourmet Restaurant



Broadway



12 Nissia Fine Dining



Armonia Bay Hotel

piano music elevate its gourmet cuisine. The European Young Chef 2016 Stamatis Misomikes coordinates everything within the open kitchen to ensure the finest gastronomic experience. Απαράμιλλη θέα, μίνιμαλ ατμόσφαιρα και μελωδίες στο πιάνο αναδεικνύουν την γκουρμέ κουζίνα του Σταμάτη Μισομικέ. Elysium Resort & Spa, Kallithea, +30 22410 45700, elysium.gr

RODION GEYSEIS

The best quality raw materials from local producers combined with the artistry of the chef Manolis Kefalas revive beloved Rodian recipes under a modern approach. Try chickpea balls (pitaroudia), prawn spaghetti, seafood and meat dishes in the romantic New Marina. Αγνές πρώτες ύλες τοπικών παραγωγών και δεξιοτεχνία, διά χειρός σεφ Μανόλη Κεφάλα, αναβιώνουν αγαπημένες ροδίτικες συνταγές με σύγχρονη προσέγγιση. Δοκιμάστε πιταρούδια, γαριδομακαρονάδες, θαλασσινά και κρέατα στη Νέα Μαρίνα της πόλης. New Marina, Rhodes Town, +30 22410 35145

ROMEO RESTAURANT

A 500-year-old restored building receives the visitor and guides them to a journey through Greek specialties, in an absolutely relaxed atmosphere. Also, meat dishes, pasta and pizza made in wood fire oven. The terrace makes a great choice for a romantic dinner. Ένα αναπαλαιωμένο κτίριο 500 ετών υποδέχεται τους θαμώνες του σε μια χαλαρωτική ατμόσφαιρα, προσφέροντας ελληνικές σπεσιαλιτέ, πιάτα με κρέας, ζυμαρικά και πίτσες, φτιαγμένες σε ξυλόφουρνο. Η ταράτσα προσφέρεται για ρομαντικό δείπνο. Medieval Town, +30 22410 25186, romeo.gr

WONDER

It offers an interesting mixture of Mediterranean, Scandinavian and Asian flavours that will constantly tease your palate. Η κουζίνα του προτείνει ένα ενδιαφέρον μείγμα μεσογειακών, σκανδιναβικών και ασιατικών γεύσεων, που προκαλεί συνεχώς τον ουρανίσκο σας. Rhodes Town, +30 22410 39805, restaurantwonder.gr

12 NISSIA FINE DINING

The elegant and luxurious atmosphere at Rodos Palace welcomes you by the pool in the "temple" of sophisticated food inspired by 12 islands (12 nissia) and prepared with artistry and passion by the best chefs. Η κομψή και πολυτελής ατμόσφαιρα του Rodos Palace σας υποδέχεται δίπλα στην πισίνα, στο «ναό» των εκλεπτυσμένων γεύσεων, εμπνευσμένες από 12 νησιά. Δοκιμάστε δημιουργίες, φτιαγμένες με δεξιοτεχνία και πάθος από τους καλύτερους σεφ. Rodos Palace, Ixia, +30 22410 97222, rodos-palace.gr

SAMOS

AAA

With its own courtyard, it is a great choice for traditional recipes cooked in a wood oven. The staff is very helpful, the food is delicious, the loudspeakers play jazz music and you, you just enjoy. Με ωραία αυλή, το εστιατόριο αποτελεί εξαιρετική επιλογή για μαγειρευτό, που ετοιμάζεται σε παραδοσιακό ξυλόφουρνο. Platanakia, Aghios Konstantinos, +30 22730 94472



Elements VIP Dining Area


Xaixoutes


Alexis 4 Seasons


Barbouni

ALATI LUNCH RESTAURANT
A lovely porch boasting an impressive view and traditional Greek cuisine in its most delicious and authentic form. Take a deep breath, and enjoy Greece on a plate. Όμορφη βεράντα, εντυπωσιακή θέα και ελληνική κουζίνα στην πιο αυθεντική της μορφή. Πάρτε βαθιά ανάσα και απολαύστε την Ελλάδα στο πιάτο. Tsamadou, +30 22730 92279, armoniahotels.com

ALMYRA RESTAURANT
This is where haute gastronomy meets art and fresh ingredients, with extra credits given to flavours with original and classic Mediterranean recipes. Highlights include the breathtaking views that excite the appetite. Η υψηλή γαστρονομία συναντά την τέχνη και τα φρέσκα υλικά, δίνοντας έξτρα credits στη γεύση με πρωτότυπες αλλά και κλασικές, μεσογειακές συνταγές. Tsamadou, +30 22730 92279, armoniahotels.com

CHRISOPETRO
Greek traditional cuisine with a focus on genuine products and bonus the endless view to the Aegean blue. Sun-dried octapus, fried anchovy on beetroot sauce and many more specialties will deliciously reward you for the trip. Ελληνική παραδοσιακή κουζίνα με έμφαση στα αγνά προϊόντα και με μπόνους την απέραντη θέα στο γαλάζιο του Αιγαίου. Kampos, Marathokampos, +30 22730 37248

MERMIZELI
Fresh sea flavours and dishes honouring the Greek land await you in its interior yard and hospitable environment. Don't miss the sea urchin salad, pork tenderloin with katiki Domokou and rocket salad with caramelised nuts. Φρέσκες γεύσεις της θάλασσας και πιάτα με υλικά που τιμούν την ελληνική γη στην εσωτερική αυλή του και στο φιλόξενο περιβάλλον του. Δοκιμάστε την αχινοσαλάτα, το ψαρονέφρι με κατίκι Δομοκού και τη σαλάτα με ρόκα και καραμελωμένους ξηρούς καρπούς. Pythagoreio, +30 22730 62085

KOS

ARAP
Naturally this is the place for juicy pork Iskender kebab with fragrant spices, courgette flowers stuffed with rice and, of course, lahmajoun with minced beef. It goes without saying that dessert should be kazandibi. Σερβίρει ζουμερό χοιρινό Iskender kebab με μπαχαρικά που μοσχοβολούν, κολοκυθοανθούς με ρύζι και λαμχατζούν με κιμά. Για επιδόρπιο επιβάλλεται να δοκιμάσετε το καζάν ντιπί. Platani, Kos, +30 22420 28442

BARBOUNI
The restaurant specializes in fish, has a penchant for Mediterranean cooking and offers the whole package of happy memories by the sea. Το εστιατόριο ειδικεύεται στο ψάρι, αγαπά τη Μεσόγειο και προσφέρει ένα ολοκληρωμένο concept ευχάριστων στιγμών δίπλα στη θάλασσα. 26 Averoff Str., +30 22420 20170





Blue Fin Restaurant



Broadway


ΚΑΦΕΝΕΙΟ
ΧΑΙΧΟΥΤΕΣ

BROADWAY RESTAURANT

The two generations of the family-run business join forces to serve classic recipes with a fresh approach, made with quality local ingredients and love. Besides mediterranean dishes, taste delicious bao buns with an Asian flavour. Κλασικές συνταγές με νέα προσέγγιση, φτιαγμένες με αγνά ντόπια υλικά και μεράκι. Εκτός από μεσογειακές προτάσεις, γευθείτε λαχταριστά bao buns με άρωμα Ασίας. Kos, +30 22420 27052, broadway-kos.gr

CUVÉE RESTAURANT

Enchant your senses with the unique culinary creations of the executive chef Pavlos Kyriakis, and chef Michalis Marthas and taste creative Mediterranean cuisine and mouth-watering Greek specialties from the à la carte or degustation menu. Δοκιμάστε μοναδικές γαστριμαργικές δημιουργίες μεσογειακής και ελληνικής κουζίνας από τους έμπειρους σεφ του εστιατορίου. Aqua Blu Boutique Hotel & Spa, Lambi Beach, +30 22420 22277, aquabluhotel.gr

LIMNIONAS

If you're in Kefalos, ask around for the taverna Limnionas, serving fresh large fish, the ideal choice after a swim at one of the area's lovely beaches. Αν βρεθείτε στην Κέφαλο, αναζητήστε τον Λιμνιώνα για φρέσκα και μεγάλα ψάρια, ιδανική επιλογή μετά το μπάνιο στις όμορφες παραλίες της περιοχής. Kefalos, +30 22423 00193

OROMEDON

The right place for goat stuffed with herbs, rice and livers, roasted in the traditional way in a mud oven. The décor is simple, the view is wonderful and the traditional cuisine of Kos is just delicious. Το σωστό μέρος για κατσικάκι, γεμιστό με μυρωδικά, ρύζι και συκωτάκια, ψημένο σε φούρνο με λάσπη. Η θέα υπέροχη και η παραδοσιακή κουζίνα πεντανόστιμη. Lagoudi, Zia, +30 22420 69983

XAIXOUTES

Enjoy Greek cuisine and recipes cooked in the wood-fired oven of this traditional "kafeneio"–cafe– on one of its stone terraces. Invite your friends to come along and book a table for an evening of live music. Στο παραδοσιακό καφενείο, θα απολαύσετε ελληνική κουζίνα και συνταγές μαγειρεμένες στον ξυλόφουρνο, καθισμένοι σε ένα από τα πολλά πέτρινα επίπεδα, με καλή παρέα και βραδιές ζωντανής μουσικής. Kos, +30 6932637905



Marco Polo Restaurant



Oromedon



AAA

"Do you know..."

Luckily, thanks to the locals, you don't even have to open your travel guides. Τι να τους κάνετε τους ταξιδιωτικούς οδηγούς όταν υπάρχουν οι ντόπιοι;



Shop

WHERE CAN I BUY LOCAL PRODUCTS?

You should definitely go to the municipal market, housed in a beautiful Italian building at the central square of Kos. From spices and traditional local products like the tomato spoon sweet, to tourist gift shops, you will find there everything you ask for. Στη Δημοτική Αγορά της κεντρικής πλατείας, θα βρείτε τα πάντα, από μπαχαρικά και παραδοσιακά τοπικά προϊόντα, όπως το ντοματάκι γλυκό, μέχρι τουριστικά είδη. Eleftherias Square, Kos

Sightseeing

WHAT IS THE STORY OF THE FAMOUS HIPPOCRATES' PLANE TREE?

The first tree is said to have been planted by Hippocrates himself 2,400 years ago, under the shadow of which he taught Medicine to his students. Today's centenarian plane tree is 500 years old representing one of the island's most photographed legends. Το πρώτο δέντρο λένε πως φυτεύτηκε από τον ίδιο τον Ιπποκράτη 2.400 χρόνια πριν, και στη σκιά του δίδασκε ιατρική στους μαθητές του. Ο σημερινός πλάτανος, 500 ετών, είναι από τους πιο πολυφωτογραφημένους θρύλους του νησιού.

Beach

WHERE WILL I FIND THE THERMAL SPRINGS?

Dive in the thermal water of Aghios Fokas, Piso & Embros Thermes and Kokkinonero. The sea owes its high temperature to underwater currents travelling from Nisyros' dormant volcano. No doubt you will feel rejuvenated. Βουτήξτε στα ιαματικά νερά του Αγίου Φωκά, στις Πίσω & Εμπρός Θερμές και στο Κοκκινόνερο. Η ζεστή θερμοκρασία του νερού θα σας αναζωογονήσει.

BY THE GLASS

The pride and joy of Samos is its wine. A sip full of pleasure.
Το καμάρι της Σάμου είναι το κρασί της. Και είναι να το πιεις στο ποτήρι.

All the wines of Samos bear aromas that leave fruity, complex, delightful touches in your mouth establishing one of the oldest Protected Designations of Origins in Europe. Triptych of success: the microclimate, the unique quality and the love of the people. Όλοι οι οίνοι της Σάμου διαθέτουν αρώματα, φρουτώδεις, σύνθετες, απολαυστικές πινελιές και μια από τις παλαιότερες κατοχυρώσεις Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης της Ευρώπης. Τρίπτυχο της επιτυχίας: το μικροκλίμα, η ποιότητά του και η αγάπη των ανθρώπων.



MUSCAT ΜΟΣΧΑΤΟ

This variety produces two types of wine: sweet (with Controlled Designation of Origin) and dry (vins de pays). Από αυτήν την ποικιλία φτιάχνονται τα γλυκά (με Ελεγχόμενη Ονομασία Προέλευσης) και τα ξηρά κρασιά (vins de pays).

40 The viticulturists that are engaged in organic farming. Τόσοι είναι οι αμπελουργοί που ασχολούνται με τη βιολογική καλλιέργεια σταφυλιού.

19th CENTURY The Nopera family leaves Malta and settles down in Karlovassi. Thus, the history of a great wine maker begins. Η οικογένεια Nopera αφήνει τη Μάλτα και μεταναστεύει στο Καρλόβασι. Έτσι ξεκινά η ιστορία ενός μεγάλου παραγωγού κρασιού.

25 The local cooperatives representing the island's viticulturists. Τοπικοί συνεταιρισμοί αντιπροσωπεύουν τους καλλιεργητές αμπέλου της Σάμου.

800 kilos Per m^2 is the area yield of the Samian vineyard. Ανά στρέμμα είναι περίπου η απόδοση του αμπελώνα.

1934 The founding year of the Union of Vinicultural Cooperatives of Samos (EOSS). Έτος ίδρυσης της Ένωσης Οινοποιητικών Συνεταιρισμών Σάμου (ΕΟΣΣ).

2.847 Viticulturists trade on the island. Τόσοι είναι σήμερα οι αμπελουργοί που δραστηριοποιούνται στη Σάμο.

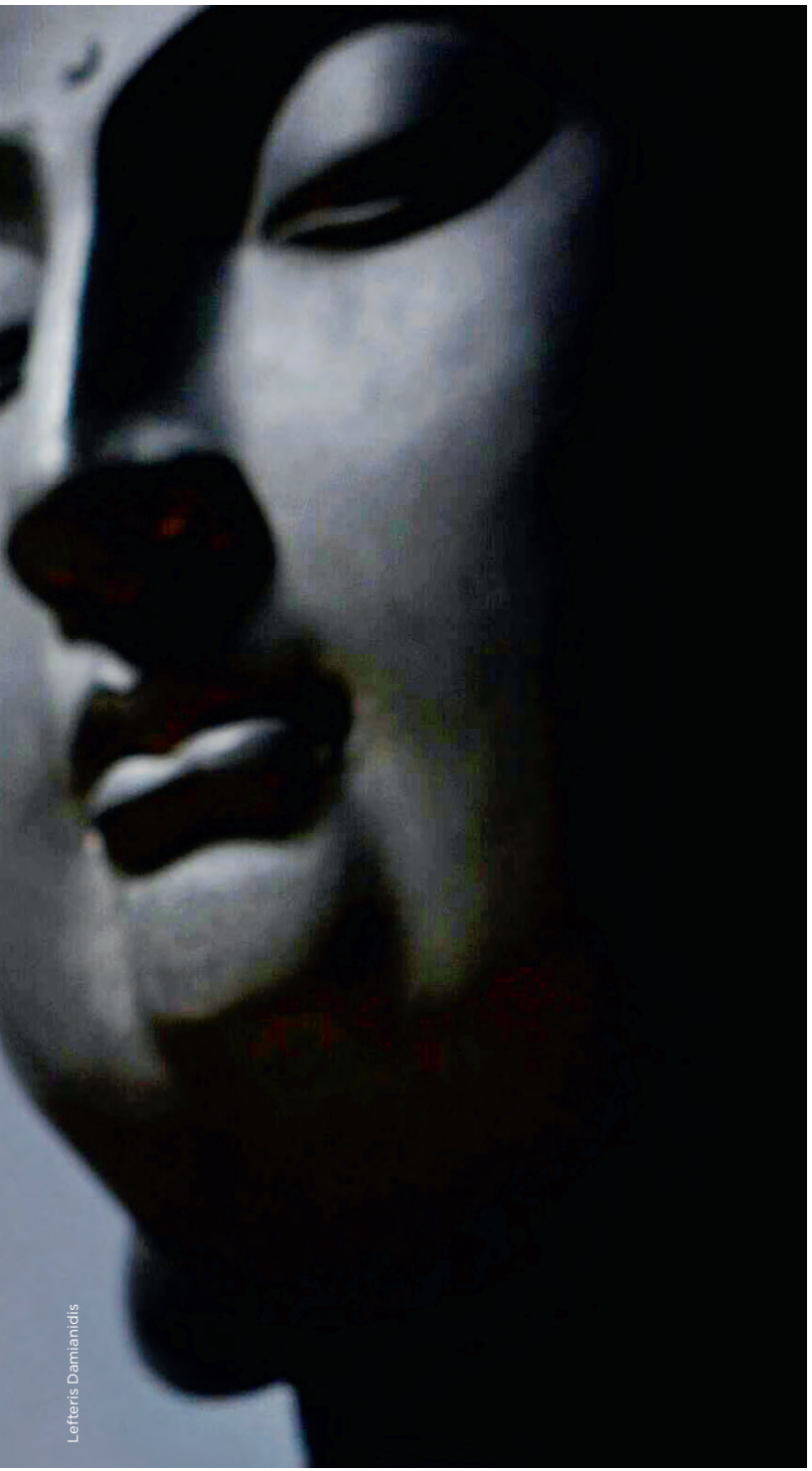
16.000 Square meters of land are covered with Samian vineyards arranged in terraces. Το σύνολο των στρεμμάτων του αμπελώνα της Σάμου, διαμορφωμένου σε πεζούλες.

2 The Union's wine-making facilities: one in Karlovassi and one in Malagari. Οι οινοποιητικές εγκαταστάσεις που διαθέτει η ΕΟΣΣ: μια στο Καρλόβασι και μια στη θέση Μαλαγάρι.

25 The vine-growing villages of Samos (Vourliotes, Manolates, Ambelos, Stavrinides, etc.) located mainly in the north. Τα αμπελοχώρια της Σάμου (Βουρλιώτες, Μανολάτες, Άμπελος, Σταυρινήδες, κ.ά.) βρίσκονται κυρίως στα βόρεια του νησιού.



Macao Lounge Bar



Lefteris Damianidis

THE SPIRIT OF THE ISLANDS

A toast to Zen

"DO NOT DWELL IN THE PAST, DO NOT DREAM OF THE FUTURE, CONCENTRATE THE MIND ON THE PRESENT MOMENT". *BUDDHA*

Strong beats, dancing, beautiful people, voices, cocktails for all tastes, breeze, moon, stars, sea, and –if you feel like it– chit-chat. One thing is certain: you will find everything at the bars listed below. So raise your glass and drink to the spirit of the 3 islands nightlife. The only thing you have to do is follow the next pages and the sound of music. «Μη βυθίζεσαι στο παρελθόν, μην ονειρεύεσαι το μέλλον. Επικεντρώσου στο παρόν» – *Βούδας*. Πρόποση στη νυχτερινή ζωή των 3 νησιών.

RHODES

Alter Ego Summer
Atmospheric, with an incredible view, it is one of the most intense choices for fun. A fresh space for the young and with lots of memories for the old, it gives rhythm to the summer nights with Greek and foreign musical choices and events with famous DJs. Ατμοσφαιρικό, με απίστευτη θέα, είναι από τις πιο δυνατές προτάσεις διασκέδασης, με ελληνικές και ξένες μουσικές επιλογές και events με γνωστούς DJs. Ipoddamou Str., Medieval Town, +30 6932480006

Amphitheatre Club
It's not an accident that the famous Lindos club has been the epicentre of night life on the island for a number of years: a privileged position with a view of the Lindos Bay, loud beats from famous DJs on the decks and well-known singers and groups, will get you rocking till dawn. Στο επίκεντρο της νυχτερινής ζωής του νησιού, με προνομιακή θέση, με θέα στον Κόλπο της Λίνδου, δυνατά beats από διάσημους DJs, γνωστούς τραγουδιστές και μουσικά συγκροτήματα. Lindos, +30 6936151610

Cavo Tango
Exotic cocktails, long drinks and premium spirits gear up the mood. Bonus: The music selection and the all-white open-air space putting you in a summer state of mind. Εξωτικά κοκτέιλ, long drinks και premium ποτά που ανεβάζουν τη διάθεση. Μπόνους: η επιλεγμένη μουσική και ο ανοιχτός κατάλευκος χώρος, που σας βάζει σε summer mood. 3 Ferenikis Str. Str., Ialyssos, +30 22410 90993

Dali
The description "extraordinary art bistro" worthily renders its multifaceted character, serving from coffee to savory and sweet pancakes for an abundant breakfast, whereas as the hours go by the ambiance changes giving prominence to imaginative cocktails with a view to the sunset. Με πολύπλευρη ιδιοσυγκρασία, αφού σερβίρει από καφέ μέχρι αλμυρές και γλυκές τηγανίτες για πρωινό, ενώ όσο περνάει η ώρα το σκηνικό αλλάζει και την πρωτιά έχουν τα ευφάνταστα κοκτέιλ με θέα το ηλιοβασίλεμα. 12 Akti Miaouli Str., +30 22410 26926

Lindos Ice Bar
The most frigid experience you can live in the summer. One of the biggest ice bars in Europe and the only one in Greece. Its chilled cocktails and its frozen setting, carved from tons of crystalline ice, make it one of a kind. Η πιο παγωμένη εμπειρία του καλοκαιριού. Ένα από τα μεγαλύτερα ice bars της Ευρώπης και το μοναδικό στην Ελλάδα που κάνει τη διαφορά με τα παγωμένα κοκτέιλ του αλλά και με το παγωμένο σκηνικό του, σμιλεμένο με τόνους κρυστάλλινου πάγου. Krana Square, Lindos, +30 22440 31491

Macao Lounge Bar
One of the most remarkable spots in Rhodes' Medieval Town, with theme nights dedicated to cocktails, prepared at the bar surrounding the old watermill at the centre of its courtyard. Από τα πιο ιδιαίτερα σημεία στη Μεσαιωνική Πόλη, με θεματικές βραδιές, αφιερωμένες σε κοκτέιλ που ετοιμάζονται στην μπάρα του, γύρω από τον παλιό νερόμυλο στο κέντρο της αυλής του. 5 Archelaou, Old Town, +30 6936400305

Mozaik Casual Bar
It's strong suit is its custom made cocktail list, with inspired cocktails, tempting you to try as many as you can. The DJ's music choices move around jazz, swing, soul and generally foreign musical hits, getting the mood really high. Το δυνατό χαρτί του είναι η custom made cocktail λίστα του, με εμπνευσμένες προτάσεις που σας βάζουν σε πειρασμό να δοκιμάσετε όσο περισσότερα μπορείτε. 14-15 Arionos Sq. (Loutra), Old Town, +30 6932480006

People and People
Meeting point for all ages, it is ideal for all hours of the day to enjoy quality coffee, tempting desserts and delicious cold dishes and sandwiches with a a view to the sea. Σημείο συνάντησης για όλες τις ηλικίες, όλες τις ώρες της ημέρας. Το βράδυ, η πλούσια λίστα με τα ποτά εγγυάται χαλάρωση και διασκέδαση σε ένα cosy περιβάλλον. 4 Ethnarchou Makariou Str., Rhodes Town, +30 22410 36444

Sissitio
The island's magic is reflected in the philosophy, the name, the thoughtful decor, the sophisticated music and the premium drinks served in a space where art meets gustatory enjoyment. Η μαγεία του νησιού των Ιπποτών αντανακλάται μέσα από τη φιλοσοφία, το όνομα, την προσεγμένη διακόσμηση, την ψαγμένη μουσική και τα premium ποτά που σερβίρει, σε ένα χώρο όπου η τέχνη συναντά τη γευστική απόλαυση. 179 Sokratous & Ippodamou Str., Old Town, +30 22410 35773

Soho
You'll recognise it from the crowds of people gathered outside this little giant of Rhodian entertainment. The ultimate meeting point for every night's out first drink and the most up-to-date face control spot, with intense events. Θα το αναγνωρίσετε από το πλήθος κόσμου που μαζεύεται κάθε βράδυ έξω από το πλακόστρωτο προαύλιο του μικρού γίγαντα της ροδίτικης διασκέδασης. 24 Hippokratous Sq., Old Town, +30 6907378080, 6931917791

Stoa Café Bar
To the rhythms of Latin and Argentine tango, the atmospheric bar, signals a different dance experience. A beautiful space, friendly service led by the owner, who will make


Cafe Del Mundo

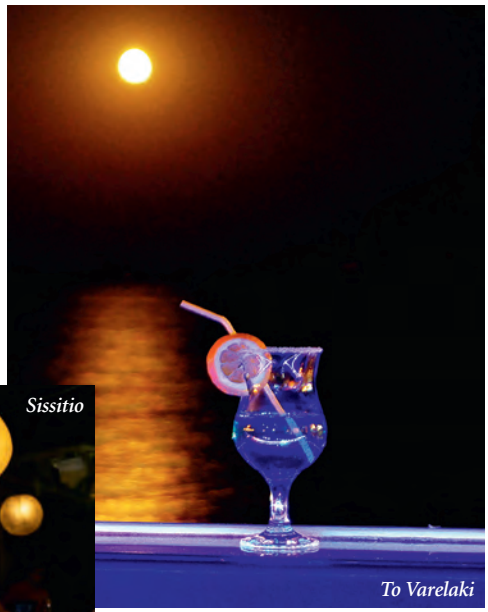

Beyond Cocktail Lounge


Stoa Cafe Bar

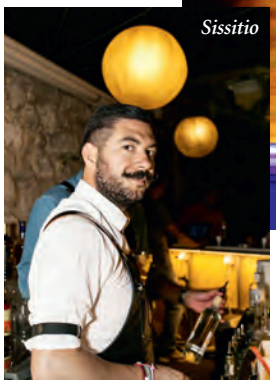

Boa Vista


Sissitio


Todo Bien



To Varelaki



Sissitio



People & People

you feel at home. Σε ρυθμούς λάτιν και αργεντίνικου τάνγκο, το ατμοσφαιρικό μπαρ δίνει το σύνθημα για μια διαφορετική χορευτική εμπειρία. Όμορφος χώρος, φιλικό σέρβις, με πρωταγωνιστή τον ιδιοκτήτη που θα σας κάνει να νιώσετε σαν στο σπίτι σας. 32 Menekleous Str., Medieval Town, +30 6946008452

The Union

Time to party in the heart of the town, in an impressive space with industrial decor, original cocktails and a great list of premium drinks. Ώρα για πάρτι στην καρδιά της πόλης, σε έναν εντυπωσιακό χώρο με βιομηχανικό design, πρωτότυπα κοκτέιλ και δυνατή λίστα με premium ποτά. 13 Sofokli Venizelou Str., +30 22410 73929

Todo Bien

The Medieval Town's latin hangout, with Cuban drinks from the recipes of the legendary La Bodeguita del Medio in Havana. Musical evenings with a lot fun with salsa and mambo rhythms. Λάτιν στέκι με κουβανέζικα ποτά από συνταγές του θρυλικού La Bodeguita del Medio στην Αβάνα.
15-17 Pythagora Str., Medieval Town, +30 22410 78809

Viamare The Rat Pack

Begin your day with coffee and dessert, enjoy hearty, out-of-the-box brunch suggestions on Sunday, and in the evening move to the rhythm of music and relax with a refreshing cocktail or your favourite drink in good company. Ξεκινήστε τη μέρα σας με καφέ και γλυκό, απολαύστε πρωτότυπες προτάσεις για brunch τις Κυριακές και τα βράδια αφεθείτε στους ρυθμούς της μουσικής με δροσιστικά κοκτέιλ.
20 D. Theodoraki Str., Rhodes Town, +30 22410 23123

KOS

Atheneon Bar

Whether you will sit at the bar or outside, you will enjoy its atmospheric and tranquil environment. Its best feature being the high-quality cocktails, ask the bartenders to make you what suits you best. Ατμοσφαιρικό και ήρεμο περιβάλλον, είτε επιλέξετε να καθίσετε στο μπαρ είτε στον εξωτερικό χώρο. Το δυνατό του σημείο είναι τα υψηλής ποιότητας κοκτέιλ. Ρωτήστε στο μπαρ και θα σας φτιάξουν αυτό που σας ταιριάζει απόλυτα. Kardamena, +30 22420 91309

Bar Street

This is the Mecca of nightlife in Kos. Nafklirou Street and the nearby district of Exarchia are the ultimate destination for partying, drinking and dancing till the wee hours. Η Μέκκα της νυχτερινής ζωής στην Κω. Η οδός Ναυκλήρου και γενικότερα η περιοχή των Εξαρχείων είναι ο απόλυτος προορισμός για πάρτι, ποτό και χορό μέχρι το ξημέρωμα.



Macao Lounge Bar

Greg's Place
Ideal choice for chill-out evenings sipping quality drinks, friendly personnel and a huge screen playing classic music videos. Ιδανική επιλογή για chill-out βραδιές, με ωραία ποτά, φιλικό προσωπικό και μια τεράστια οθόνη που προβάλλει κλασικά βιντεοκλίπ.
Kardamena, + 30 22420 91106

Hamam Bar
No steam, no water, no nothing. In the old stone hammam (steam bath) that was built during the Ottoman rule, you can relax (as if you were in a hammam), drinking cocktails and listening to live music. Στο παλιό πέτρινο χαμάμ που χτίστηκε επί τουρκοκρατίας, θα χαλαρώσετε (σαν να βρίσκεστε σε χαμάμ) πίνοντας κοκτέιλ και ακούγοντας ζωντανή μουσική. Akti Kountourioti, +30 22420 24938

Pub Dropkick Murphys
Cosy ambiance, good music and beer at its best. Ask for the live acts and artistic events taking place at the bar. Ωραίο περιβάλλον, καλή μουσική και η μπίρα στα καλύτερά της. Ενημερωθείτε για τα live acts και τα καλλιτεχνικά events που πραγματοποιούνται. 16 Vor. Ipeirou Str., +30 22421 11918

The Stone Roses Bar
Nice atmosphere and friendly environment for those craving romantic nights out and more. Order your favourite cocktail and enjoy it along with the carefully selected music playlist. Ωραία ατμόσφαιρα και φιλικό περιβάλλον για όσους αγαπούν τις νυχτερινές ρομαντικές εξόδους και όχι μόνο. Eleftheria Sq., Kardamena, +30 6951977112

West Bar
It's as if you're in another country, a western one. The shots never stop (must drink the lemon shot). If you're not moved by the Scandinavian Dj tracks, you'll be rewarded by the beer pong. Σαν να βρίσκεστε σε άλλη χώρα, κάπου στη Δύση, τα σφηνάκια δεν σταματούν ποτέ. Αν δεν σας συγκινούν τα tracks των Σκανδιναβών DJs, θα σας ανταμείψει το beer pong.
3 Plotarchou Blessa Str., +30 22420 30130

SAMOS

Beyond Cocktail Lounge
With elegant and fine aesthetics, Beyond does justice to its name and takes you one step further ahead. Just go up the stairs and have a seat on the terrace to enjoy the amazing view that will make you feel like you are in Monaco. Με κομψή και υψηλή αισθητική, η θέα από την ταράτσα του θα σας κάνει να νιώσετε σαν να βρίσκεστε στο Μονακό.
Pythagoreio Port, +30 22730 62069

Boa Vista
Its stunning décor and roof bar skyrocket you to a summer mood. Choose from a wide list of original cocktails and enjoy yours gazing at the island's view. Η εντυπωσιακή του διακόσμηση και το roof bar σας βάζουν απευθείας σε καλοκαιρινό mood. Επιλέξτε από τη μεγάλη λίστα των αυθεντικών κοκτέιλ και απολαύστε το χαζεύοντας τη θέα του νησιού. Kokkari, +30 6976896055

Blue Boat Cocktail Bar
Nice location, wide selection of drinks, polite personnel, exceptional music playlist and inviting surrounding for the best summer evening out after a stroll in Pythagoreio. Ωραία τοποθεσία, μεγάλη ποικιλία ποτών, ευγενικό προσωπικό, εξαιρετικές μουσικές επιλογές και όμορφη ατμόσφαιρα, ό,τι πρέπει για μια καλοκαιρινή βραδιά μετά τη βόλτα σας στο Πυθαγόρειο. Tiganiou Str., Pythagoreio, +30 22730 62600

Café Del Mundo
Ethnic decor and friendly atmosphere, it is your alternative choice in the nightlife of Samos. Apart from the live rock gigs, a fine reason to visit this place is its exotic cocktails served at sunset. Έθνικ διακόσμηση και άνετο περιβάλλον, με live rock μουσικές βραδιές και εξωτικά κοκτέιλ.
Potami, Karlovasi, +30 22730 35801

College Espresso – Wine bar
Music, dancing and fun for those craving pumped up rhythms in summer. Guest Djs and live events put the final touch to an unforgettable night. Μουσική, χορός και διασκέδαση για όσους το καλοκαίρι ισοδυναμεί με δυνατούς ρυθμούς. Guest DJs και live events έρχονται και συμπληρώνουν το παζλ για μια αξέχαστη καλοκαιρινή βραδιά. Valaskatzi Sq., Neo Karlovasi, +30 22730 88250

Corner Bar Pythagorio
A popular meeting point, located in the enchanting Pythagoreio port, offering beautiful view to the sea. Ideal for relaxing and enjoying its delicious cocktails and its impeccable service without lifting a finger. Δημοφιλές σημείο συνάντησης στο λιμάνι του Πυθαγόρειου, με θέα στη θάλασσα, υπέροχα κοκτέιλ και άψογο σέρβις.
Pythagoreio, +30 22730 62153

To Varelaki
Small bar with cosy and friendly atmosphere right next to the sea. Ideal for peaceful evenings, romantic tete-a-tetes, and relaxed conversations over a glass of ice-cold beer. Μικρό μπαράκι, με ζεστή και φιλική ατμόσφαιρα, ακριβώς δίπλα στη θάλασσα. Ιδανικό για ήρεμες βραδιές, ρομαντικά τετ α τετ και χαλαρές κουβέντες με τη συνοδεία μιας παγωμένης μπίρας. Ireon, +30 6934819549


Alter Ego


Hamam Bar


Alter Ego


West Bar


Cafe Del Mundo


Lindos Ice Bar

The names are displayed in alphabetical order as per destination Οι επιχειρήσεις παρουσιάζονται αλφαβητικά ανά περιοχή.

Make

Drive

rent a car

your holiday partner



Make your reservation today!

www.driverentacar.gr • tel: (+30) 22410 68243

Indulge

ANYTHING WORTH DOING IS WORTH OVERDOING

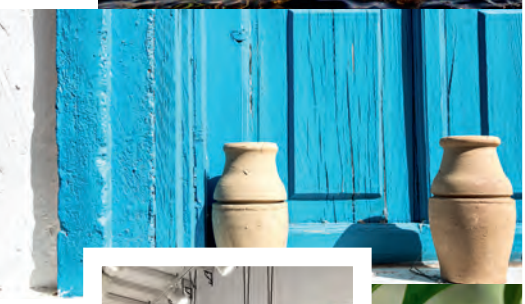
24K Style

A city, a style or an epoch are interesting only for the idea behind them. 'Style Strategy' is about shopping smart, staying chic and making it all last. It's about knowing how to shop for value without compromising style. Πώς να ψωνίσεις σωστά χωρίς να κάνεις συμβιβασμούς στο στυλ σου.



Dress Diesel, skirt No21











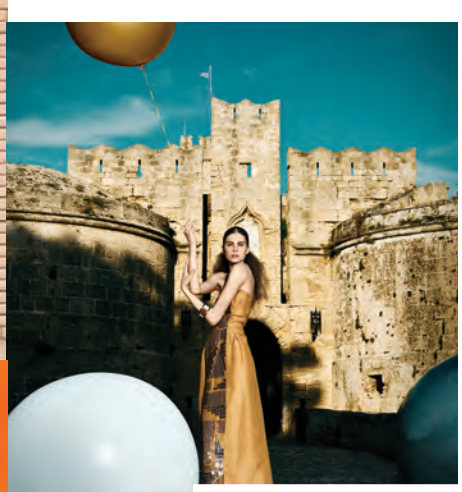


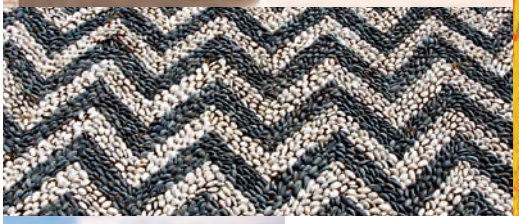


Clockwise from top: Mandraki harbour, Rhodes Old Town. Rose, the symbol of Rhodes. Rhodes Old Town. Butterfly species in the 'Valley of the Butterflies'. 'My Greek Me' shop interior. Clay vases in Old Town Street. 'When in Greece' bag.

@kalisperisphotography











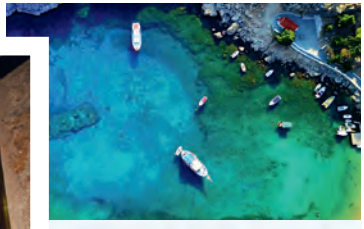


SHOPPING SPREE IN RHODES

Selected addresses with the most stylish shops and stops for a unique shopping experience on the island of the Knights. Επιλεγμένες διευθύνσεις από τα πιο κομψά καταστήματα του νησιού.

Clockwise from left: 'Sport Lab' shop interior. Medieval Town (from Rodos Confidential archive). Kounakis. Artwork from the Aquagrand hotel gallery. Traditional greek ceramic plates in Lindos. Bags from the Rodoscope Creative Gallery. Mandraki harbour windmills. White pebbled sidewalk in Old Town. Door detail, Old Town. Pinko outfit, Saint Paul Bay, Lindos.



























From top: Rhodes Outdoors' shop interior. St. Paul Bay, Lindos. Door detail, Lindos. Mosque in Medieval Town. 'Verita True Luxury' jewellery. Yamamay sandals.

KOUNAKIS
Luxurious jewels and watches have been a family affair for more than 60 years now. The four stores on the island reward all luxury lovers with timeless and elegant pieces for women and men by internationally acclaimed brands, such as Cartier, Breitling, Damiani, Panerai, Tag Heuer, Pasquale Bruni. Τα τέσσερα καταστήματα Kounakis επιφυλάσσουν διαχρονικά και κομψά γυναικεία και ανδρικά κοσμήματα και ρολόγια από τους μετρ του είδους. 26-28 Pindarou & Vizantiou Str., 103 Socratous Str., 37-39 Evreon Martiron Sq., Old Town, Lindos Blu Luxury Hotel & Suites, Vlicha Lindos, kounakis.gr

LACOSTE BOUTIQUE RHODES
Discover the main collections of the iconic French clothing and accessories brand in Rhodes and get the latest pieces featuring the famous crocodile logo. Βρείτε τις ολοκληρωμένες συλλογές Lacoste σε ρούχα και αξεσουάρ και αποκτήστε τις τελευταίες δημιουργίες του αγαπημένου tennis brand. 2 Gallias & D. Theodoraki Str., Rhodes Town, lacoste.com

NAPOLITANA GIASIRANIS
Since 1960, Napolitana boutique -owned by the Giasiranis family- offers the best in women's footwear, bags and accessories. Από το 1960, η μπουτίκ Napolitana της οικογένειας Γιασιράνη φέρνει στο νησί τα κορυφαία ονόματα σε γυναικεία υποδήματα, τσάντες και δερμάτινα αξεσουάρ. 36 Tarpon Springs Str., Rhodes Town

WHEN IN GREECE
Dedicated to the creation of 100% handmade travel objects designed and produced in Greece, the brand uses mainly Greek ingredients. Η ελληνική εταιρεία σχεδιάζει και κατασκευάζει 100% χειροποίητα είδη ταξιδίου που παράγονται στην Ελλάδα. 153 Sokratous Str., Old Town, wheningreece.gr

HONDOS CENTER
With 50 years experience and 75 shops all over Greece, the company is a unique shopping destination, offering the greatest variety in cosmetics and fashion items. You can also find watches, jewellery, bags, travel gear, shoes and home and decoration items. Με 50 χρόνια εμπειρίας στο χώρο και 75 καταστήματα σε όλη την Ελλάδα, η εταιρεία αποτελεί μοναδικό προορισμό shopping προσφέροντας τη μεγαλύτερη ποικιλία σε καλλυντικά και είδη μόδας. Θα βρείτε, επίσης, ρολόγια, κοσμήματα, τσάντες, είδη ταξιδίου, υποδήματα και είδη σπιτιού και διακόσμησης. 30 Alex. Diakou Str., Rhodes Town, hondoscenter.com

RHODES OUTDOORS
Premium outdoor & sneaker boutique featuring exclusive men's fashion, shoes and accessories. Invest in comfort and style with the new arrivals of top activewear brand names - New Balance, Saucony, Columbia, Helly Hansen, O'Neill - and the timeless value of Fred Perry fashion. Επιλεγμένα κομμάτια ανδρικής ένδυσης, υπόδησης και αξεσουάρ για τους λάτρες της φύσης και όχι μόνο. Επενδύστε σε άνεση και στυλ με τις νέες αφίξεις κορυφαίων ονομάτων activewear, καθώς και διαχρονικά Fred Perry. 34 Karpathou Str., Rhodes Town

ATHINA JEWELLERS
Family tradition since 1978 focusing on new trends in jewellery and watches signed by famous and exclusive brands: Marco Bicego, Breitling, Baume & Mercier, Pandora, etc. The experienced and specialized personnel is a definite plus. Οικογενειακή παράδοση από το 1978, με έμφαση στις νεότερες τάσεις σε κοσμήματα και ρολόγια δημοφιλών και exclusive οίκων. Στα συν του, το έμπειρο και εξειδικευμένο προσωπικό. 16 Averof Str., Rhodes Town, 10 Aristotelous Str., Old Town, 47 Ermou Str., Faliraki, athinajewellers.gr

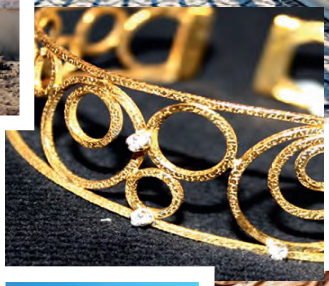
SPORTLAB.RHODES
Hot destination for those who seeking the best brand names in men and women sportswear and accessories. Discover a wide range of Nike and Adidas training wear, leggings, T-shirts, jackets, shoes, backpacks and many more items for a fresh, casual look. Hot προορισμός για όσους αναζητούν τις καλύτερες εταιρείες αθλητικών ειδών και αξεσουάρ για άνδρες και γυναίκες. Εδώ θα βρείτε ευρεία γκάμα σε Nike και Adidas φόρμες, κολλάν, T-shirts, τζάκετ, αθλητικά παπούτσια, σακίδια και πολλά ακόμα είδη για ανανεωμένες casual εμφανίσεις. Averof & Palama Str., Rhodes Town, +30 22410 77900

VERITA. TRUE LUXURY
The place to meet with true luxury in the historic Old Town of Rhodes. Hosted by the family drawing the lines in modern jewellery and horology over the last 50 years. Ένας χώρος συνάντησης με την πραγματική πολυτέλεια, σχεδιασμένος από την οικογένεια, που εδώ και 50 χρόνια αποτελεί σημείο αναφοράς στο σύγχρονο κόσμημα και ρολόι. 39 Sokratous Str., Old Town, veritatrueluxury.gr







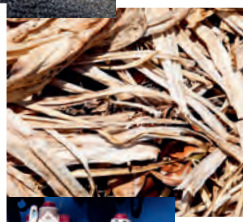


Clockwise from left: Building of the Perfecture, Old Town. Prassonissi Lighthouse. Kallithea Springs. Athina Jewellers. Prassonissi wind surfing. Local souvenirs. When in Greece backpack. Lacoste Boutique Rhodes.



New innovative formulas and a unique combination of sunscreen and cosmetic technology provide safe protection and deep care of your skin in and out of the water. Discover the lines Magic Tan & Protect, Sensicare, Kids, Family, Protect & Care and enjoy the summer sun keeping your skin beautiful and protected. Νέες καινοτόμες φόρμουλες κι ένας μοναδικός συνδυασμός αντηλιακής και καλλυντικής τεχνολογίας προσφέρουν ασφαλή προστασία και βαθιά περιποίηση της επιδερμίδας μέσα κι έξω από το νερό. Ανακαλύψτε όλη τη σειρά προϊόντων κι απολαύστε τον καλοκαιρινό ήλιο διατηρώντας την επιδερμίδα σας όμορφη και προστατευμένη. carroten.gr











AMARE BOUTIQUE
Men's and women's fashion, elegant jewellery, accessories, decorative items and appealing art pieces that will renew your look and personal space. Ανδρική και γυναικεία μόδα, κομψά κοσμήματα, αξεσουάρ και έργα τέχνης υψηλής αισθητικής σε έναν κομψό χώρο. AquaGrand Exclusive Deluxe Resort, Lindos, aquagrand.gr

MY GREEK ME
With authentic creativity, the brand introduces gift ideas with a local signature, such as decorative items, art, everyday objects, jewellery. Ένα αυθεντικό τοπικό brand με δημιουργικότητα προτείνει πρωτότυπες ιδέες για δώρα με ελληνική υπογραφή. 42 Polidorou Str., Old Town, Rhodes, mygreekme.com

ARTISTIC VILLAGE
Wander around in the 600m² exhibition hall to admire handmade art objects, sculptures, pottery and other creations made of glass, wood, iron, brass. Every piece is a unique idea for a special gift, like the paintings on the walls. Θαυμάστε χειροποίητα αντικείμενα τέχνης, γλυπτά, κεραμικά και άλλες δημιουργίες από γυαλί, ξύλο, σίδερο, μπρούντζο. Κάθε κομμάτι αποτελεί πρωτότυπη ιδέα για ένα ξεχωριστό δώρο, όπως οι πίνακες που κοσμούν τους τοίχους. 23rd km Rhodes-Lindos Road, artisticvillage.gr

BRING BACK HOME



Boasting a well-established presence within the import sector, and with a focus on modern marketing and branding, the company operates in Greece and abroad, providing a wide selection of souvenirs and gifts. Decorative items, accessories and jewellery are featured in the new brand names SeaPlus+ and Eva's Fashion. Με μακρόχρονη πορεία στις εισαγωγές, στο σύγχρονο μάρκετινγκ και branding, η εταιρεία δραστηριοποιείται και στο εξωτερικό με μια πλούσια γκάμα τουριστικών ειδών και δώρων. Διακοσμητικά, αξεσουάρ και κοσμήματα εμπλουτίζουν τα νέα brand names SeaPlus+ και Eva's Fashion. moutsos.gr







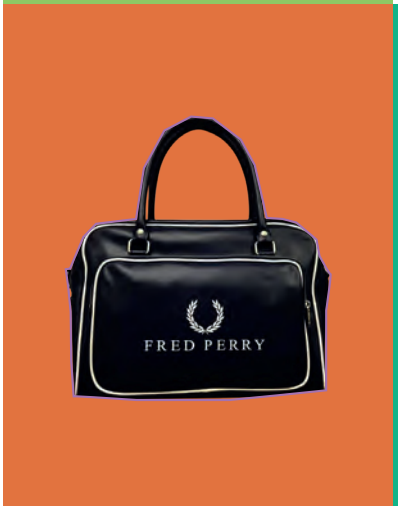


CHIC TALES

Clockwise from left:
Από επάνω αριστερά και δεξιόστροφα:

Floral skirt | Φούστα **Marella.** Cameo earrings with amber and pearls in 18K gold | Cameo σκουλαρίκια με κεχριμπάρι και μαργαριτάρια σε χρυσό 18K **Athena Jewellers.** Swimsuit | Μαγιό **Yamamay.** 'Petal Metal Collection' highlighter | Πούδρα λάμψης από τη συλλογή Petal Metal **Smashbox, Hondos Center.** Sandals | Σανδάλια Chaniotis **Hondos Center.** Polo dress | Πόλο φόρεμα **Lacoste.** Men's tennis holdall | Ανδρική τσάντα τένις **Fred Perry, Rhodes Outdoors.** Seahorse silver pendant | Ασημένιο μενταγιόν Ιππόκαμπος **Kounakis.**











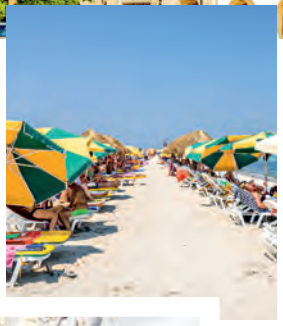
Watch Luminor Base 8 Days acciaio | Ρολόι Luminor Base Panerai, **Kounakis**



Clockwise from top left: Palazzo Del Governo. Kos beach. Ancient mosaic in Kos Town. Zia village. 'Ria & Remko Art and Jewellery' sculpture. Local peacock. 'Ria & Remko Art and Jewellery' shop interior. 'The Imaginarium' shop interior. On the beach. Blue detail from Kos Town.







DESIGN TREASURES IN KOS

Shopping in Kos island will give you pleasant surprises and precious memorabilia to take back home. Η αγορά της Κω σας επιφυλάσσει μικρούς, αναπάντεχους θησαυρούς και υπέροχα αναμνηστικά από τις διακοπές σας.















Clockwise from left: Ponyskin sandals, ilovesandals.eu. 'It's all Greek to me' shop interior. Cross detail in Kos town. 'The Imaginarium' shop interior. The rocks at Aghios Stefanos Bay. 'Verita True Luxury' jewellery store. Detail from 'It's all Greek to me' shop. Ancient roman mosaic. Gold plated necklace from 'Simplicity' collection, moodlikeme.com















THE IMAGINARIUM
A fantasy corner, at Platanos Square in Kos Town, to choose among unique art objects, creative souvenirs and artsy gifts. Ανακαλύψτε μοναδικά έργα τέχνης, σουβενίρ και δώρα, φτιαγμένα με φαντασία, σε έναν όμορφο χώρο στην Πλατεία του Πλάτανου. Platanou Sq., Kos Town

RIA & REMKO ART AND JEWELLERY
Two Dutch artists decided to settle down on the island of Hippocrates and show there all of their artistry. If you stop by Pyli, you may as well visit this picturesque gallery featuring paintings, as well as handmade jewels. Αν σταματήσετε στο Πυλί, αξίζει να επισκεφτείτε τη γραφική γκαλερί των δύο Ολλανδών με πίνακες ζωγραφικής και χειροποίητα κοσμήματα. Ag. Nikolaos Sq., Pyli

MELISSA
If you want to learn more about 100% organic honey production and its beneficial properties, ask Mrs Dionisia Anthouli to give you a tour in the premises of the family business, selling thyme honey and royal jelly. Don't leave without tasting the delicious local recipes (katimeria, loukoumades). Μάθετε τα πάντα για τις ιδιότητες και την παραγωγή του 100% βιολογικού μελιού από την κ. Διονυσία Ανθούλη. Μη φύγετε χωρίς να δοκιμάσετε κατιμέρια και λουκουμάδες. Kefalos, melissa-kos.com

AQUA BLU BOUTIQUE HOTEL SHOP
The hotel's store showcases creations of Greek designers. Brands include Ancient Greek Sandals, handmade jewellery by Anna Kitsou and local jewellery designers from Kos. Η κομψή μπουτίκ του ξενοδοχείου φιλοξενεί resort σειρές και δημιουργίες Ελλήνων σχεδιαστών. Aqua Blu Boutique Hotel, Lambi Beach

IT'S ALL GREEK TO ME
Designed and produced exclusively in Greece, the gifts and souvenirs redefine the art design shopping in the heart of Kos thanks to their modern aesthetic approach. Everyday decorative items, bags, fashion, jewellery and toys with a hint of tradition. Σχεδιασμένα και κατασκευασμένα αποκλειστικά στην Ελλάδα, σουβενίρ με σύγχρονη αισθητική, χρηστικά και διακοσμητικά αντικείμενα, τσάντες, κοσμήματα και παιχνίδια.
4 Apellou Str., Kos Town, its-all-greek-to-me.business.site

NISI
Greek raw materials, such as leather and cotton, are transmuted into elegant souvenirs, T-shirts, bags, sandals, kaftans and straw hats signed by the store's homonymous brand name. Ελληνικές πρώτες ύλες, όπως δέρμα και βαμβάκι, μετουσιώνονται σε καλαίσθητα σουβενίρ με το ομώνυμο brand name του καταστήματος.
15 Apellou Str., Kos Town

ALCHEMIST
Inspired by Coelho's famous book, Giorgos Grigoriadis creates handmade jewellery, decorative items and small art objects available at the workshop-showroom. Εμπνευσμένος από το διάσημο βιβλίο του Κοέλιο, ο Γιώργος Γρηγοριάδης δημιουργεί χειροποίητα κοσμήματα, διακοσμητικά αντικείμενα και μικρά έργα τέχνης.
36 El. Venizelou Str., Kos Town

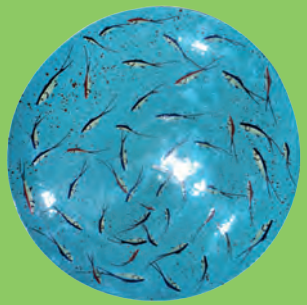
VERITA. TRUE LUXURY
Chic jewellery and horology in a contemporary jewellery boutique in Kos Town. Κομψές προτάσεις σε κοσμήματα και ρολόγια, σε ένα μοντέρνο κατάστημα στην πόλη της Κω. 9 Riga Ferraiou Str., veritatrueluxury.gr

Ioannis Kamateros









ART IS IN THE AIR

Clockwise from left:
Από επάνω αριστερά και δεξιόστροφα:

Flamingo hat | Καπέλο **Ibo Maraca.** Blouse | Μπλούζα **Benetton.** The Replenishing Oil Exfoliator | Απολεπιστικό σώματος **La Mer, Hondos Center.** Suede sandal | Παπούτσι **Exe.** Mini bag | Τσάντα **Pinko.** Rose gold ring | Δαχτυλίδι από ροζ χρυσό **Links of London.** Nail colour Le Vernis | Βερνίκι νυχιών **Chanel, Hondos Center.** Decorative ceramic plate | Διακοσμητικό κεραμικό πιάτο **Ria & Remco.**







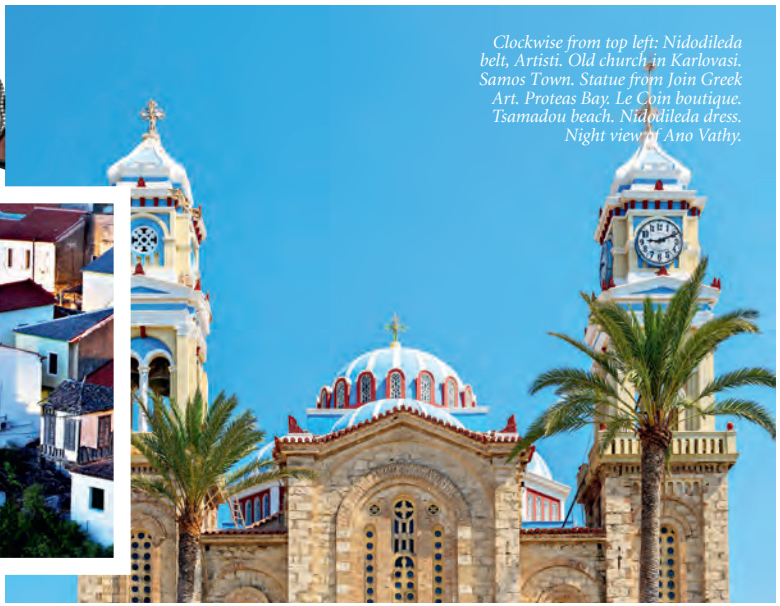




Flamingo sculptures | Γλυπτά φλαμίνγκο **The Imaginarium**







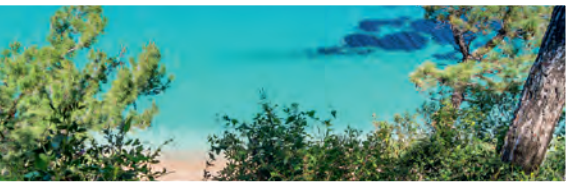
Clockwise from top left: Nidodileda belt, Artisti. Old church in Karlovasi. Samos Town. Statue from Join Greek Art. Proteas Bay. Le Coin boutique. Tsamadou beach. Nidodileda dress. Night view of Ano Vathy.



GREEK ALLURE IN SAMOS

The artistic side of the island hides many surprises. Discover them in the most exclusive addresses. Η καλλιτεχνική πλευρά του νησιού κρύβει πολλές εκπλήξεις. Ανακαλύψτε τις στις πιο επιλεγμένες διευθύνσεις.

























Clockwise from left: Kokkari village. Old brick wall in Samos Town. Local grapes. Le Coin boutique. Statue in Vathy Square. Beach decoration. EOS Samos wine. 2 The Little Store dress.

LE COIN BOUTIQUE
A minimal, ultra-stylish space, is the house of selected Greek and other brands, emphasizing on kaftans, kimonos, swimwear and elegant accessories. Απαράμιλλης αισθητικής μπουτίκ σε μίνιμαλ τόνους, με έμφαση σε καφτάνια, κιμονό, μαγιό και κομψά αξεσουάρ. 1 Polykrati Str., Pythagoreion, lecoinsamos.gr

JOIN GREEK ART
An alternative concept store housing unique creations inspired by Greek culture and civilisation. Choose among a variety of modern jewellery, replicas of Hellenistic art, ancient board games, 3D paper crafts, accessories and office objects. Ένα εναλλακτικό concept store φιλοξενεί πρωτότυπες δημιουργίες, εμπνευσμένες από τον ελληνικό πολιτισμό. Επιλέξτε ανάμεσα σε μοντέρνα κοσμήματα, αναπαραγωγές Ελληνιστικής τέχνης, αρχαία επιτραπέζια παιχνίδια, 3D χάρτινες κατασκευές, αξεσουάρ και αντικείμενα γραφείου. 59 Lykourgou Logotheti Str., Pythagoreion, joingreekart.com

2 THE LITTLE STORE
A little shop dedicated, mostly, to Greek designers, providing unique designs and high quality handmade garments and accessories. Here, you can also find a wide selection of Toms shoes for men, women and kids. Ένα μικρό και στυλάτο κατάστημα, που δίνει έμφαση στους Έλληνες σχεδιαστές. Εδώ θα βρείτε και ποικιλία παπουτσιών Toms. Lykourgou Logotheti, Pythagoreion, 2thelittlestore.com

KALLISTI GALLERY
Greek craftsmanship and local artistry through a remarkable selection of ceramics, wall installations, jewellery, and one-of-a-kind objects made by more than 50 artists and inspired by Samian history and tradition. Ανακαλύψτε ελληνικές καλλιτεχνικές δημιουργίες, φτιαγμένες με μεράκι και τεχνογνωσία, από 50 καλλιτέχνες: κεραμικά, κοσμήματα και αντικείμενα τέχνης, εμπνευσμένα από τη σαμιακή ιστορία και παράδοση. 55 Lykourgou Logotheti Str., Pythagoreion, kallisti-gallery.com

CENTRO
Samos has its own It store when it comes to following the fashion trends. Alviero Martini, and Trussardi Jeans can be found here, among others. Η Σάμος έχει το δικό της It store όταν πρόκειται για τις τελευταίες τάσεις της μόδας. 33 Kapetan Stamati Str., Samos Town

ARTISTI FASHION ROOM
A hot multibrand fashion store will surprise you with its collections by Greek designers and international brands. Find the newest BSB, Toi&Moi, Nidodileda, Karavan, A to Z Greek for stylish updates. Ένα κατάστημα με στυλ που θα σας εντυπωσιάσει με τη μεγάλη γκάμα Ελλήνων και ξένων σχεδιαστών σε ρούχα, beachwear, υποδήματα, αξεσουάρ. Shopping Center Luis Marc, Samos Town, artistishop.gr









ISLAND VIBES

Clockwise from left:
Από επάνω αριστερά και δεξιόστροφα:

'Italian Zest' Light Blue EDT | Άρωμα **Dolce&Gabbana, Hondos Center.** Platform | Γυναικεία πλατφόρμα **Camper.** Blazer | Σακάκι **Escada.** Sunglasses | Γυαλιά ηλίου **Max Mara.** Backpack | Σακίδιο **Carpisa.** Silk kaftan | Μεταξωτό καφτάνι **Zeus & Dione.** Decorative 'Pythagoras' sculpture | Διακοσμητικό γλυπτό Πυθαγόρας **Join Greek Art.** Satchel | Τσάντα **Kem.**











Swimsuit | Ολόσωμο μαγιό **M Missoni**

Shopping break

Spots to stop before you drop.
Μια στάση για να φορτίσεις τις μπαταρίες σου.


Gelato Punto


People & People


Marinos Cava


Melissokomiki Dodekanesou

PEOPLE & PEOPLE
A cosy meeting point for all ages to enjoy coffee and pastries during the day and cold dishes and with great cocktails by night - all that, with a view over the sea. Άνετο στέκι για να απολαύσετε καφέ, γλυκά, κρύα πιάτα αλλά και υπέροχα κοκτέιλ –και όλα με θέα τη θάλασσα. Rhodes Town

STANI
Historic dairy products store since the 40s, it represents a reference point thanks to its famous ice cream recipe. Today, counting several production and selling points in Rhodes, it tempts you with lots of syrupy sweets, cakes, pastries, etc. Try the muhallebi's family recipy for an authentic flavour of the East. Ιστορικό γαλακτοπωλείο από τη δεκαετία του '40, αποτελεί σημείο αναφοράς χάρη στην περίφημη συνταγή για παγωτό. Με αρκετά εργαστήρια και καταστήματα σε όλη τη Ρόδο, προσφέρει πολλές προτάσεις σε πολίτικα γλυκά, τούρτες, σφολιάτες κ.ά. 28 Aghias Anastasias Str., Rhodes Town

MARINOS CAVA
Established in 1935, Marinos is a wine and spirits company with wholesale and retail stores in Rhodes, Kos and Kalymnos. The Rhodes store offers a very updated Greek wine list, as well as imported wines and a big variety of all sorts of spirits. Με ιστορία από το 1935, η ατμοσφαιρική κάβα Μαρίνος στη Ρόδο διαθέτει από τις πιο ενημερωμένες συλλογές από ελληνικά και εισαγόμενα κρασιά και οινοπνευματώδη. 23 Ermou Str. Old Town, marinossa.gr

GELATO PUNTO
Take a shopping break in this boutique Gelateria. Fresh organic milk and seasonal fruit, elevated by the gelato-making artistry of the experts and the friendly, welcoming staff will win you over. Don't leave without trying a delicious melekouni flavour scoop. Κάντε ένα διάλειμμα για παγωτό στην πιο chic Gelateria της πόλης. Φρέσκο βιολογικό γάλα και φρούτα εποχής σε συνδυασμό με την τεχνογνωσία των ειδικών και το φιλόξενο προσωπικό χαρίζουν τις καλύτερες εντυπώσεις. Δοκιμάστε ένα απολαυστικό χωνάκι με γεύση μελεκούνι. Rhodes Town, gelatopunto.gr

MELISSOKOMIKI DODECANESOU
The biggest company in beehive products in Rhodes cooperates with more than 70 beekeepers to produce honey, royal jelly, pollen, wax and propolis, honey bars, organic cosmetics, and is the sole producer of the traditional "melekouni" since 1999. Don't miss visiting the Bee Museum. Η μεγαλύτερη εταιρεία μελισσοκομικών προϊόντων στη Ρόδο συνεργάζεται με 70 παραγωγούς για την παραγωγή μελιού, προϊόντων κυψέλης, σνακ και καλλυντικών, ενώ είναι η μόνη εταιρεία που παράγει το παραδοσιακό «μελεκούνι» από το 1999. Επισκεφτείτε το Μουσείο Μέλισσας.
5th km Tsairi-Airport, Pastida, mel.gr

AT YOUR SERVICE



SAMOS WINE MUSEUM
In a "living" exhibit of virtual historical reality, unfolds the long history of Samian wine and the Union of Vinicultural Cooperatives of Samos (EOSS). Among the exhibits you will find old labels, bottles, tools of viticulture, winemaking and barrel making, as well as an old Metaxa bottle, since one of the ingredients of the secret recipe of the famous spirit is the sweet Muscat wine of Samos.

Σε έναν «ζωντανό» χώρο εικονικής-ιστορικής πραγματικότητας ξετυλίγεται η μακρόχρονη ιστορία του σαμιακού οίνου και της Ένωσης Οινοποιητικών Συνεταιρισμών Σάμου (ΕΟΣΣ). Παλιές ετικέτες, μπουκάλια, παλιά εργαλεία αμπελουργίας, οινοποίησης και βαρελοποιίας, αλλά και μια παλιά φιάλη Metaxa, διότι ένα από τα συστατικά της μυστικής συνταγής του γνωστού αποστάγματος είναι το γλυκό Μοσχάτο κρασί από τη Σάμο, περιλαμβάνονται στα εκθέματά του. samoswine.gr

Manos Spanos



engelvoelkers.com/rhodes. "Let's go Hellas". Griechenland Zeitung, griechenland.net

Georg Petras

Estate of mind

The real estate pioneer invests in dreams on the island of Rhodes.
Πρωτοπόρος του real estate επενδύει σε όνειρα στο νησί της Ρόδου.

What makes Rhodes appealing in order to purchase a house?
The island has a great potential thanks to the growth of tourism, the opening of remarkable hotel units and its competitive prices compared to other international luxury homes destinations.

What urged you to write the book Let's Go Hellas?
I wanted to promote my island and shift the wrong perception of the last years about Greece. My aim is to give prominence as much to the country as to the island via the foreign media and business world, thus opening a way to investments and growth.

What does Rhodes mean to you?
It's a blessed island, among the most beautiful in the world, brimming with sun.

Τι καθιστά τη Ρόδο ιδανική για αγορά ακινήτου;
Προσφέρει πολλές ευκαιρίες με τον τουρισμό να αυξάνεται, αξιόλογες ξενοδοχειακές μονάδες να ανοίγουν και τις τιμές να είναι αρκετά ανταγωνιστικές σε σχέση με άλλους διεθνείς προορισμούς.

Τι σας ώθησε να γράψετε το βιβλίο Let's Go Hellas;
Θέλησα να προωθήσω το νησί μου, αλλάζοντας τη λανθασμένη εικόνα που έχει δημιουργηθεί για την Ελλάδα. Σκοπός μου είναι να αναδείξω τη χώρα και το νησί στα ξένα μέσα ενημέρωσης δημιουργώντας επενδύσεις και ανάπτυξη.

Τι σημαίνει για εσάς η Ρόδος;
Ένα ευλογημένο νησί, από τα πιο όμορφα στον κόσμο, γεμάτο ήλιο.

PARIS
NEW YORK
ISTANBUL
LONDON
MOSCOW
BERLIN
MONACO
TOKYO
ROME
MADRID

When it comes to

ATHENS

there is only one guide

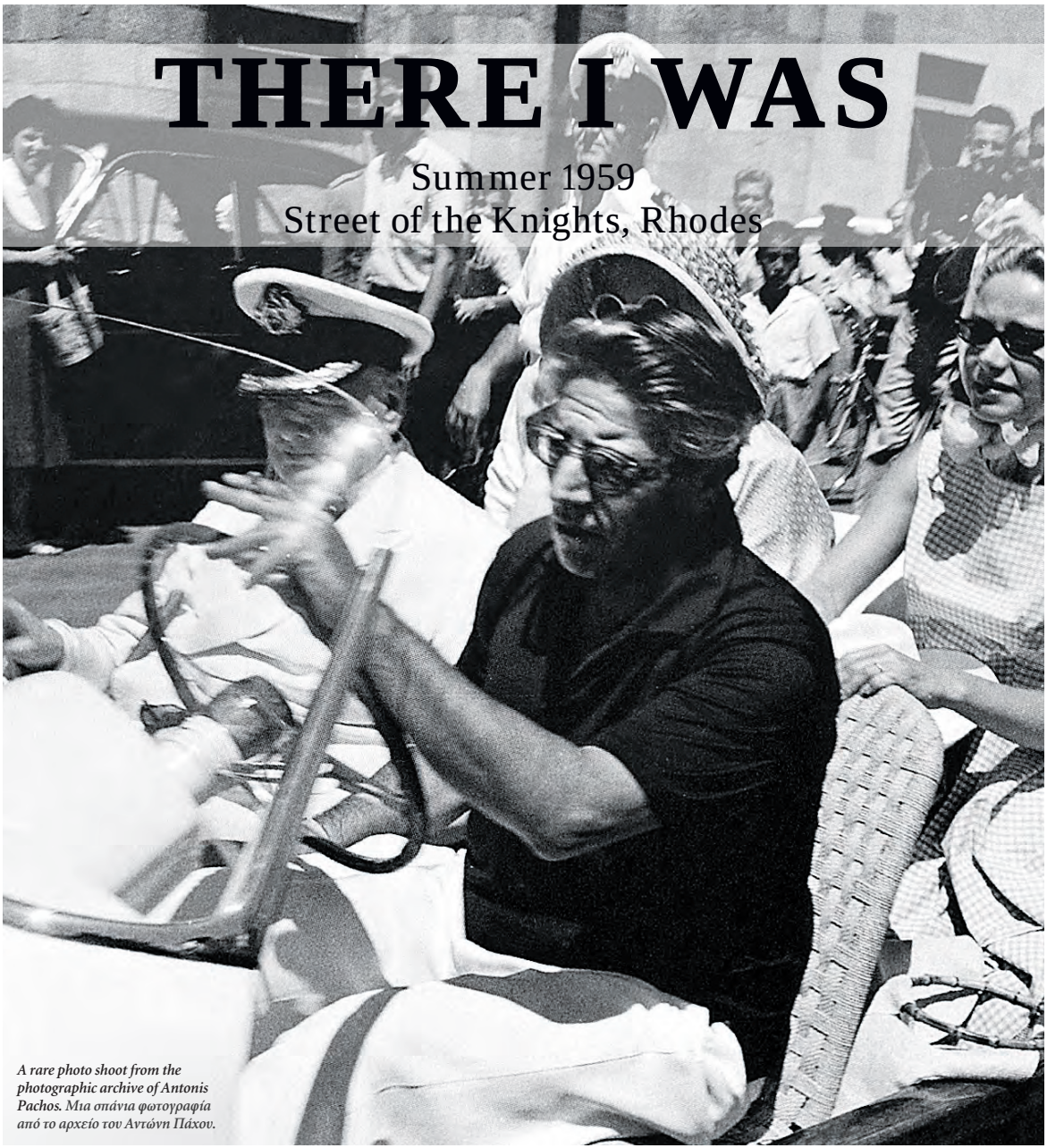
fnl-guide.com

F&L

restaurant reviews • bars • wines • spirits • cigars • hotels • travel • lifestyle • people

THERE I WAS

Summer 1959
Street of the Knights, Rhodes



A rare photo shoot from the photographic archive of Antonis Pachos. Μια σπάνια φωτογραφία από το αρχείο του Αντώνη Πάχου.

Photo @ Rodos Confidential archive

Holding a cigarette in one hand and having Winston Churchill as his co-driver, Aristos was captured at the Street of the Knights in the Old Town of Rhodes. Onassis and Churchill, accompanied by their wives Tina Livanou and Clementine Hozier at the back seat, enjoy the island armed only with hats and sunglasses against the summer heat.

Με το τσιγάρο στο χέρι και τον Ουίνστον Τσόρτσιλ ως συνοδηγό, ο φακός απαθανατίζει τον Αρίστο στην οδό Ιπποτών της Παλιάς Πόλης της Ρόδου. Ωνάσης και Τσόρτσιλ, μαζί με τις συζύγους τους, Τίνα Λιβανού και Κλημεντίνη Χόζιερ, στις πίσω θέσεις, βγήκαν να απολαύσουν το νησί, με μοναδική προστασία από τη ζέστη τα καπέλα και τα γυαλιά τους.

SACRED WAY TO HERA



Ireon of Samos, one of the most significant religious centers in the ancient world, is where the worship of the Great Goddess took place. Στο Ηραίον της Σάμου, ένα από τα πιο σημαντικά θρησκευτικά κέντρα του αρχαίου κόσμου, λατρευόταν η Μεγάλη Θεά.

by Vassia Antonopoulou



The remains of the Ireon.
Τα ερείπια του Ηραίου.

At the mouth of the river Imvrassos, in the southeastern region of the island, lies the remains of the Temple of Hera, which construction started in 540 BC. It is suggested, though, that the area was already sacred in the late Mycenaean era. Actually, there, in the same area, were found traces of an ancient female cult of Hera – or maybe of a goddess identical to her – dating back to the Late Bronze Age. If you are wondering why the ancient Greeks chose this particular place to build the Ireon (a.k.a. Heraion), Greek mythology has it that Hera, Zeus' wife, goddess of fertility and family life, not only was born there, under a wicker, but she also married at the same place the father of Gods. It is common for the religious edifices to be constructed over other buildings with the same usage because of the sacristy of the site. So, in the 8th c. BC a temple 100 feet in length was built there, and about 150 years later another one, but more elaborate, was constructed over the foundations of the first. Part of its carved frieze can be seen in the Archaeological Museum of Samos. The Temple of Roikos, dedicated to Hera and named after the great sculptor and architect who supervised the construction, was built on-site in 570-560 BC. It was a large dipteral Ionic edifice, a model of this rhythm, but the ground couldn't support it, and it was destroyed only a few years later. The huge outdoor altar had the same fate and collapsed over time. In 540 BC, the architects Theodoros and Telecles began the construction of a new Ireon, and that was the great temple Herodotus had hymned as the greatest and most impressive in Greece. The Ireon was connected with the ancient city of Samos with the Sacred Way and it had great political and religious significance. In both sides of the Sacred Way were dedicative items, male and female statues (Kouroi and Korai), sculptures and temples of other gods and goddesses, like Isis. Many of these findings are standing in the Archaeological Museum of the island. Today, only a column half in height of the original survives standing from one of the most important sanctuaries in the ancient world – which was never actually completed, for political and technical reasons. The Romans made repairs and built there a small new temple dedicated to both Hera and Livia (the wife of Octavianus Augustus, the first Emperor of Rome). In the late 2nd c. AD, Pausanias described already the temple as ruins, the locals started to use even more parts of it to construct other buildings, and later a church at the same spot, until it was almost vanished – the vegetation and the riverbed aggradation helped a lot. In the 18th c., Joseph Pitton de Tournefort unearthed several finds and in the next century Paul Girard discovered the first statue, a dedication of Cheramyes to the Goddess (the Cheramyes Korai, with inscription). Systematic excavations started in the early 20th c., and soon the splendour and the significance of the Ireon were known worldwide. The excavations are continuous since 1951. Στις εκβολές του Ίμβρασου, στα νοτιοανατολικά του νησιού, βρίσκονται τα ερείπια του Ναού της Ήρας, η κατασκευή του οποίου ξεκίνησε το 540 π.Χ. Έχει ωστόσο διατυπωθεί η άποψη ότι η περιοχή θεωρούνταν ιερή ήδη από την ύστερη Μυκηναϊκή περίοδο. Πράγματι, υπάρχουν ενδείξεις λατρείας μιας αρχαίας θηλυκής θεότητας –της Ήρας ή ίσως μιας θεάς που ταυτιζόταν με εκείνη– από την ύστερη Εποχή του Χαλκού. Αν αναρωτιέστε γιατί οι αρχαίοι Έλληνες επέλεξαν το συγκεκριμένο μέρος για να χτίσουν το Ηραίον, η ελληνική μυθολογία αφηγείται ότι η Ήρα, σύζυγος του Δία, θεά της γονιμότητας και της οικογενειακής ζωής, όχι μόνο γεννήθηκε στο συγκεκριμένο σημείο, κάτω από μια λυγαριά, αλλά και παντρεύτηκε στο ίδιο μέρος τον πατέρα των θεών. Είναι κοινός τόπος τα θρησκευτικά οικοδομήματα να ανεγείρονται σε μέρη όπου ▸

Info:

Open: Tuesday-Sunday, 08.00-15.00
Τρίτη-Κυριακή, 08.00-15.00
Tickets - Εισιτήρια:
Full - Κανονικό: 6€
Reduced - Μειωμένο: 3€
Special ticket package - Ενιαίο:
Full - Κανονικό: 13€
Reduced - Μειωμένο: 7€
Tel.: +30 22730 62813



Archaic statues of Kores. Αρχαϊκά αγάλματα Κορών.

SHUTTERSTOCK

προϋπήρχαν λατρευτικά κτίσματα, λόγω της ιερότητας του τόπου. Έτσι, τον 8ο αιώνα π.Χ. οικοδομήθηκε εκεί ο πρώτος ναός και περίπου 150 χρόνια αργότερα άλλος ένας, πιο περίτεχνος, χτίστηκε στα θεμέλια του πρώτου, μέρος της σκαλιστής ζωφόρου του οποίου εκτίθεται στο Αρχαιολογικό Μουσείο της Σάμου. Το 570-560 π.Χ. ανεγέρθη στο ίδιο σημείο ναός αφιερωμένος στην Ήρα, γνωστός και ως Ναός του Ροίκου, από το όνομα του αρχιτέκτονα και γλύπτη που επέβλεπε τις εργασίες. Επρόκειτο για υποδειγματικό δίπτερο ναό ιωνικού ρυθμού, όμως το έδαφος δεν ήταν αρκετά σταθερό για να αντέξει το βάρος του και καταστράφηκε λίγα μόλις χρόνια αργότερα. Την ίδια μοίρα είχε και ο τεράστιος υπαίθριος βωμός, ο οποίος με τον καιρό κατέρρευσε. Το 540 π.Χ., οι αρχιτέκτονες Θεόδωρος και Τηλεκλής άρχισαν την κατασκευή ενός νέου Ηραίου, του σπουδαίου ναού που ο Ηρόδοτος ύμνησε ως τον σημαντικότερο και εντυπωσιακότερο στην Ελλάδα. Το Ηραίον συνδεόταν μέσω της πλακόστρωτης Ιεράς Οδού με την αρχαία πόλη της Σάμου και είχε μεγάλη πολιτική και θρησκευτική βαρύτητα. Στις δύο πλευρές της Ιεράς Οδού υψώνονταν Κούροι, Κόρες, ναοί άλλων θεών και θεαινών, όπως η Ίσιδα, και διάφορα αναθήματα, πολλά εκ των οποίων εκτίθενται στο Αρχαιολογικό Μουσείο της Σάμου. Σήμερα, από το ιερό, ένα από τα σπουδαιότερα στον αρχαίο κόσμο, έχει απομείνει όρθιος μόνο ένας κίονας στο μισό από το αρχικό του ύψος. Το Ηραίον δεν ολοκληρώθηκε ποτέ, για πολιτικούς και τεχνικούς λόγους. Οι Ρωμαίοι το επισκεύασαν και έχτισαν εκεί έναν νέο μικρό ναό, αφιερωμένο στην Ήρα και τη Λιβία (τη σύζυγο του Οκταβιανού Αυγούστου, του πρώτου αυτοκράτορα της Ρώμης). Στα τέλη του 2ου αιώνα μ.Χ. ο Παυσανίας κατέγραψε ότι από το ναό έχουν μείνει ερείπια, ενώ οι ντόπιοι άρχισαν να χρησιμοποιούν ακόμα περισσότερα μέρη του σε άλλα οικοδομήματα –αργότερα μάλιστα σε εκκλησία που οικοδομήθηκε στο ίδιο σημείο–, ώσπου τελικά το ιερό χάθηκε, με τη βοήθεια της βλάστησης και του Ίμβρασου. Τον 18ο αιώνα ο Ζοζέφ Πιτόν ντε Τουρνεφόρ φέρνει στο φως κάποια ευρήματα και στα τέλη του 19ου αιώνα ο Πολ Ζιράρ ανακαλύπτει το πρώτο άγαλμα στο χώρο, ένα ανάθημα του Χηραμύη στη θεά (οι Κόρες του Χηραμύη). Οι ανασκαφές έγιναν πιο συστηματικές από τις αρχές του 20ού αιώνα, οπότε η μεγαλοπρέπεια και ο πλούτος του Ηραίου και του Πυθαγορείου έγιναν γνωστά. Οι ανασκαφές συνεχίζονται από το 1951.



Many columns in the surrounding area lay in ruins. Ερείπια κιόνων γύρω από το ναό.

SHUTTERSTOCK

GREEK MYTHOLOGY HAS IT THAT HERA, ZEUS' WIFE, WAS BORN AND MARRIED THERE. ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΜΥΘΟΛΟΓΙΑ, Η ΗΡΑ ΓΕΝΝΗΘΗΚΕ ΚΑΙ ΠΑΝΤΡΕΥΤΗΚΕ ΕΚΕΙ ΤΟΝ ΔΙΑ.

THE IREON STATS

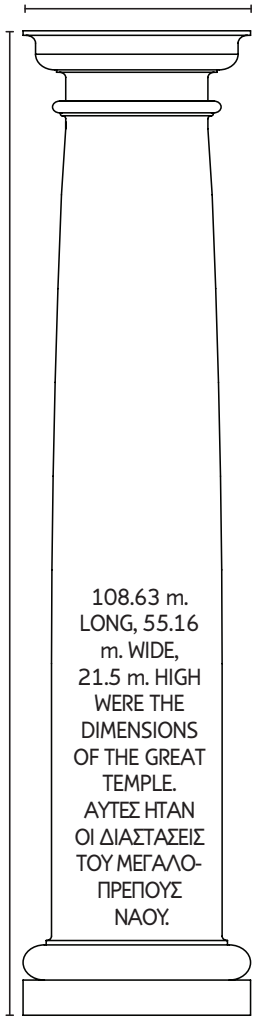
AROUND 1875

the first statue (Kori) of the Cheramyes' dedication was unearthed. Today it stands in the Louvre Museum, Paris. In 1984 the second Kori was found. Today you can see it in the Museum of Samos. Βρέθηκε η πρώτη Κόρη του Χηραμύη, η οποία εκτίθεται στο Μουσείο του Λούβρου. Η δεύτερη Κόρη ήρθε στο φως το 1984 και θα τη θαυμάσετε στο Αρχαιολογικό Μουσείο της Σάμου.



MID-3rd MILLENNIUM BC

Remnants of premises in the area are dated from this early period. Τα ίχνη κατοίκησης που έχουν βρεθεί στην περιοχή χρονολογούνται ήδη από αυτήν τη μακρινή εποχή.



108.63 m. LONG, 55.16 m. WIDE, 21.5 m. HIGH WERE THE DIMENSIONS OF THE GREAT TEMPLE. ΑΥΤΕΣ ΗΤΑΝ ΟΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΟΥΣ ΝΑΟΥ.

155

WAS THE TOTAL NUMBER OF COLUMNS THE GREAT TEMPLE HAD, BELONGING TO FOUR SIZES AND TYPES

ΤΟΣΟΙ ΗΤΑΝ ΟΙ ΚΙΟΝΕΣ ΤΟΥ ΝΑΟΥ, ΣΕ ΤΕΣΣΕΡΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΜΕΓΕΘΗ ΚΑΙ ΤΥΠΟΥΣ

5.25 m

IS THE HEIGHT OF THE COLOSSAL MARBLE KOUROS, KNOWN AS THE KOUROS OF SAMOS, FOUND ON THE SACRED WAY IN THE IREON. TODAY THE SCULPTURE STANDS IN THE ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF SAMOS. ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΚΟΛΟΣΣΙΑΙΟΥ ΜΑΡΜΑΡΙΝΟΥ ΚΟΥΡΟΥ ΠΟΥ ΒΡΕΘΗΚΕ ΣΤΗΝ ΙΕΡΑ ΟΔΟ ΤΟΥ ΗΡΑΙΟΥ. ΕΚΤΙΘΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΤΗΣ ΣΑΜΟΥ.

8th c. BC

The Ireon and the ancient city of Samos begin to interact commercially, politically and religiously with all the other then known world. Το Ηραίον και η αρχαία πόλη της Σάμου εγκαινιάζουν εμπορικές, πολιτικές και θρησκευτικές επαφές με όλο τον τότε γνωστό κόσμο.

UNESCO

In 1992 UNESCO included the Ireon in the list of World Cultural Monuments. Το 1992 η UNESCO ανακήρυξε το Ηραίον Μνημείο Παγκόσμιας Πολιτιστικής Κληρονομιάς.

BEACH



Superlative beaches and endless waves of fun, water sports, laid back selfies. Take a deep breath of sea breeze and off we go.

Nikos Kasseris



BOUND

Παραλίες με άποψη, ατελείωτα κύματα διασκέδασης, δυνατές συγκινήσεις και χαλαρές selfies. Πάρτε βαθιά ανάσα και φύγαμε.


Tsampika


Faliraki


Haraki

Choose Tsampika if you have a family and Faliraki for its crazy nightlife.
Επιλέξτε την Τσαμπίκα για οικογενειακές βουτιές και το Φαληράκι για τρελό nightlife.


Prassonisi


Tsampika


Elli






Aghios Pavlos

ELLI

Lawrence Durrell, the British novelist, characterised it as the most beautiful beach of the Mediterranean. What else could anyone add? Ο συγγραφέας Lawrence Durrell τη χαρακτήρισε την ομορφότερη παραλία της Μεσογείου. Χρειάζεται να πούμε κάτι άλλο;

WE LIKE IT: Because it is only a dive away from town and you don't need a car to reach it. Γιατί βρίσκεται σε απόσταση βουτιάς από την πόλη και δεν απαιτεί αυτοκίνητο. **DETAILS:** Offers full beach services on the stretch between Mandraki and the Aquarium, with beach lounge chairs, restaurants, hotels and multi-culti crowds taking in the exotic setting. Πλήρως οργανωμένη, ανάμεσα στο Μανδράκι και το Ενυδρείο, με ξαπλώστρες, εστιατόρια, ξενοδοχεία και multi-culti crowd που απολαμβάνει το εξωτικό setting.

KALLITHEA

Those who seek secret nooks and are into nudism will find their little paradise on earth in the south end, near Kathara and Anthony Quinn beach. Όσοι αναζητούν secret τοποθεσίες και αρέσκονται στο γυμνισμό θα βρουν τον μικρό τους παράδεισο στο νότιο κομμάτι, κοντά στις παραλίες Καθαρά και Άντονι Κουίν.

WE LIKE IT: Because of the Italian baths that, paired with the wonderful nature surrounding the area, are reminiscent of the cosmopolitan resorts of bygone days. Για τα ιταλικά λουτρά που, μαζί με την υπέροχη φύση που τα περιβάλλει, θυμίζουν κάτι από κοσμοπολίτικο θέρετρο άλλης εποχής. **DETAILS:** On the northwest side of the island, just 10 km from town. Scuba is the common secret in the lips of the connoisseurs. Στη βορειοδυτική πλευρά του νησιού, μόλις 10 χλμ. από την πόλη. Οι καταδύσεις είναι το «κοινό» μυστικό.

FALIRAKI

We could summarize the Faliraki experience in one sentence: "The place where the heart of summer nightlife beats." A 4 km long strip of sand spreading next to turquoise waters could not remain for long the privilege of a mere few and solitary. Θα μπορούσαμε να τη συνοψίσουμε σε μια φράση: «Εκεί που χτυπάει η καρδιά του καλοκαιρινού nightlife». Μια λωρίδα άμμου, μήκους 4 χλμ., με γαλανά νερά δεν θα μπορούσε να παραμείνει προνόμιο λίγων και μοναχικών.

WE LIKE IT: Because, if it was a hotel, it would probably belong to the all inclusive category. On the plus side, here you will find the only fully organized nudist beach on the island. Γιατί, αν ήταν ξενοδοχείο, θα ανήκε μάλλον στην κατηγορία all inclusive. Στα συν της, η μοναδική οργανωμένη παραλία γυμνιστών σε όλο το νησί. **DETAILS:** Located on the northeast coast,12 km from town, this beach is a true magnet for the Brits. Στη βορειοανατολική ακτή του νησιού, 12 χλμ. από την πόλη, μονοπωλεί το ενδιαφέρον κυρίως Βρετανών.

ANTHONY QUINN

The magic bay with the pine trees touching the sea did not enchant the Mexican actor only. Ο μαγικός κόλπος με τα πεύκα να αγγίζουν τη θάλασσα δεν άγγιξε μόνο την καρδιά του Μεξικανού ηθοποιού.

WE LIKE IT: Because of the gustatory choices offered by the nearby taverns and gourmet restaurants. Για τις επιλογές που προσφέρουν τα κοντινά ταβερνάκια και τα gourmet εστιατόρια. **DETAILS:** You will find it at the northeast edge, 15 km away from the town. In August you can also spot several celebrities travelling incognito. Θα τη βρείτε στο βορειοανατολικό άκρο, αφού πρώτα διανύσετε 15 χλμ. μακριά από την πόλη. Τον Αύγουστο θα εντοπίσετε και αρκετούς celebrities που έρχονται ινκόγκνιτο.

AFANDOU

Thanks to its exuberant character, it rules over the east side of the island, located 18 km from the town of Rhodes. Massive and inclusive, three whole km of sandy beach, sown with a few pebbles here and there. Στην ανατολική πλευρά του νησιού, 18 χλμ. από την πόλη της Ρόδου, δεσπόζει με την πληθωρική προσωπικότητά της. Πολυσυλλεκτική και αχανής, τρία χλμ. αμμουδιάς, σπαρμένη με λίγα βότσαλα.

WE LIKE IT: It is ideal for holidays creating the sensation of lazy happiness. Είναι ιδανική για διακοπές που θα σας αφήσουν με την αίσθηση της τεμπέλικης ευτυχίας. **DETAILS:** It boasts loyal tourists of all categories and all nationalities, with the English and the Germans being the most loyal pilgrims. Έχει πιστό κοινό από κάθε κατηγορία τουριστών κάθε εθνικότητας, με πρώτους τους Άγγλους και τους Γερμανούς.

TSAMPIKA

Tsampika loves family life and proves it aptly with an open playground, shallow waters, and a relaxing drive to keep Dad and Mum calm. Η Τσαμπίκα αγαπά τις οικογένειες και το αποδεικνύει με έναν ανοιχτό παιδότοπο, ρηχά νερά και ξεκούραστη διαδρομή, για να είναι ήρεμοι ο μπαμπάς και η μαμά.

WE LIKE IT: For the fine sand and the great variety of water sports, among which jet skiing and parasailing, surfing and inflatable rings. Για την ψιλή άμμο και την ποικιλία από θαλάσσια σπορ, με τη λίστα να περιλαμβάνει από jet ski και αλεξίπτωτο μέχρι σανίδα και κουλούρες-δαχτυλίδι. **DETAILS:** Just 26 smooth km east of the town of Rhodes. Μόλις 26 εύκολα χλμ., ανατολικά της πόλης της Ρόδου.

KOLYMPIA

Crystal clear waters next to a bright green palette of water loving trees. Κρυστάλλινα νερά σε μια καταπράσινη βεντάλια από υδρόφιλα δέντρα.

WE LIKE IT: For the wonderful drive through the famous Seven Springs, crossing a small recess of the rocks at the point where the Eucalyptus Road ends. Για την υπέροχη διαδρομή από τις φημισμένες Επτά Πηγές, διασχίζοντας μια μικρή εσοχή των βράχων, στο σημείο όπου τελειώνει η οδός των Ευκαλύπτων. **DETAILS:** A mere 26 km drive east of the town, you will find it in the small recess of the rocks at the end of Eucalyptus Road. Θα χρειαστεί να οδηγήσετε μόνο 26 χλμ. ανατολικά της πόλης και, εκεί που τελειώνει η οδός Ευ-


Elli


Aghios Pavlos

If you like solitude, go to Kalathos, but if you prefer crowded places, you should visit the famous Lindos.
Αν είστε μοναχικοί τύποι, επισκεφθείτε τον Κάλαθο. Αν πάλι όχι, προτιμήστε τη Λίνδο.


Faliraki

καλύπτων, θα τη βρείτε στη μικρή εσοχή των βράχων.

STEGNA

Adorned with small tavernas, a pavilion and an exclusive private beach for the tenants of the nearby hotel. Πλαισιωμένη από μικρά ταβερνάκια, ένα κιόσκι και μια ιδιωτική παραλία, αποκλειστικά για τους ενοίκους του κοντινού ξενοδοχείου.
WE LIKE IT: Because it is just a stone's throw from the Acropolis of Lindos and combines a short stop in a place rising from the past with everyday pleasures such as the famous fried "rouzetia". Γιατί βρίσκεται πολύ κοντά στην Ακρόπολη της Λίνδου, για μια μικρή στάση στο παρελθόν, αλλά και για καθημερινές απολαύσεις, όπως τα τηγανητά ρουζέτια. **DETAILS:** Located on the east coast, below the village of Archangelos and 29 km away from town. Στην ανατολική ακτή του νησιού, κάτω από τον Αρχάγγελο και 29 χλμ. από την πόλη.

KALATHOS

The locals prefer it primarily for its spectacular natural beauty while it is also a refuge for those who wish to avoid the crowds. Την προτιμούν κυρίως οι ντόπιοι για το εκπληκτικό φυσικό τοπίο της αλλά και όσοι αποφεύγουν τους κοσμικούς θορύβους.
WE LIKE IT: Because no matter how much you despise luxury, you cannot say no to a dive into unspoilt nature. One of the few places you will never find crowded. Not even in the heart of August. Γιατί την πολυτέλεια πολλοί εμίσησαν, το μπάνιο στην παρθένα φύση, όμως, ουδείς. Από τα λίγα μέρη που δεν θα δείτε ποτέ crowded. Ακόμα και τον Δεκαπενταύγουστο. **DETAILS:** 7 km east of Lindos and 45 km away from town. Με βάση τη Λίνδο, θα κινηθείτε 7 χλμ. ανατολικά και 45 χλμ. από την πόλη.

VLICHA

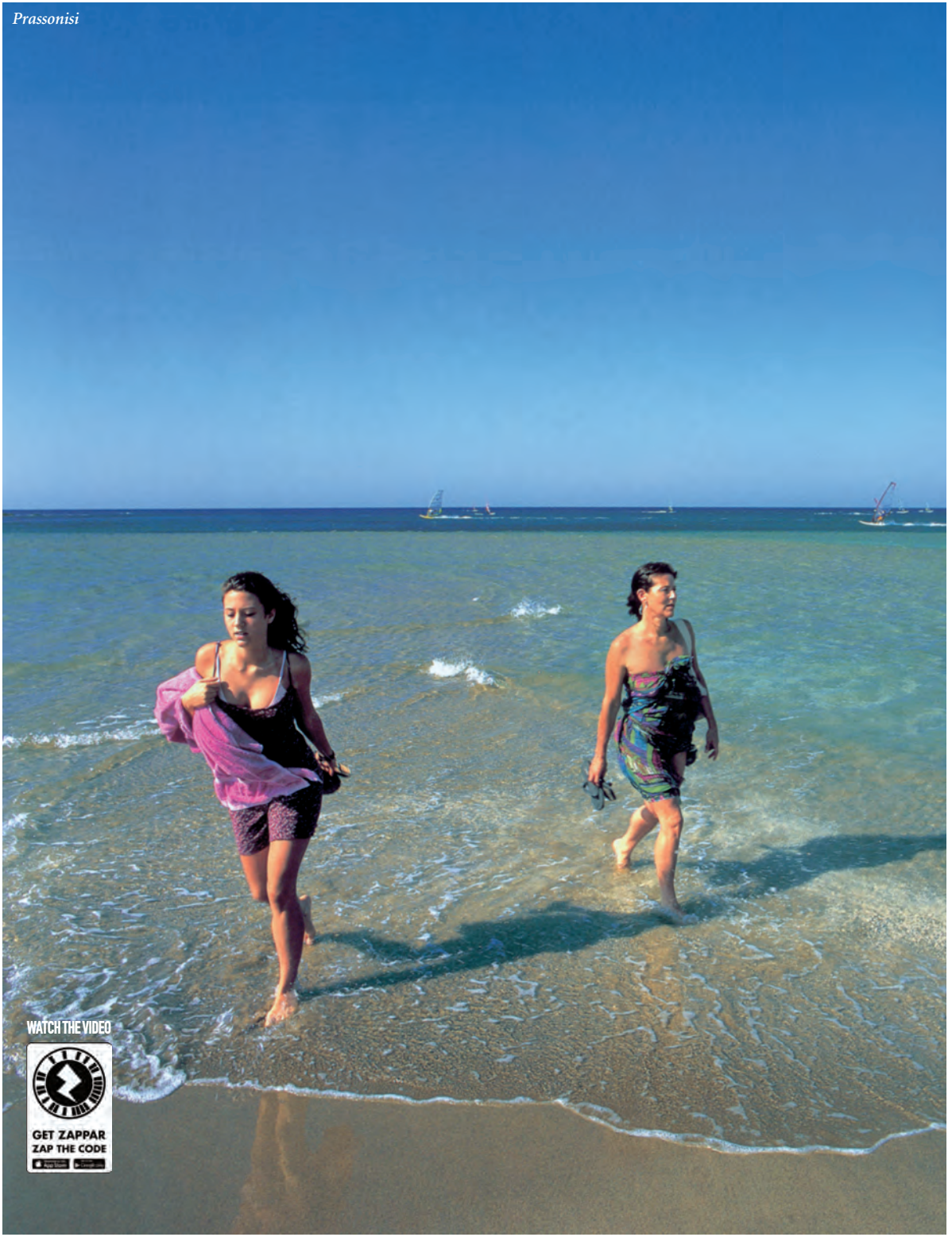
At this lovely little sandy beach you will mainly see children with their parents and tourists staying at Lindos, which is only 3 km away. Στη χαριτωμένη αμμουδερή παραλία, θα συναντήσετε κυρίως παιδιά με τους γονείς τους και τουρίστες που φιλοξενούνται στη Λίνδο, καθώς απέχει μόλις 3 χλμ.
WE LIKE IT: Because, although it is very close to the touristy Lindos, it is never packed with people. Γιατί αν και βρίσκεται πολύ κοντά στην τουριστική Λίνδο, δεν πνίγεται ποτέ από κόσμο.
DETAILS: To approach Vlicha, you will need to drive 47 km away from town, heading East (of Eden). Για να την προσεγγίσεις, θα χρειαστεί να αφήσεις 47 χλμ. πίσω σου την πόλη και να κατευθυνθείς ανατολικά (της Εδέμ).

LINDOS

Everyone comes here, and usually everyone stays here. Apart from the natural beauty of the place, the ancient ruins and the magnificent luxury hotels, one of the reasons everyone stays is the U-shaped beach with its bright blue waters. Από εδώ περνούν οι πάντες και συνήθως μένουν. Εκτός από τη φυσική ομορφιά, τα αρχαία και τα υπέροχα πολυτελή ξενοδοχεία, ένας από τους λόγους είναι και η γαλανή, πεταλωτή παραλία.
WE LIKE IT: For its double edge. On the one hand it offers all kinds of beach services while on the other hand it is still mesmerising, thanks to its ancient treasures. Για τις δύο όψεις της. Άρτια οργανωμένη από τη μια, γοητευτική, μέσα από τους αρχαίους θησαυρούς της από την άλλη. **DETAILS:** Distance: approximately 50 km from town. Απόσταση: περίπου 50 χλμ. από την πόλη.

AGHIOS PAVLOS

If "The Blue Lagoon" has left its mark on you forever and you've been looking for it ever since, we have found it for you. Αν η ταινία «Γαλάζια Λίμνη» σας σημάδεψε και από τότε ψάχνετε να τη βρείτε, τη βρήκαμε εμείς για εσάς.
WE LIKE IT: Especially for the cruise in Lakki, an ideal opportunity to recall



Prassonisi

Nikos Kasseris

scenes from "The Guns of Navarone". Για τη βαρκάδα στο Λακκί, ιδανική ευκαιρία για να θυμηθείτε σκηνές από «Τα Κανόνια του Ναβαρόνε». **DETAILS:** Located at the back of Lindos, 50 km from town, Aghios Pavlos is also an ideal anchorage for those exploring the island by yacht. Στην πίσω πλευρά της Λίνδου, 50 χλμ. από την πόλη, είναι επίσης και ιδανικό αγκυροβόλι για όσους εξερευνούν το νησί με σκάφος.

GLISTRA

Golden-brown sand caressed by the blue waves and lush vegetation in the background. A sense of exoticism to be savoured much closer than the Pacific Ocean. Καστανόχρυση άμμος που τη χαϊδεύουν καταγάλανα κύματα σε πράσινο φόντο. Εξωτισμός πολύ πιο κοντά από τον Ειρηνικό.

WE LIKE IT: For the uniquely serene landscape that can be explored by canoe or pedal boat for gentle exercise. Για το μοναδικά γαλήνιο τοπίο, με κανό και θαλάσσια ποδήλατα για ήπια άσκηση. **DETAILS:** Lardos is frequented not only by the locals but also by tourists who drive the distance of 55 km from the town. Την περιοχή Λάρδο τη γνωρίζουν όχι μόνο ντόπιοι αλλά και ξένοι τουρίστες, που κάνουν την απόσταση των 55 χλμ. από την πόλη.

KIOTARI

The magnet of Southern Rhodes, whose opposite poles are the beaches offering all kinds of beach services. Ο μαγνήτης της νότιας Ρόδου, με αντίθετους πόλους τις οργανωμένες παραλίες.

WE LIKE IT: Because the field is still "uncharged" and open to all those who wish to have the most original experience. Γιατί το πεδίο παραμένει ελεύθερο για όλους εκείνους που αγαπούν τις πιο original καταστάσεις. **DETAILS:** Even though it is 60 km off town, the nearby shopping center brings consumerism at a hand's throw. Εξήντα χλμ. από την πόλη, αλλά με το κοντινό εμπορικό κέντρο να φέρνει τον καταναλωτικό πολιτισμό δίπλα.

GENNADI

This is the natural and endless continuation of Kiotari. It features deep waters preferred by youngsters who practice water sports. Η φυσική και ατελείωτη συνέχεια στο Κιοτάρι, με τα βαθιά νερά που προτιμούν οι νέοι για να εξασκούνται στα water sports.

WE LIKE IT: For the parties organized every Sunday, but also for its secluded nooks. Για τα πάρτι που οργανώνονται κάθε Κυριακή, αλλά και για τις απόμερες γωνιές της. **DETAILS:** On the south side of the island, 63 km from town. Στη νότια πλευρά του νησιού, 63 χλμ. από την πόλη.

PRASSONISI

Also known as the French Polynesia of Rhodes, this place consists of two sandy coves forming an aquatic hourglass. Ή αλλιώς η Γαλλική Πολυνησία της Ρόδου, με δύο αμμώδεις ορμίσκους να σχηματίζουν μια υδάτινη κλεψύδρα.

WE LIKE IT: During the drive from Gennadi to Prassonisi you will be amazed by the multitude of picturesque little harbours. Από το Γεννάδι μέχρι το Πρασονήσι, θα μείνετε με ανοιχτό το στόμα από τα γραφικά λιμανάκια που θα περάσετε. **DETAILS:** The town is now a far memory, some 95 km afar to be precise. Η πόλη φαντάζει πια πολύ μακριά, 95 χλμ. για την ακρίβεια.

AGHIOS GEORGIOS

A precious gem made of sand and adorned with cedar trees. There are still nooks there that remain untouched even by the locals. Ένα διαμάντι πολλών καρατίων από άμμο, στολισμένο με κέδρους. Υπάρχουν γωνιές που δεν έχουν ανακαλυφθεί απ' τους ντόπιους.

WE LIKE IT: For the aquatic retreat kept in a small cove and the wonderful drive to the beach. Για το υδρόβιο καταφύγιο του μικρού κολπίσκου και την υπέροχη διαδρομή. **DETAILS:** The quest to find the lost beach begins 88 km south of the capital and it is also open to jeep owners. Το κυνήγι της χαμένης παραλίας απέχει 88 χλμ. νότια της πρωτεύουσας και είναι φίλα προσκείμενο σε κατόχους τζιπ.

HARAKI

A picturesque little harbour boasting crystal clear waters, ideal for explorations. Ένα γραφικό λιμανάκι, με καθαρά νερά, κατάλληλα για εξερεύνηση.

WE LIKE IT: For the sunset from the imposing of Feraklou Castle. Για το ηλιοβασίλεμα από το επιβλητικό Κάστρο Φερακλού. **DETAILS:** Just 36 km from the capital. Don't miss a stop at the picturesque village of Archangelos. Μόλις 36 χλμ. από την πρωτεύουσα. Μην ξεχάσετε να περάσετε και από τον γραφικό Αρχάγγελο.

AGATHI

Ideal for those looking for some "alone time" on a small beach. Ιδανική για όσους αναζητούν την απομόνωση σε μια μικρή παραλία.

WE LIKE IT: Because it offers a different experience of relaxation for both families and summer hermits. Γιατί αποτελεί μια διαφορετική εμπειρία χαλάρωσης τόσο για οικογένειες όσο και για αναχωρητές του καλοκαιριού.

DETAILS: Keep on driving east and after Haraki – at 36 km – look for the signs that will bring you to the road to Agathi. Κινήστε πάντα ανατολικά και αφού περάσετε το Χαράκι –στα 36 χλμ.– έχετε το νου σας για τις ενδείξεις που θα σας οδηγήσουν στο δρόμο για την Αγάθη.

IALYSSOS

At the capital of windsurfing, the wind never rests. Στην πρωτεύουσα του windsurfing, ο άνεμος δεν ξεκουράζεται ποτέ.

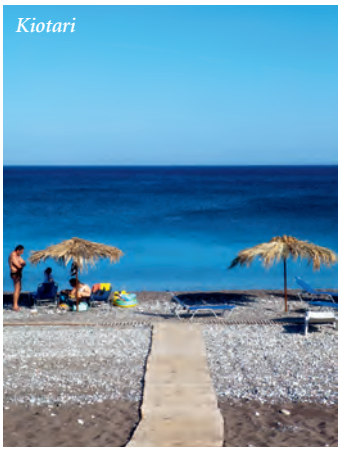
WE LIKE IT: Because it has everything: hotels, swimming pools and private beaches, tennis courts, fine restaurants, pan-Hellenic and European windsurfing championships. Γιατί τα έχει όλα: ξενοδοχεία, πισίνες ή ιδιωτικές παραλίες, γήπεδα τένις, εμπνευσμένα εστιατόρια, Πανελλήνια και Ευρωπαϊκά Πρωταθλήματα windsurfing.

DETAILS: Just 8 km from town, next to Ixia beach. Μόλις 8 χλμ. από την πόλη, δίπλα στην παραλία της Ιξιάς.

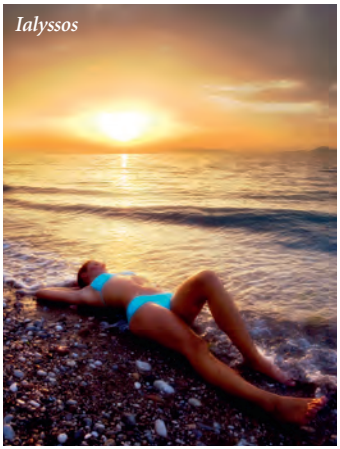

Anthony Quinn



Take a swim at Glistra for the exotic waters and go to Kiotari for its organised beaches.
Κάντε μια βουτιά στα εξωτικά νερά της Γλύστρας και πηγαίνετε στο Κιοτάρι για τις οργανωμένες παραλίες του.


Kiotari

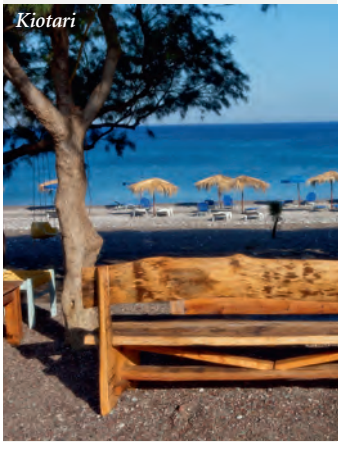

Elli


Ialyssos


Lindos


Aghios Pavlos




Kiotari



GREEK SOUL ON A PLATE

A culinary journey through the tastes and aromas of Samos with "Nomad chef" Andreas Lagos serving as a guide; his memories and experiences fill the eyes and rejoice the soul.

Ένα γαστρονομικό οδοιπορικό στις γεύσεις και τα αρώματα της Σάμου, με ξεναγό τον «νομά σεφ», Ανδρέα Λαγό, τις μνήμες και τα βιώματά του, που χορταίνουν το βλέμμα και ευφραίνουν την ψυχή.











Unpretentious and simple, chef Andreas Lagos bases his cooking on the value of raw materials, creating Mediterranean flavours out of classic recipes.
Αφαιρετικός και απλός, ο σεφ Ανδρέας Λαγός στηρίζει τη μαγειρική του στην αξία της πρώτης ύλης, δημιουργώντας μεσογειακές γεύσεις, βγαλμένες από κλασικές συνταγές.





ESSENTIAL FOOD AWAKENS MEMORIES AND EXPERIENCES THAT FILL THE EYES AND REJOICE THE SOUL.



"Food is a source of life, joy, communication. As early as the stage of preparation, it fills our hearts with moments to cherish, emotions, truth, love." Chef Andreas Lagos owes a lot to his homeland and all that it has taught him about cooking. Raised in Samos amidst vegetable patches, fields and orchards, his childhood memories have left their indelible mark upon him. Proof of it is his appreciation and use of unique Greek products, uncontaminated ingredients and old, timeless values. As he states himself in the preface of his book "A taste of Greece": "Every time I walk on my island my senses are overwhelmed. The aromas exhuded by the vegetable patches sweep me away and take me back to my childhood, my mischiefs and the simplicity of farming life. To me is all about the frugality and uniqueness of what made me into who I am today: the perfume of grape must and sun-dried tomato paste, the air blowing under plane trees, the smell of rain in September. The tastes and aromas I grew up with! Savoury, donkey oregano, sage, schinus, the scent of olive wood, cypress seed cones, the subtle fragrance of Spanish broom, blackberry plants, wild oat, fennel, pennyroyal, Aghios Elias' tea, chamomile. Every little corner of the street brims with thousands of fragrances thus



LOCAL INGREDIENTS, TRADITION AND LOVE IS ALL IT TAKES TO CREATE SAMIAN DISHES. ΝΤΟΠΙΑ ΥΛΙΚΑ, ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΙ ΑΓΑΠΗ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΜΟΝΑ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΣΑΜΙΩΤΙΚΑ ΠΙΑΤΑ.



making my walk ever so pleasant. I contemplate this land's euphoria, diversity and singularity!"
With regards to Greek cuisine and its products, the renowned chef says: "Maybe my Samian roots are to blame, or perhaps my 'yearning' for authentic pure products, or then again perhaps the thought that gastronomy can reflect and identify with culture. That's the only way I can explain my great love for Greek local products, which are always part of my diet and hold a worthy share of my recipes.
The flavours of Greece boil down to the smell of freshly-cut tomatoes, the first wine of the year to be poured in glasses, the aromas of citrus fruit, the sharpness of fresh cheese, the sweetness of honey on a slice of toasted bread.
The products of Samos hold a special place in my heart and my cooking. The splendid climate helps produce delicious fruits, vegetables and herbs as well as world-renowned products such as the exceptional Moschato wine with its distinctive aroma. Samos also produces extra virgin olive oil, capers, samphire, savory, apple geranium, thyme honey, liquorice, Samian graviera cheese, as well as ouzo and souma. All of them represent top-quality staples of the gastronomic culture of Samos.
Local ingredients, tradition and love is all it takes to create unique Samian dishes such as the stuffed and roasted goat rib cage, chickpea fritters with garlic and tomato paste, pumpkin pies (boureki), or stuffed onions and zucchini."

«Το φαγητό είναι πηγή ζωής, χαράς, επικοινωνίας. Από την προετοιμασία του κιόλας μας "χορταίνει" με στιγμές, συναισθήματα, αλήθειες, αγάπη». Ο σεφ Ανδρέας Λαγός οφείλει πολλά στην ιδιαίτερη πατρίδα του και όσα του έμαθε για την κουζίνα. Μεγαλωμένος στη Σάμο, μέσα στα μποστάνια, στα χωράφια και στα περιβόλια, τα βιώματα της παιδικής του ηλικίας τον έχουν σημαδέψει όσο τίποτε άλλο. Απόδειξη, ο τρόπος με τον οποίο εκτιμά και χρησιμοποιεί τα μοναδικά ελληνικά προϊόντα, τα αγνά υλικά και τις παλιές, κλασικές αξίες. Όπως λέει και ο ίδιος στην εισαγωγή του βιβλίου του «Οι γεύσεις που μεγαλώσαμε»: «Οι αισθήσεις μου κάθε φορά που περπατάω στο νησί μου είναι σε υπερδιέγερση. Τα αρώματα από κάθε λογής βοτάνια με συνεπαίρνουν και με ταξιδεύουν πίσω, στα παιδικά μου χρόνια, στις σκανταλιές μου και στην απλότητα της αγροτικής ζωής. Μιλώ για τη λιτότητα και τη μοναδικότητα εκείνων που μετέπειτα καθόρισαν την εξέλιξή μου: το άρωμα του μούστου, του λιαστού πελτέ, του αέρα κάτω από τα πλατάνια, η μυρωδιά της πρώτης βροχής του Σεπτέμβρη. Οι γεύσεις και οι μυρωδιές με τις οποίες μεγάλωσα! Το θρούμπι, η γαϊδουροράγανη, η αλισφακιά, ο σχίνος, το άρωμα του ξύλου της ελιάς, τα κυπαρισσόμηλα, η λεπτή μυρωδιά των σπάρτων, οι βατομουριές, η αγριοβρώμη, τα μάραθα, το φλισκούνι, το τσάι του Άι-Λια, το χαμομήλι. Μύρια αρώματα μαζεμένα σε κάθε σπιθαμή του δρόμου κάνουν την πορεία μου ευχάριστη. Συλλογίζομαι την ευφορία αυτού του τόπου, την πολυμορφία και τη μοναδικότητά του!»

Μιλώντας για την ελληνική κουζίνα και τα προϊόντα της, ο γνωστός σεφ λέει: «Ίσως ευθύνεται η σαμιώτικη καταγωγή μου, ίσως η "δίψα" μου για αυθεντικά αγνά προϊόντα, ίσως πάλι η σκέψη ότι η γαστρονομία μπορεί να απεικονίσει και να ταυτιστεί με τον πολιτισμό, αλλιώς δεν εξηγείται η μεγάλη αγάπη μου για τα ελληνικά τοπικά προϊόντα, τα οποία δεν λείπουν ποτέ από τη διατροφή μου και καταλαμβάνουν ένα άξιο μερίδιο στις συνταγές μου.

Η Ελλάδα της γεύσης είναι... η μυρωδιά της φρεσκοκομμένης ντομάτας, το πρώτο κρασί της χρονιάς που μπαίνει στα ποτήρια, τα αρώματα των εσπεριδοειδών, η αψάδα του φρέσκου τυριού, η γλύκα του μελιού πάνω σε μια φέτα φρυγανισμένο ψωμί. Περίοπτη θέση στην καρδιά και την κουζίνα μου έχουν τα προϊόντα του νησιού μου. Το υπέροχο κλίμα της Σάμου συντελεί στην παραγωγή πεντανόστιμων φρούτων, λαχανικών και αρωματικών, αλλά και προϊόντων παγκοσμίως αναγνωρισμένων, όπως το εξαιρετικό Μοσχάτο κρασί με το ιδιαιτέρως χαρακτηριστικό άρωμά του. Και ακόμα παρθένο ελαιόλαδο, κάππαρη, κρίταμο, θρούμπι, μπαρμπαρόριζα, θυμαρίσιο μέλι, γλυκόριζα, σαμιώτικη γραβιέρα, αλλά και ούζο και σούμα, αποτελούν εξαιρετικά πρωτογενή υλικά στοιχεία του γαστρονομικού πολιτισμού της Σάμου.

Ντόπια υλικά, παράδοση και αγάπη είναι τα μόνα που χρειάζονται για να δημιουργήσουν τα μοναδικά σαμιώτικα πιάτα, όπως η γεμιστή πλάτη από κατσικάκι στο φούρνο, οι ρεβιθοκεφτέδες με σκόρδο και ντοματοπολτό, τα μπουρέκια κίτρινης κολοκύθας, τα γεμιστά κρεμμύδια και κολοκυθάκια».



Who is who

Andreas Lagos

He has collaborated with the greatest restaurants in Greece and abroad, has released a cookbook titled "A taste of Greece" (Ellinoekdotiki Publishers), and he travels around the world spreading his knowledge on Mediterranean cuisine.











"My childhood memories have left their indelible mark upon me. I realise that in my everyday use of unique Greek products, vegetables, fruit, herbs."
«Τα βιώματα της παιδικής μου ηλικίας με έχουν σημαδέψει όσο τίποτε άλλο. Το διαπιστώνω καθημερινά στον τρόπο με τον οποίο χρησιμοποιώ τα μοναδικά ελληνικά προϊόντα, τα λαχανικά, τα φρούτα, τα μυρωδικά».



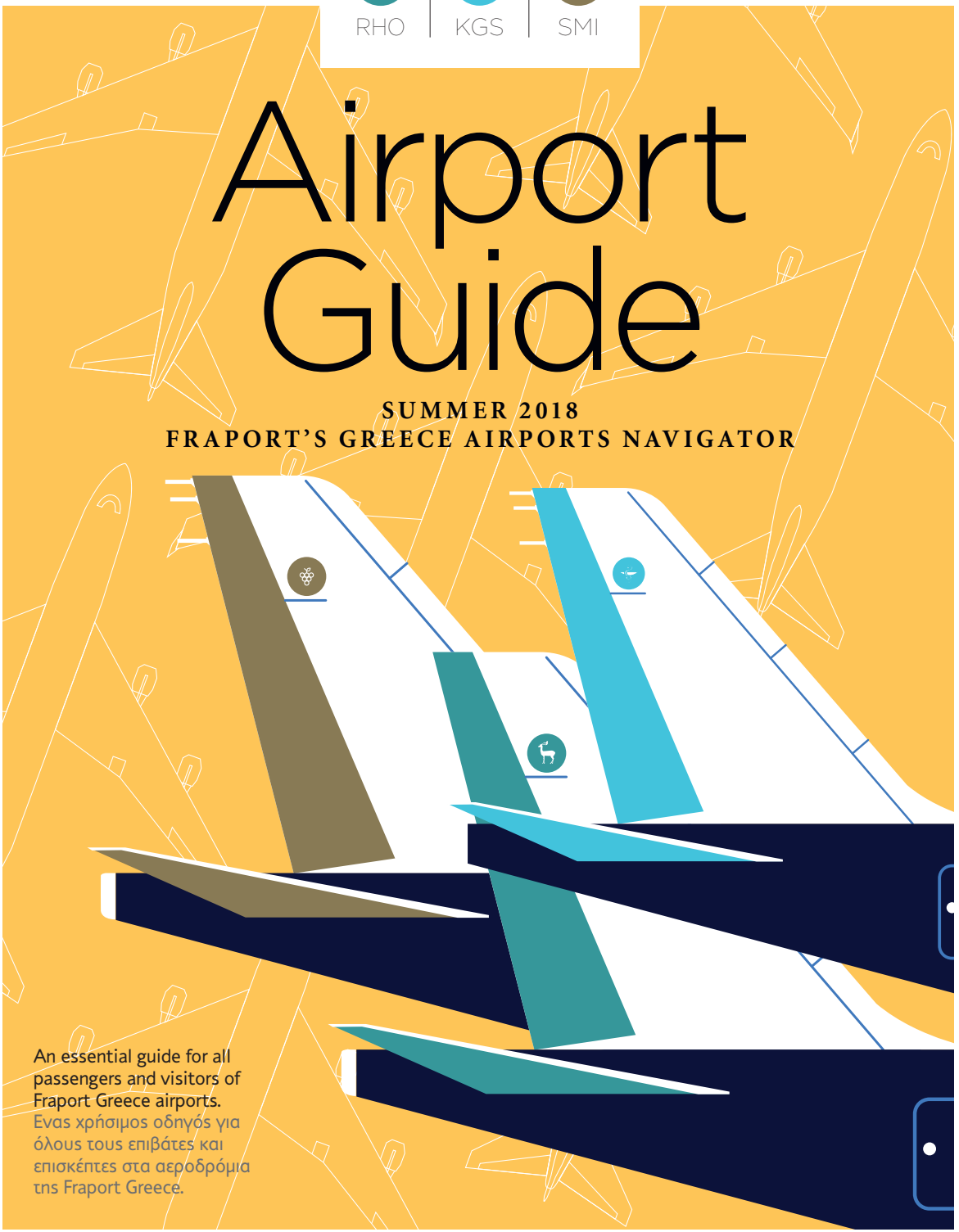


"THE PRODUCTS OF SAMOS HOLD A SPECIAL PLACE IN MY HEART AND MY COOKING." «ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΣΑΜΟΥ ΕΧΟΥΝ ΠΕΡΙΟΠΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΡΔΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΟΥΖΙΝΑ ΜΟΥ».

RHO | KGS | SMI

Airport Guide

SUMMER 2018
FRAPORT'S GREECE AIRPORTS NAVIGATOR



An essential guide for all passengers and visitors of Fraport Greece airports.
Ενας χρήσιμος οδηγός για όλους τους επιβάτες και επισκέπτες στα αεροδρόμια της Fraport Greece.

FRAPORT GREECE

A NEW ERA

Fraport Greece's Depelopment Plan for the New Era of the 14 Greek Airports

Τα σχέδια της Fraport Greece για τη νέα εποχή των 14 Ελληνικών αεροδρομίων

As part of its mandate for taking over the management and operations at the 14 airports, Fraport Greece has prepared a comprehensive plan for the modernisation and development of the airports. The company's plan includes immediate projects and development works for upgrading the airports' facilities, which will contribute significantly to improving the overall customer travel experience, while responding to the expected increase in passenger traffic. Fraport Greece will invest a minimum of 400 million euros for development works by 2021. During the 40-year concession period the company will implement additional maintenance and upgrading works, as well as capacity expansions (dependent on traffic growth), resulting in possible total investments of some 1 billion euros.

Fraport Greece's major development works to be implemented during the first four years of the concession period include building five new passenger terminals – at the airports in Thessaloniki, Kerkyra (Corfu), Kefalonia, Kos, and Mytilene (Lesvos) – and expansions at other airports. This will result in an increase of 100,000 m^2 in terminal size at the 14 airports, reaching a combined total 300,000 m^2.

The significant improvements for increasing the total capacity of the airports and the quality of services also include: increasing the number of check-in counters from 213 to 297 (+40%), the number of security-check lanes from 44 to 84 (+91%), the number of departure gates from 103 to 147 (+43%), and the number of aircraft parking stands from 115 to 150 (+30%).

Refurbishment projects at the 14 airports will be implemented for: all 15 runways, the existing terminals (200,000 m^2 in total), sanitary facilities (10,000 m^2 in total), 14 fire stations, airport apron areas, and 100 diesel generators. Baggage screening systems featuring the latest technology (inline system) will be installed in all airports.

An important element of Fraport Greece's new era for the 14 gateways is to renew and modernise the external and internal image of the airports. The neat and, in some cases, new architectural designs will offer a new image at these 14 "gateways of Greek tourism" – creating a pleasant travel experience to millions of passengers every year.

Στο πλαίσιο ανάληψης της διαχείρισης και λειτουργίας των 14 αεροδρομίων, η Fraport Greece έχει καταρτίσει ένα ολοκληρωμένο σχέδιο για τον εκμοντερνισμό και την ανάπτυξή τους. Το πλάνο της εταιρείας περιλαμβάνει άμεσες αλλά και σε βάθος χρόνου εργασίες και έργα ανάπτυξης των υποδομών στα αεροδρόμια, οι οποίες θα συμβάλουν καθοριστικά στην αύξηση του αριθμού των επιβατών αλλά και στη βελτίωση της ταξιδιωτικής τους εμπειρίας. Για το σύνολο των έργων ανάπτυξης, η Fraport Greece θα επενδύσει μέχρι το 2021 τουλάχιστον 400 εκατ. ευρώ. Στην υπόλοιπη διάρκεια της περιόδου παραχώρησης, θα πραγματοποιήσει επιπλέον έργα συντήρησης και αναβάθμισης στα αεροδρόμια, υλοποιώντας συνολικά επενδύσεις, που θα αγγίξουν το 1 δισ. ευρώ περίπου.

Στο πλαίσιο των έργων ανάπτυξης που θα υλοποιήσει η Fraport Greece στην πρώτη 4ετία, θα κατασκευαστούν 5 νέοι τερματικοί σταθμοί (αεροδρόμια Θεσσαλονίκης, Κέρκυρας, Κεφαλονιάς, Κω, Μυτιλήνης), ενώ το συνολικό μέγεθος των 14 τερματικών σταθμών στα αεροδρόμια θα αυξηθεί κατά 100.000 m^2 φτάνοντας περίπου στα 300.000 m^2.

Οι σημαντικές βελτιώσεις που θα πραγματοποιηθούν για την αύξηση τόσο της χωρητικότητας των αεροδρομίων όσο και της ποιότητας των υπηρεσιών περιλαμβάνουν, επίσης, την αύξηση των σταθμών check-in από 213 σε 297 (+40%), την αύξηση των σημείων ασφαλείας

από 44 σε 84 (+91%), την αύξηση των πυλών από 103 σε 147 (+43%) και την αύξηση των θέσεων στάθμευσης αεροσκαφών από 115 σε 150 (+30%).
Θα πραγματοποιηθεί πλήρης ανακαίνιση και των 15, συνολικά, διαδρόμων προσγείωσης-απογείωσης και όλων των τερματικών σταθμών (συνολικού εμβαδού 200.000 m^2).
Θα ανακαινιστούν, ακόμα, στο σύνολό τους οι εγκαταστάσεις υγιεινής (συνολικό μέγεθος: 10.000 m^2), οι πυροσβεστικοί σταθμοί των αεροδρομίων (14 συνολικά), οι χώροι στάθμευσης των αεροσκαφών και οι γεννήτριες ηλεκτροδότησης (100 συνολικά). Σε όλα τα αεροδρόμια θα εγκατασταθεί νέο, τελευταίας τεχνολογίας, σύστημα ελέγχου και διαχείρισης αποσκευών (inline system).

Σημαντικό χαρακτηριστικό της νέας εποχής των αεροδρομίων αποτελεί η ανανέωση και ο εκμοντερνισμός της εσωτερικής και εξωτερικής τους όψης. Ο προσεγμένος και σε κάποιες περιπτώσεις νέος αρχιτεκτονικός σχεδιασμός θα προσφέρει νέα εικόνα στις 14 «πύλες» του ελληνικού τουρισμού, δημιουργώντας μια ευχάριστη ταξιδιωτική εμπειρία σε εκατομμύρια επιβάτες κάθε χρόνο.

RHODES, KOS & SAMOS AIRPORTS

The following illustrates and summarizes the enhancement changes that will be implemented in Rhodes, Kos and Samos airports under Fraport Greece's investment plan until 2021. Εδώ μπορεί να δει κάποιος τη μελλοντική εικόνα και τη συνοπτική καταγραφή των αλλαγών, που θα πραγματοποιηθούν στα αεροδρόμια της Ρόδου, της Κω και της Σάμου, στο πλαίσιο του επενδυτικού προγράμματος της Fraport Greece μέχρι το 2021.





RHODES AIRPORT (RHO) ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΡΟΔΟΥ «ΔΙΑΓΟΡΑΣ»

- Remodeling the current terminal
- Reorganizing the airport apron area
- New fire station
- 13 percent increase in the number of check-in counters (from 40 to 45)
- 13 percent increase in the number of departure gates (from 16 to 18)
- 71 percent in the number of security-check lanes (from 7 to 12)
- 25 percent increase in the number of baggage reclaim belts (from 4 to 5)

- Αναδιαμόρφωση του τερματικού σταθμού
- Αναδιοργάνωση του χώρου στάθμευσης των αεροσκαφών
- Νέος πυροσβεστικός σταθμός
- 13% αύξηση των σταθμών check-in (από 40 σε 45)
- 13% αύξηση του συνολικού αριθμού πυλών (από 16 σε 18)
- 71% αύξηση των σημείων ασφαλείας και ελέγχου του αεροδρομίου (από 7 σε 12)
- 25% αύξηση χώρων παραλαβής αποσκευών (από 4 σε 5)





KOS AIRPORT (KGS) ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΚΩ «ΙΠΠΟΚΡΑΤΗΣ»

- New terminal
- New fire station
- Refurbishing/expanding the waste water treatment plant
- 201 percent increase in the total size of the airport at 24,000 m²
- 75 percent increase in the number of check-in counters (from 16 to 28)
- 125 percent increase in the number of security-check lanes (from 4 to 9)

- Νέος τερματικός σταθμός
- Νέος πυροσβεστικός σταθμός
- Ανακαίνιση/επέκταση της εγκατάστασης επεξεργασίας λυμάτων
- 201% αύξηση της συνολικής έκτασης του αεροδρομίου σε 24.000 m²
- 75% αύξηση των σταθμών check-in (από 16 σε 28)
- 125% αύξηση των σημείων ασφαλείας και ελέγχου του αεροδρομίου (από 4 σε 9)





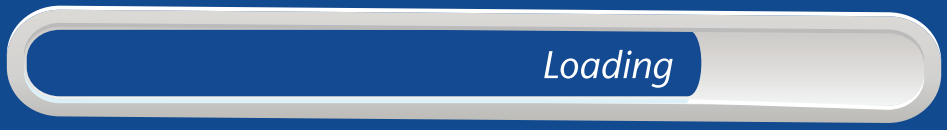
SAMOS AIRPORT (SMI) ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΣΑΜΟΥ «ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΣ Ο ΣΑΜΙΟΣ»

- Expanding and remodeling the current terminal
- New fire station
- Reorganizing the airport apron area
- 19 percent increase in the total size of the terminal at 9,605 m²
- 40 percent increase in the number of check-in counters (from 10 to 14)
- 25 percent increase in the number of departure gates (from 4 to 5)
- 50 percent increase in the number of security lanes (from 2 to 3)

- Επέκταση και αναδιαμόρφωση του τερματικού σταθμού
- Νέος πυροσβεστικός σταθμός
- Αναδιοργάνωση του χώρου στάθμευσης των αεροσκαφών
- 19% αύξηση της συνολικής έκτασης του αεροσταθμού 9.605 m²
- 40% αύξηση των σταθμών check-in (από 10 σε 14)
- 25% αύξηση του συνολικού αριθμού πυλών (από 4 σε 5)
- 50% αύξηση των σημείων ασφαλείας και ελέγχου του αεροδρομίου (από 2 σε 3)

Ευχαριστούμε

για την κατανόηση



Thank you

for your understanding

Σύντομα θα σας υποδεχτούν
14 σύγχρονα αεροδρόμια!

Soon you will be welcomed by
14 modern airports!

Fraport
Greece

Επενδύουμε στο μέλλον της Ελλάδας

We invest in the future of Greece

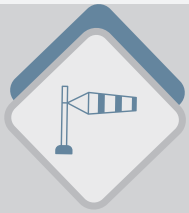
Υλοποιούμε έργα υποδομής στα **14 αεροδρόμια**, ύψους **€415.000.000**

We implement a **€415,000,000** infastructure investment at **14 airports**



Investing in the future of Greece

Επενδύοντας στο μέλλον της Ελλάδας



Country's biggest investor
Ο μεγαλύτερος επενδυτής της χώρας

1

Concession Commencement on April 11th 2017 with full payment of the upfront concession fee of 1.234 billion. //Έναρξη Παραχώρησης στις 11 Απριλίου 2017 με την ταυτόχρονη προκαταβολή στο ελληνικό Δημόσιο του συνόλου των 1,234 δισ. του τιμήματος παραχώρησης.

2

Along with the upfront concession payment, an annual fixed concession fee of 22.9 million is paid to the state. // Η Fraport Greece επίσης καταβάλλει 22,9 εκατ. ευρώ ως ετήσιο πάγιο τίμημα παραχώρησης στο ελληνικό Δημόσιο.

3

A variable annual concession fee of an average 28.5% of the operational profit (EBITDA) is also paid by the company (*after the completion of works). // Ετήσιο μεταβλητό τίμημα παραχώρησης στο ελληνικό Δημόσιο ≈ 28,5% των λειτουργικών κερδών (ΚΠΤΦΑ)* (*μετά την ολοκλήρωση έργων αναβάθμισης).

4

35% of Airport Remodeling and Development fees (1 euro per departing passenger ≈ 13 million/year) payed to the Greek State. // 35% των Τελών Εκσυγχρονισμού και Ανάπτυξης Αεροδρομίων (≈ 1 ευρώ ανά αναχωρούντα επιβάτη ≈ 13 εκατ. ευρώ/έτος) καταβάλλονται στο ελληνικό Δημόσιο.

Investment in the future of Greece

Investing in human capital
Επένδυση στους ανθρώπινους πόρους

600

600 new jobs, 400 at the 14 airports, 200 at the HQ // 600 άμεσες θέσεις εργασίας, 400 στα 14 αεροδρόμια, 200 στα κεντρικά γραφεία



Dynamic support of tourism in 14 regions Δυναμική στήριξη του τουρισμού σε 14 περιοχές και τις περιφέρειές τους

73%

73% international passengers 27% domestic passengers Επιβάτες από το εξωτερικό και 27% από το εσωτερικό

More than 27 mil. passengers -10.3% increase compared το 2016 Περισσότεροι από 27 εκατ. επιβάτες το 2017 - αύξηση 10,3% σε σχέση με το 2016

10,3%

Airlines operate in the 14 airports Αεροπορικές εταιρείες εξυπηρετούν τα 14 αεροδρόμια

121

247

The 14 Airports connect 274 destinations to 44 countries by 121 airlines Τα 14 αεροδρόμια συνδέουν 274 προορισμούς σε 44 χώρες από 121 αεροπορικές εταιρείες

Investing in fire safety Επένδυση στην πυρασφάλεια



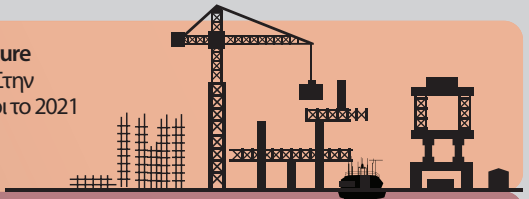
10

Purchase of 10 new state-of-the-art fire trucks worth €4 million - Replacement of personal protective equipment Αγορά 10 νέων υπερσύγχρονων πυροσβεστικών οχημάτων, αξίας 4 εκατ. ευρώ - Αντικατάσταση προστασίας ατομικού εξοπλισμού

Infrastructure works in progress / Έργα υποδομής σε εξέλιξη

415€
million/εκατ.

Investment for infrastructure development by 2021 // Στην ανάπτυξη υποδομών μέχρι το 2021



5

New Terminals in Thessaloniki, Corfu, Kefalonia, Mytilene and Kos // Νέοι Τερματικοί Σταθμοί σε Θεσσαλονίκη, Κέρκυρα, Κεφαλονιά, Μυτιλήνη, Κω



5

Terminal extensions in Aktio, Skiathos, Mykonos, Samos and Santorini // Επεκτάσεις τερματικών σταθμών σε Άκτιο, Σκιάθο, Μύκονο, Σάμο, Σαντορίνη



4

Terminal redesigns in Zakynthos, Kavala, Chania and Rhodes // Αναδιαμορφώσεις τερματικών σταθμών σε Ζάκυνθο, Καβάλα, Χανιά, Ρόδο



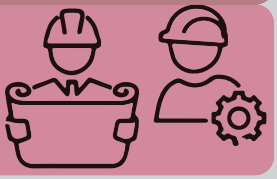
15

Runway renovations // Ανακαινίσεις διαδρόμων απο- προσγείωσης



12.597

Airfield Ground Lighting, Construction, electromechanical, plumbing works // Εργασίες σχετικά με φωτοσήμανση, δομικά, ηλεκτρολογικά, μηχανολογικά και υδραυλικά έργα





GPS LOCATION INFORMATION
Use your GPS to drive to the Airport. For directions using a GPS device, find below the physical street address and the geographical coordinates of Rhodes Airport. All you need to do is enter the following information in your GPS device.
AIRPORT ADDRESS:
Rhodes Airport, Paradisi, Rhodes, 851 06
www.rho-airport.gr

Η ΘΕΣΗ ΜΑΣ ΣΤΟ ΧΑΡΤΗ
Ελάτε στο αεροδρόμιο με GPS. Για να σας βοηθήσουμε να έρθετε στο αεροδρόμιο με αυτοκίνητο, βρείτε εδώ τη διεύθυνση και τις γεωγραφικές του συντεταγμένες. Απλώς, εισάγετέ τις στη συσκευή πλοήγησης (GPS) που διαθέτετε.
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
Αεροδρόμιο Ρόδου, Παραδείσι, Ρόδος, 851 06
www.rho-airport.gr

ACCESS/ΠΡΟΣΒΑΣΗ

BY CAR
Access the Airport quickly and easily, by driving your own car.
Rhodes Airport is located 14 km from the city of Rhodes and is easily accessible from the provincial road Ialisou-Katavias.
The journey to and from the city centre takes about 20-30 minutes, depending on traffic.

BY PUBLIC BUS
Direct Bus Service To and From the airport Information.
Bus service is provided between the Airport and the city of Rhodes (No23-35).
Bus stop is located between the new and the old terminal.
Tickets can be purchased by the bus driver.
For more Information please contact: www.ktelrodou.gr/en/genika/arkhike.html

BY TAXI
Helpful information when taking a taxi to and from the Airport.
24/7 metered taxi service is available outside the Rhodes Airport Terminal building.
The journey from the Airport to the city of Rhodes is about 20-30 minutes and the fare is normally 25€.
You may be charged extra, if you carry many pieces of luggage.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ
Το αεροδρόμιο της Ρόδου βρίσκεται σε απόσταση 14 χλμ. από την πόλη της Ρόδου. Η διαδρομή προς το αεροδρόμιο από το κέντρο της πόλης (και αντίστροφα) γίνεται μέσω της επαρχιακής οδού Ιαλυσού-Καταβιάς και διαρκεί 20-30 λεπτά, ανάλογα με την κίνηση.

RHO STATS



5,301,223* Passengers

+6.6%** Traffic Growth

37,066 Flights
(Total scheduled flights 2017. Σύνολο προγραμματισμένων πτήσεων 2017)

33 Countries
(Total number of countries, including Greece, with flights from/to RHO. Συνολικός αριθμός χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας, με πτήσεις από/προς RHO)

149 Cities
(Total number of cities, including Greece, with flights from/to RHO. Συνολικός αριθμός πόλεων με πτήσεις από/προς RHO)

159 Airports
(Total number of intl. airports, including Greece, with flights from/to RHO. Συνολικός αριθμός αεροδρομίων με πτήσεις από/προς RHO)

84 Airlines
(Total number of airlines, including Greece, with flights from/to RHO. Συνολικός αριθμός αεροπορικών εταιρειών με πτήσεις από/προς RHO)

** total 2017, source: Fraport Greece & HCAA*
*** traffic development (January-December) 2017 Vs 2016*

RHODES

SHOP & DINE

HELLENIC DUTY FREE SHOPS
Departures, Airside Area
In a cozy, friendly, easy to shop environment you will find a wide selection of all well-known perfumes & cosmetics' brands, tobacco products, spirits, confectionery, Greek gourmet, toys, electronics, watches and accessories, as well as the collections of famous brands such as Victoria's Secret, Folli Follie, Emporio Armani & Armani Jeans, Salvatore Ferragamo and many more in competitive prices.

AIRCANTEEN
Airside and Landside Areas of the airport
Aircanteen is a modern snack & coffee concept store offering pies, sandwiches, pizza, salads and desserts in tasteful inspired combinations and of course a wide range of coffees, full of flavour and rich aroma.

EVEREST
Airside and Landside Areas of the airport
Everest known in the Greek snack & coffee market, offers its trademark sandwich, innovative pastry products, as well as a wide range of coffee selection. Customization and personalization is an essential part of the concept's DNA.

KAYAK
Departures, Airside
Award-winning Kayak ice creams, Kayak Greek Frozen Yogurt and Kayak sweets are produced in Greece using the best ingredients.

ONTIME COFFEE & MORE
Departures, Airside
Ontime Coffee & More network boasts a long term presence in many Greek airports which is based on providing excellent customer service and offering top quality products.

QU CAFÉ
Departures, Landside
QU CAFÉ welcomes you to a unique world of snacks and beverages. Offering outstanding quality combined with quick and polite service is our main concern.

YO WAY
Departures, Landside
YO WAY is a new and fresh concept that promises to refresh its visitors with tasty ice creams, filling salads, fresh fruit juices, and delicious combinations of frozen yogurt.

ΑΓΟΡΕΣ & ΓΕΥΣΗ

HELLENIC DUTY FREE SHOPS
Αναχωρήσεις, Περιοχή Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Σε ένα άνετο, σύγχρονο, φιλικό περιβάλλον παρέχουν ολοκληρωμένες συλλογές αρωμάτων και καλλυντικών επώνυμων οίκων, είδη καπνού, οινοπνευματώδη, σοκολατοειδή, ελληνικά παραδοσιακά προϊόντα, παιχνίδια, ηλεκτρονικά είδη, ρολόγια, κοσμήματα και αξεσουάρ, καθώς και τις συλλογές διάσημων οίκων, όπως Victoria's Secret, Folli Follie, Emporio Armani & Armani Jeans, Salvatore Ferragamo και πολλών άλλων σε ανταγωνιστικές τιμές.

AIRCANTEEN
Περιοχές Ελεύθερης και Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Το Aircanteen είναι ένα μοντέρνο concept που προσφέρει πίτες, σάντουιτς, πίτσες, σαλάτες και γλυκά σε ιδιαίτερες και άκρως απολαυστικές συνθέσεις και φυσικά μια ευρεία γκάμα από καφέδες.

EVEREST
Περιοχές Ελεύθερης και Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Γνωστό στην ελληνική αγορά σνακ και καφέ, προσφέρει το σήμα κατατεθέν σάντουιτς, καινοτόμα προϊόντα ζύμης και σφολιάτας, καθώς και μια πλούσια γκάμα επιλογών καφέ. Η φιλοσοφία do-it-your-way και η εξατομίκευση των επιλογών του πελάτη αποτελούν το DNA της μάρκας.

KAYAK
Αναχωρήσεις, Περιοχή Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Τα βραβευμένα παγωτά Kayak, το Kayak Greek Frozen Yogurt και τα γλυκά Kayak παράγονται στην Ελλάδα χρησιμοποιώντας τις καλύτερες πρώτες ύλες.

ONTIME COFFEE & MORE
Αναχωρήσεις, Περιοχή Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Το δίκτυο καφέ-αναψυκτηρίων Ontime διαθέτει πολύχρονη παρουσία σε αεροδρόμια της Ελλάδας, βασιζόμενο στην άψογη εξυπηρέτηση και στην παροχή εξαιρετικής ποιότητας προϊόντων.

QU CAFÉ
Αναχωρήσεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
Η QU CAFÉ σας καλωσορίζει σε έναν μοναδικό κόσμο γεύσεων και ροφημάτων. Η εξαιρετική ποιότητα, η γρήγορη και ευχάριστη εξυπηρέτησή σας είναι το κύριο μέλημά μας.

YO WAY
Αναχωρήσεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
Το YO WAY αποτελεί ένα νέο, φρέσκο concept, που έρχεται να «δροσίσει» τους επισκέπτες μέσα από γευστικά παγωτά, χορταστικές σαλάτες, απολαυστικούς φρουτοχυμούς από φρέσκα φρούτα και λαχταριστούς συνδυασμούς frozen yogurt.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ
Ενημερωθείτε για τις γραμμές των λεωφορείων που εξυπηρετούν το αεροδρόμιο. Το αεροδρόμιό μας συνδέεται με τακτικά δρομολόγια λεωφορείων (No 23-35) με την πόλη της Ρόδου.
Η αφετηρία βρίσκεται ακριβώς ανάμεσα στο παλιό και στο νέο κτίριο του αεροδρομίου. Εισιτήριο μπορείτε να προμηθευτείτε από τον οδηγό. Για περισσότερες πληροφορίες: www.ktelrodou.gr/genika/arkhike.html

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΤΑΞΙ
Τα ταξί από και προς το αεροδρόμιο της Ρόδου είναι διαθέσιμα καθ' όλη τη διάρκεια του 24ώρου (24/7). Ο χρόνος που χρειάζεται για να φτάσετε από το αεροδρόμιο στην πόλη της Ρόδου είναι 20-30 λεπτά (ανάλογα με την κίνηση) και το κόστος ενός ταξί είναι περίπου 25€.

AIRPORT SERVICES

YOUR LUGGAGE
Services for the transportation and safety of your luggage are provided.

BAGGAGE CARTS
The baggage carts system in the terminal ensures cart availability for your convenience.

BULKY ITEMS
You can check Bulky luggage at your airlines regular check in counter.

LOST AND FOUND
Airlines and their respective ground-handling agents will be happy to assist you in locating your missing belongings. For further assistance, please contact the appropriate airline/ground handlers. For items left on the aircraft please contact your airline directly.

LUGGAGE WRAPPING
Upon request your luggage can be wrapped to protect it from scratches and dirt.

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ

ΟΙ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ
Παρέχονται υπηρεσίες για τη μεταφορά και την ασφάλεια των αποσκευών σας.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΕΡΙΤΥΛΙΞΗΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ
Εάν το επιθυμείτε, μπορείτε να τυλίξετε τις αποσκευές σας με ειδική μεμβράνη, ώστε να αποφευχθεί το λέρωμα ή το γδάρσιμό τους.

ΚΑΡΟΤΣΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ
Για τη διευκόλυνσή σας, στους τερματικούς σταθμούς του αεροδρομίου υπάρχει ειδικό σύστημα, που διασφαλίζει τη διαθεσιμότητα καροτσιών για τη μεταφορά των αποσκευών σας.

ΟΓΚΩΔΕΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ
Μπορείτε να παραδώσετε τις ογκώδεις αποσκευές στο συνηθισμένο σημείο ελέγχου των εισιτηρίων της αεροπορικής σας εταιρείας.

ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ
Οι υπάλληλοι της αεροπορικής σας εταιρείας ή του αντίστοιχου φορέα επίγειας εξυπηρέτησης είναι πρόθυμοι να σας βοηθήσουν να εντοπίσετε τα χαμένα σας αντικείμενα. Για αντικείμενα που έχετε ξεχάσει στο αεροσκάφος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αεροπορική σας εταιρεία.

FIRST AID

In case of emergency. In case of medical emergency, airport's first aid spot is at your service. For further assistance, please inquire directly at the Airport Information Counters.
Για την αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών, το αεροδρόμιό μας διαθέτει σταθμό πρώτων βοηθειών. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις Πληροφορίες του αεροδρομίου.

INTERNET ACCESS (WI-FI)

Now all travellers and visitors of the airport have internet access for free. Get informed, have fun, communicate... limitlessly!
Τώρα κάθε ταξιδιώτης και επισκέπτης του αεροδρομίου έχει δωρεάν απεριόριστη πρόσβαση στο διαδίκτυο. Αναζητήστε χρήσιμες πληροφορίες για την πτήση σας και ενημερωθείτε για τις νέες υπηρεσίες του αεροδρομίου.

PARKING AT THE AIRPORT

Now you can park quickly and easily in the special car parking facilities of the airport.
The parking lot is situated only 10 meters across the Arrival Exits G6, G5, G4, G3 offering a fast, convenient and affordable way to park your vehicles. The parking lots operate 24 hours a day, 7 days a week. A 24-hour security is provided and the area is monitored for 24 hours. A 24/7 key service is also offered.
Special Offer
Monthly parking card:
Procurement of the Monthly parking card with unlimited stay time and unlimited use (entry - exit). The charge is 75€ per month.
Contact
Tel.: +30 22410 82323, mobile: + 306946743237
Παρκάρετε γρήγορα και εύκολα στον ειδικό χώρο στάθμευσης αυτοκινήτων του αεροδρομίου.
Ο χώρος βρίσκεται 10 μέτρα ακριβώς απέναντι από τις Εξόδους Αφίξεων G6, G5, G4, G3, παρέχοντας άμεση πρόσβαση και εξοικονόμηση χρόνου πριν από το ταξίδι ή αν θέλετε να παραλάβετε κάποιον ταξιδιώτη. Οι χώροι στάθμευσης λειτουργούν 24 ώρες το εικοσιτετράωρο, επτά ημέρες την εβδομάδα. Οι χώροι στάθμευσης παρακολουθούνται και φυλάσσονται σε εικοσιτετράωρη βάση. Παρέχεται υπηρεσία διαχείρισης κλειδιών των οχημάτων όλο το 24ωρο.
Ειδική προσφορά
Μηνιαία κάρτα στάθμευσης:
Μπορείτε να προμηθευτείτε τη μηνιαία κάρτα στάθμευσης, με την οποία έχετε απεριόριστο χρόνο στάθμευσης και απεριόριστη χρήση (εισόδους-εξόδους) για ένα μήνα στο πάρκινγκ. Η τιμή της είναι 75€.
Στοιχεία επικοινωνίας
Τηλέφωνο: +30 22410 82323 & + 30 6946743237

ATMs
Get served directly and easily | Εξυπηρετηθείτε άμεσα και εύκολα.
Location at the Airport/ Θέση στο Αεροδρόμιο

Piraeus Bank
Departures, All Users Area
Αναχωρήσεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

Euronet
Arrivals, Airside
Αφίξεις, Χώρος Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Departures, Airside
Αναχωρήσεις, Χώρος Ελεγχόμενης Πρόσβασης

Eurobank
All Users Area | Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
Currency Exchange
Ανταλλακτήρια Συναλλάγματος

CURRENCY EXCHANGE/ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΗΡΙΑ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ

OneXchange
Arrivals,All Users Area Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

CAR RENTAL

We have found the most interesting car rental options for you. Find out more about your choices at the airport.
Φροντίσαμε για εσάς και βρήκαμε τις πιο ενδιαφέρουσες προτάσεις ενοικίασης αυτοκινήτου.

Hertz
Arrivals, All Users
Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
+30 22410 82902
reservations@hertz.gr

avance
Arrivals, All Users
Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
+30 22410 82922
rhodes@avance.gr

AVIS Budget
Arrivals, All Users
Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
+30 22410 82896
rodosap@avis.gr

enterprise
Arrivals, All Users
Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
+30 22410 81600
antonis.pattas@enterprise.gr

SIXT
Arrivals, All Users
Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
+30 22410 81995
rhodesdesk@sixt.gr

auto holidays
Arrivals, All Users
Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
+30 22410 81640
info@autoholidays.gr



GPS LOCATION INFORMATION
Use your GPS to drive to the Airport. For directions using a GPS device, use the physical address or enter the geographical coordinates of Kos Airport in your GPS device.
AIRPORT ADDRESS:
Kos Airport, Antimachia, Kos, 853 02
www.kgs-airport.gr

Η ΘΕΣΗ ΜΑΣ ΣΤΟ ΧΑΡΤΗ
Για να έρθετε στο αεροδρόμιο με αυτοκίνητο, βρείτε εδώ τη διεύθυνση και τις γεωγραφικές του συντεταγμένες και απλώς εισάγετέ τις στη συσκευή πλοήγησής σας (GPS).
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
Αεροδρόμιο Κω, Αντιμάχεια, Κως, 853 02
www.kgs-airport.gr

ACCESS/ΠΡΟΣΒΑΣΗ

BY CAR
Kos Airport is located 24 km from the city of Kos and is easily accessible from the provincial road Kos-Kefalos. The journey to and from the city centre takes about 30-35 minutes. Mastichari is 7,4 km away from the airport and the journey from the Airport is about 8-10 minutes. Kardamena is 6,5 km away from the airport and the journey takes about 8-10 minutes. Kefalos is 17,6 km away from the airport and the journey from the Airport is about 20-25 minutes.

BY PUBLIC BUS
Direct Bus Service To and From the airport Information.
Transit bus service is provided between the Airport and the city of Kos, Mastichari, Kardamena and Kefalos. There is a public bus stop 50 m from the terminal building. Tickets can be purchased by the bus driver. For more Information please contact: http://www.ktel-kos.gr/site_en/

BY TAXI
24/7 metered taxi service is available outside the Kos Airport Terminal building. The journey from the Airport to Kos is about 30-35 minutes and the fare is normally €35.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ
Το αεροδρόμιο της Κω «Ιπποκράτης» βρίσκεται σε απόσταση 24 χλμ. από την πόλη της Κω. Η διαδρομή προς το αεροδρόμιο από το κέντρο της πόλης (και αντίστροφα) γίνεται μέσω της επαρχιακής οδού Κω-Κεφάλου και διαρκεί 30-35 λεπτά. Το Μαστιχάρι απέχει 7,4 χλμ. και η διαδρομή διαρκεί 8-10 λεπτά. Η Καρδάμαινα απέχει 6,5 χλμ. και η διαδρομή διαρκεί 8-10 λεπτά. Η Κέφαλος απέχει 17,6 χλμ. και η διαδρομή διαρκεί 20-25 λεπτά.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ
Το αεροδρόμιό μας συνδέεται με τακτικά δρομολόγια λεωφορείων με την πόλη της Κω, το Μαστιχάρι, την Καρδάμαινα και την Κέφαλο. Η αφετηρία βρίσκεται 50 μέτρα από το κτίριο του αεροδρομίου. Εισιτήριο μπορείτε να προμηθευτείτε από τον οδηγό.
Για περισσότερες πληροφορίες: http://www.ktel-kos.gr/site/

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΤΑΞΙ
Μικρές συμβουλές για να πάτε από και προς το αεροδρόμιο με ταξί. Τα ταξί από και προς το αεροδρόμιο της Κω είναι διαθέσιμα καθ' όλη τη διάρκεια του 24ώρου (24/7). Ο χρόνος που χρειάζεται για να φτάσετε από το αεροδρό-

KGS STATS



2,320,031* Passengers

20.7%** Traffic Growth

17,334 Flights
(Total scheduled flights 2017. Σύνολο προγραμματισμένων πτήσεων 2017)

23 Countries
(total number of countries, including Greece, with flights from/to KGS. Συνολικός αριθμός χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας, με πτήσεις από/προς KGS)

84 Cities
(total number of cities, including Greece, with flights from/to KGS. Συνολικός αριθμός πόλεων με πτήσεις από/προς KGS)

90 Airports
(total number of intl. airports, including Greece, with flights from/to KGS. Συνολικός αριθμός αεροδρομίων με πτήσεις από/προς KGS)

58 Airlines
(total number of airlines, including Greece, with flights from/to KGS. Συνολικός αριθμός αεροπορικών εταιρειών με πτήσεις από/προς KGS)

** total 2017, source: Fraport Greece & HCAA*
*** traffic development (January-December) 2017 Vs 2016*

SHOP & DINE

HELLENIC DUTY FREE SHOPS
Departures, Airside Area
In a cozy, friendly, easy to shop environment you will find a wide selection of all well-known perfumes & cosmetics' brands, tobacco products, spirits, confectionery, Greek gourmet, toys, electronics, watches and accessories, as well as the collections of famous brands such as Victoria's Secret, Folli Follie, Emporio Armani & Armani Jeans, Salvatore Ferragamo and many more in competitive prices.

EVEREST
Airside and Landside Areas of the airport
Everest known in the Greek snack & coffee market, offers its trademark sandwich, innovative pastry products, as well as a wide range of coffee selection. Customization and personalization is an essential part of the concept's DNA.

FLOCAFE ESPRESSO ROOM
Departures, External Sales Unit
Flocafe Espresso Room is one of the largest coffee chains in Greece and among the top 25 in Europe. Flocafe Espresso Room offers its customers the ultimate coffee experience, providing superior quality products including a variety of coffee blends, selected teas, signature beverages and snacks, along with excellent service by highly trained and certified baristi.

ΑΓΟΡΕΣ & ΓΕΥΣΗ

HELLENIC DUTY FREE SHOPS
Αναχωρήσεις, Περιοχή Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Σε ένα άνετο, σύγχρονο, φιλικό περιβάλλον παρέχουν ολοκληρωμένες συλλογές αρωμάτων και καλλυντικών επώνυμων οίκων, είδη καπνού, οινοπνευματώδη, σοκολατοειδή, ελληνικά παραδοσιακά προϊόντα, παιχνίδια, ηλεκτρονικά είδη, ρολόγια, κοσμήματα και αξεσουάρ, καθώς και τις συλλογές διάσημων οίκων, όπως Victoria's Secret, Folli Follie, Emporio Armani & Armani Jeans, Salvatore Ferragamo και πολλών άλλων σε ανταγωνιστικές τιμές.

EVEREST
Περιοχές Ελεύθερης και Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Γνωστό στην ελληνική αγορά σνακ και καφέ, προσφέρει το σήμα κατατεθέν σάντουιτς, καινοτόμα προϊόντα ζύμης και σφολιάτας, καθώς και μια πλούσια γκάμα επιλογών καφέ. Η φιλοσοφία do-it-your-way και η εξατομίκευση των επιλογών του πελάτη αποτελούν το DNA της μάρκας.

FLOCAFE ESPRESSO ROOM
Αναχωρήσεις, Εξωτερικός Χώρος
Τα Flocafe Espresso Room είναι μια από τις μεγαλύτερες αλυσίδες καφέ στην Ελλάδα, ενώ συγκαταλέγονται στις Top 25 όλης της Ευρώπης. Προσφέρουν στους πελάτες τους την απόλυτη εμπειρία καφέ, παρέχοντας μοναδικής ποιότητας προϊόντα, που περιλαμβάνουν μεγάλη ποικιλία από χαρμάνια καφέ, επιλεγμένες ποικιλίες τσαγιού, signature beverages & snacks, όλα αυτά συνδυασμένα με άψογη εξυπηρέτηση από πολύ καλά εκπαιδευμένους και πιστοποιημένους baristi.

ATMs
Get served directly and easily. Εξυπηρετηθείτε άμεσα και εύκολα.

Location at the Airport/ Θέση στο Αεροδρόμιο:

Piraeus Bank External Area/Εξωτερικός Χώρος

Euronet Arrivals, Airside/Αφίξεις, Χώρος Ελεγχόμενης Πρόσβασης

Eurobank All Users Area/ Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

μιο στην πόλη της Κω είναι 35 λεπτά και το κόστος ενός ταξί είναι περίπου 35€.

AIRPORT SERVICES

YOUR LUGGAGE
Services for the transportation and safety of your luggage are provided.

BAGGAGE CARTS
The baggage carts system in the terminal ensures cart availability for your convenience.

BULKY ITEMS
You can check Bulky luggage at your airlines regular check in counter.

LOST AND FOUND
Airlines and their respective ground-handling agents will be happy to assist you in locating your missing belongings. For further assistance, please contact the appropriate airline/ground handlers. For items left on the aircraft please contact your airline directly.

FIRST AID
In case of medical emergency, airport's first aid spot is at your service. For further assistance, please inquire directly at the Airport Information Counters.

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ

ΟΙ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ
Παρέχονται υπηρεσίες για τη μεταφορά και την ασφάλεια των αποσκευών σας.

ΚΑΡΟΤΣΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ
Για τη διευκόλυνσή σας, στους τερματικούς σταθμούς του αεροδρομίου υπάρχει ειδικό σύστημα, που διασφαλίζει τη διαθεσιμότητα καροτσιών για τη μεταφορά των αποσκευών σας.

ΟΓΚΩΔΕΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ
Μπορείτε να παραδώσετε τις ογκώδεις αποσκευές στο συνηθισμένο σημείο ελέγχου των εισιτηρίων της αεροπορικής σας εταιρείας.

ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ
Οι υπάλληλοι της αεροπορικής σας εταιρείας ή του αντίστοιχου φορέα επίγειας εξυπηρέτησης είναι πρόθυμοι να σας βοηθήσουν να εντοπίσετε τα χαμένα σας αντικείμενα. Για αντικείμενα που έχετε ξεχάσει στο αεροσκάφος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αεροπορική σας εταιρεία.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ
Για την αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών, το αεροδρόμιό μας διαθέτει σταθμό πρώτων βοηθειών. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις Πληροφορίες του αεροδρομίου.

INTERNET ACCESS (WI-FI)

Get informed, have fun, communicate... Ενημερωθείτε, διασκεδάστε, επικοινωνήστε...
Τώρα κάθε ταξιδιώτης και επισκέπτης του αεροδρομίου έχει δωρεάν απεριόριστη πρόσβαση στο διαδίκτυο. Αναζητήστε χρήσιμες πληροφορίες για την πτήση σας και ενημερωθείτε για τις νέες υπηρεσίες του αεροδρομίου.

CAR RENTAL

We have found the most interesting car rental options for you. Find out more about your choices at the airport. Φροντίσαμε για εσάς και βρήκαμε τις πιο ενδιαφέρουσες προτάσεις ενοικίασης αυτοκινήτου.

Hertz
Arrivals, All Users
+30 22420 51400,
reservations@hertz.gr,
reservations@thrifty.com.gr

AVIS Budget
Arrivals, All Users
+30 22420 51885,
kos.airport@avis.gr

avance
Arrivals, All Users
+30 22420 51313,
kos@avance.gr

SIXT
Arrivals, All Users
+30 22420 51915,
deskkos@sixt.gr

SAMOS

To & From the Airport
Από & Προς το Αεροδρόμιο



GPS LOCATION INFORMATION
For directions using a GPS device, find below the physical street address and the geographical coordinates of Samos Airport. All you need to do is enter the following information in your GPS device.
AIRPORT ADDRESS:
Samos Airport, Pithagorion, Samos, 831 03,
www.smi-airport.gr

Η ΘΕΣΗ ΜΑΣ ΣΤΟ ΧΑΡΤΗ
Για να σας βοηθήσουμε να έρθετε στο αεροδρόμιο με αυτοκίνητο, βρείτε εδώ τη διεύθυνση και τις γεωγραφικές του συντεταγμένες. Απλώς, εισάγετέ τις στη συσκευή πλοήγησης (GPS) που διαθέτετε.
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
Αεροδρόμιο Σάμου, Πυθαγόρειο, Σάμος, 831 03
www.smi-airport.gr

ACCESS/ΠΡΟΣΒΑΣΗ

BY CAR
Samos Airport is located 15 km from the city of Samos and is easily accessible from the provincial road Pythagoreiou-Samou. The journey to and from the city centre takes about 20-30 minutes. Pythagoreion is 2,9 km away from the airport and the journey from the Airport is about 10 minutes. Ireo is 5 km away from the airport and the journey takes about 15 minutes.

BY PUBLIC BUS
Direct Bus Service To and From the airport: Information.
Transit bus service is provided between the Airport and the city of Samos via Pythagoreion, or via Mytilinioi to other destinations. There is a public bus stop in front of terminal building. Tickets can be purchased by the bus driver.

BY TAXI
24/7 metered taxi service is available outside the Samos Airport Terminal building. The journey from the Airport to the city of Samos is about 20-30 minutes and the fare is normally 25-30€. You may be charged extra, if you carry many pieces of luggage.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ
Το αεροδρόμιο της Σάμου βρίσκεται σε απόσταση 15 χλμ. από την πόλη της Σάμου. Η διαδρομή προς το αεροδρόμιο από το κέντρο της πόλης (και αντίστροφα) γίνεται μέσω της επαρχιακής οδού Πυθαγορείου-Σάμου και διαρκεί 20-30 λεπτά.
Το Πυθαγόρειο απέχει από το αεροδρόμιο 2,9 χλμ. και η διαδρομή διαρκεί 10 λεπτά. Το Ηραίο απέχει 5 χλμ. από το αεροδρόμιο και η διαδρομή διαρκεί 15 λεπτά.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ
Το αεροδρόμιό μας συνδέεται με τακτικά δρομολόγια λεωφορείων με την πόλη της Σάμου, μέσω του Πυθαγορείου ή μέσω των Μυτιλινιών με άλλες περιοχές. Η αφετηρία βρίσκεται ακριβώς μπροστά από το κτίριο του αεροδρομίου. Εισιτήριο μπορείτε να προμηθευτείτε από τον οδηγό.

SMI STATS



410,285* Passengers

12.9%** Traffic Growth

5,670 Flights
(Total scheduled flights 2017. Σύνολο προγραμματισμένων πτήσεων 2017)

17 Countries
(total number of countries, including Greece, with flights from/to SMI. Συνολικός αριθμός χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας, με πτήσεις από/προς SMI)

35 Cities
(total number of cities, including Greece, with flights from/to SMI. Συνολικός αριθμός πόλεων με πτήσεις από/προς SMI)

36 Airports
(total number of intl. airports, including Greece, with flights from/to SMI. Συνολικός αριθμός αεροδρομίων με πτήσεις από/προς SMI)

25 Airlines
(total number of airlines, including Greece, with flights from/to SMI. Συνολικός αριθμός αεροπορικών εταιρειών με πτήσεις από/προς SMI)

** total 2017, source: Fraport Greece & HCAA*
*** traffic development (January-December) 2017 Vs 2016*

SHOP & DINE

HELLENIC DUTY FREE SHOPS
Departures, Airside Area
In a cozy, friendly, easy to shop environment you will find a wide selection of all well-known perfumes & cosmetics' brands, tobacco products, spirits, confectionery, Greek gourmet, toys, electronics, watches and accessories, as well as the collections of famous brands such as Victoria's Secret, Folli Follie, Emporio Armani & Armani Jeans, Salvatore Ferragamo and many more in competitive prices.

ONTIME COFFEE & MORE
Airside and Landside Areas of the airport

Ontime Coffee & More network boasts a long term presence in many Greek airports which is based on providing excellent customer service and offering top quality products.

ΑΓΟΡΕΣ & ΓΕΥΣΗ

HELLENIC DUTY FREE SHOPS
Αναχωρήσεις, Περιοχή Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Σε ένα άνετο, σύγχρονο, φιλικό περιβάλλον παρέχουν ολοκληρωμένες συλλογές αρωμάτων και καλλυντικών επώνυμων οίκων, είδη καπνού, οινοπνευματώδη, σοκολατοειδή, ελληνικά παραδοσιακά προϊόντα, παιχνίδια, ηλεκτρονικά είδη, ρολόγια, κοσμήματα και αξεσουάρ, καθώς και τις συλλογές διάσημων οίκων, όπως Victoria's Secret, Folli Follie, Emporio Armani & Armani Jeans, Salvatore Ferragamo, και πολλών άλλων σε ανταγωνιστικές τιμές.

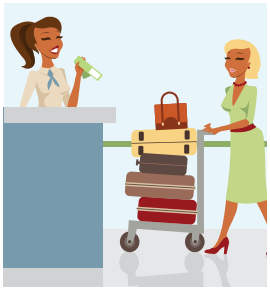
ONTIME COFFEE & MORE
Περιοχές Ελεύθερης και Ελεγχόμενης Πρόσβασης
Το δίκτυο καφέ-αναψυκτηρίων Ontime διαθέτει πολύχρονη παρουσία σε αεροδρόμια της Ελλάδας, βασιζόμενο στην άψογη εξυπηρέτηση και στην παροχή εξαιρετικής ποιότητας προϊόντων.

ATMs
Get served directly and easily. Εξυπηρετηθείτε άμεσα και εύκολα.

Location at the Airport/ Θέση στο Αεροδρόμιο:

Euronet Arrivals, Airside/Αφίξεις, Χώρος Ελεγχόμενης Πρόσβασης
All Users Area/Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης

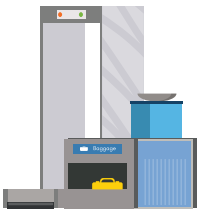
Eurobank
All Users Area/Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης



INTERNET ACCESS (WI-FI)

Now all travellers and visitors of the airport have internet access for free. Get informed, have fun, communicate... limitlessly!
Τώρα κάθε ταξιδιώτης και επισκέπτης του αεροδρομίου έχει δωρεάν απεριόριστη πρόσβαση στο διαδίκτυο. Αναζητήστε χρήσιμες πληροφορίες για την πτήση σας και ενημερωθείτε για τις νέες υπηρεσίες του αεροδρομίου.

ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΜΕ ΤΑΞΙ
Τα ταξί από και προς το αεροδρόμιο της Σάμου είναι διαθέσιμα καθ' όλη τη διάρκεια του 24ώρου (24/7). Ο χρόνος που χρειάζεται για να φτάσετε από το αεροδρόμιο στην πόλη της Σάμου είναι 20-30 λεπτά και το κόστος ενός ταξί είναι περίπου 25-30€.



AIRPORT SERVICES

YOUR LUGGAGE
Services for the transportation and safety of your luggage are provided.

BAGGAGE CARTS
The baggage carts system in the terminal ensures cart availability for your convenience.

BULKY ITEMS
You can check Bulky luggage at your airlines regular check in counter.

LOST AND FOUND
Airlines and their respective ground-handling agents will be happy to assist you in locating your missing belongings. For further assistance, please contact the appropriate airline/ground handlers. For items left on the aircraft please contact your airline directly.

FIRST AID
In case of medical emergency, airport's first aid spot is at your service. For further assistance, please inquire directly at the Airport Information Counters.

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ

ΟΙ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ
Παρέχονται υπηρεσίες για τη μεταφορά και την ασφάλεια των αποσκευών σας.

ΚΑΡΟΤΣΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ
Για τη διευκόλυνσή σας, στους τερματικούς σταθμούς του αεροδρομίου υπάρχει ειδικό σύστημα, που διασφαλίζει τη διαθεσιμότητα καροτσιών για τη μεταφορά των αποσκευών σας.

ΟΓΚΩΔΕΙΣ ΑΠΟΣΚΕΥΕΣ
Μπορείτε να παραδώσετε τις ογκώδεις αποσκευές στο συνθισμένο σημείο ελέγχου των εισιτηρίων της αεροπορικής σας εταιρείας.

ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ
Οι υπάλληλοι της αεροπορικής σας εταιρείας ή του αντίστοιχου φορέα επίγειας εξυπηρέτησης είναι πρόθυμοι να σας βοηθήσουν να εντοπίσετε τα χαμένα σας αντικείμενα. Για αντικείμενα που έχετε ξεχάσει στο αεροσκάφος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την αεροπορική σας εταιρεία.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ
Για την αντιμετώπιση έκτακτων περιστατικών, το αεροδρόμιό μας διαθέτει σταθμό πρώτων βοηθειών. Για περισσότερες πληροφορίες παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις Πληροφορίες του αεροδρομίου.

CAR RENTAL

We have found the most interesting car rental options for you. Find out more about your choices at the airport. Φροντίσαμε για εσάς και βρήκαμε τις πιο ενδιαφέρουσες προτάσεις ενοικίασης αυτοκινήτου.

Hertz
Arrivals, All Users/Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
+30 22730 62406
reservations@hertz.gr,
reservations@thrifty.com.gr

enterprise
Arrivals, All Users/Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
+30 22730 61626
samauto@otenet.gr

AVIS Budget
Arrivals, All Users/Αφίξεις, Περιοχή Ελεύθερης Πρόσβασης
+30 22730 61807
www.avis.com



Nikos Kasseris

FOR SURF & KITE LOVERS

35°52'57.4"N 27°45'34.0"E

ALMOST PARADISE

Prassonisi: The beach itself. Dive into the most seductive beaches of the island.









We give your holidays a home.
Finest real estate.

Your leading real estate company in Rhodes

Rhodes Town · Lindos
Phone +30 22410 79410 · Rhodes@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/rhodes · Estate Agent

ENGEL & VÖLKERS